

# LaScena<sup>®</sup> Musique

WWW.MASCENA.ORG

FEBRUARY-MARCH  
FÉVRIER-MARS 2022  
VOL. 27, NO 5 7,95 \$



CLAIRE GUIMOND  
PRIX OPUS HOMMAGE  
CAMP ST-ALEXANDRE 50

CONCERTS :  
MONTRÉAL, QUÉBEC, WEB

50  
ANS/YEARS

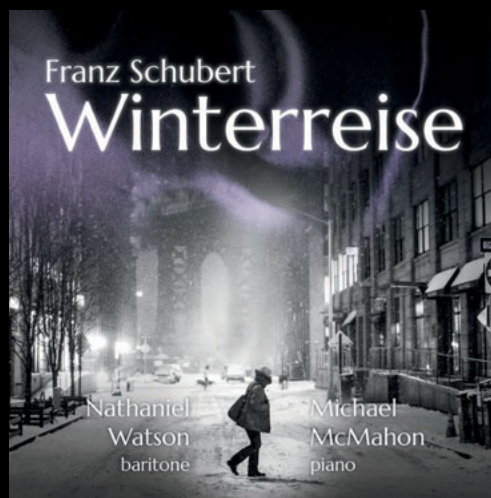
# ST. LAWRENCE *Choir* *Chœur* ST-LAURENT

PHILIPPE BOURQUE, DIR.





**LARA DEUTSCH & PHIL CHIU**  
02.04.2022



**NATHANIEL WATSON**  
02.11.2022

CARNET DE VOYAGES  
PORTRAIT DU COMPOSITEUR

# SI-MON BERTRAND

DIM. 30 JANVIER 19 H  
SALLE PIERRE-MERCURE

**SMCQ** Société de musique contemporaine du Québec  
Walter Boudreau

WEBDIFFUSION  
GRATUITE

Concert offert en webdiffusion gratuite.  
En direct puis en différé.

**INFOS ET VISIONNEMENT**  
[smcq.qc.ca](http://smcq.qc.ca) | 514 987-6919

L'Académie de musique du Québec  
tient à féliciter  
**Bruce (Xiaoyu) Liu**



Lauréat du Prix d'Europe 2015,  
médaille d'or au **Concours international  
Frédéric Chopin 2021**

La 110<sup>e</sup> édition du  
**Concours Prix d'Europe**  
aura lieu du 12 au 18 juin 2022

Ouvert aux chanteurs  
et instrumentistes  
âgés de 18 à 30 ans  
Plus de 50 000\$ en prix

Date limite d'inscription  
**15 mars 2022**

Pour plus de renseignements :  
514 528-1961  
prixdeurope@videotron.ca  
**www.prixdeurope.ca**



**CHŒUR ST-LAURENT**  
ST. LAWRENCE CHOIR

**50<sup>th</sup>**  
Saison | Season

# Lobgesang

**Concert 50e anniversaire**  
du Choeur St-Laurent

Marianne Fiset | soprano  
Ellen Wieser | soprano  
Benjamin Butterfield | ténor


Choeur St-Laurent  
Le Grand Choeur de l'Université McGill  
Orchestre du Choeur St-Laurent

Direction : Philippe Bourque

Vendredi le 1er avril 2022 | 19h30

Maison symphonique  
1600 Rue Saint-Urbain


choeur.qc.ca



Place  
des  
Arts



Conseil des Arts  
du Canada



Canada Council  
for the Arts



CHŒUR SAINT-LAURENT  
ST. LAWRENCE CHOIR

24

PHOTO : JACQUES CABANA

- 6 Éditorial / Editorial
- 8 Industry News
- 10 Claire Guimond : prix Opus hommage
- 12 La Nef
- 14 Lotte Brott
- 16 SMCQ / Prix d'Europe 2022
- 18 New Music Concert
- 20 Marie-Ève Scarfone
- 21 Idées cadeaux de la Saint-Valentin 2022
- 22 Singing Valentines / Valentins Chantants
- 32 Did you know...?
- 33 Nouveautés / New Releases
- 34 Critiques CD Reviews
- 36 Jazz
- 38 Guide des camps / Camp Guide
- 39 Camp St-Alexandre
- 42 Calendrier régional / Regional Calendar

**RÉDACTEURS FONDATEURS /  
FOUNDING EDITORS**

Wah Keung Chan, Philip Anson

**La Scena Musicale®  
VOL. 27-5  
FÉVRIER / MARS 2022  
FEBRUARY / MARCH 2022**

**ÉDITEUR / PUBLISHER  
La Scène Musicale  
CONSEIL D'ADMINISTRATION /  
BOARD OF DIRECTORS**

Wah Keung Chan (prés.), Martin Duchesne, Sandro Scolà, CN  
**COMITÉ CONSULTATIF /  
ADVISORY COMMITTEE**  
Gilles Cloutier, Pierre Corriveau, Jean-Sébastien Gascon, Julius Grey, Virginia Lam, Margaret Lefebvre, Stephen Lloyd, Constance V. Pathy, C.Q., Jacques Robert, Bernard Stotland, FCA, Maral Tersakian, CFRE, Mike Webber

**ÉDITEUR / PUBLISHER  
Wah Keung Chan  
RÉDACTEURS EN CHEF /  
EDITORS-IN-CHIEF**

Wah Keung Chan  
**RÉDACTEUR JAZZ EDITOR**  
Marc Chénard  
**COORDONNATRICE À LA  
RÉDACTION / COORDINATING  
EDITOR**

Mélissa Brien  
**RÉVISEURS / PROOFREADERS**  
Olivier Bergeron, Justin Bernard, Alain Cavenne, Marc Chénard, Adrian Rodriguez, Dino Spaziani, Jacqueline Vanasse, Andréanne Venne  
**COUVERTURE / COVER**  
Tom Inoue, photo: Tam Photography  
**GRAPHISME / GRAPHICS**  
Hefka, Vincent-Louis Apruzzese graf@lascena.org  
**FINANCEMENT / FUNDRAISING**  
Jacqueline Vanasse  
**ADJOINTS ADMINISTRATIFS /  
ABONNEMENT**  
Andréanne Venne, Marc Chénard

**PUBLICITÉ / ADVERTISING**  
Adrian Sterling, Dino Spaziani  
**TECHNICIEN COMPTABLE /  
BOOKKEEPING**  
Mourad Ben Achour  
**CALENDRIER / CALENDAR**  
Marc Chénard, Justin Bernard  
**SITE WEB**

Ryan Kelley  
**COLLABORATEURS**  
Olivier Bergeron, Justin Bernard, Boris Brott, Wah Keung Chan, Marc Chénard, Marie-Claire Fafard-Blais, Robert Markow, Isabelle Picard, Richardson, Lina Scarpellini, Jacqueline Vanasse, Andréanne Venne, Arnaud G. Veydrier  
**TRADUCTEURS / TRANSLATORS**  
Olivier Bergeron, Mélissa Brien, Alain Cavenne, Marc Chénard, Véronique Frenette, Cecilia Grayson, Dwain Richardson, Lina Scarpellini, Jacqueline Vanasse, Andréanne Venne  
**BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS**  
Wah Wing Chan, Lilian I. Liganor, Robin Mader

**LA SCENA MUSICALE**  
5409, rue Waverly, Montréal  
(Québec) Canada H2T 2X8  
Tél. : (514) 948-2520  
info@lascena.org,  
www.mySCENA.org  
Production : lsm.graf@gmail.com  
Ver:2022-01-31 © La Scène Musicale

**ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS**  
L'abonnement postal (Canada) coûte 39 \$ / an (taxes incluses). Veuillez envoyer nom, adresse, numéros de téléphone, télécopieur et courrier électronique. Tous les dons seront appréciés et sont déductibles d'impôt (no 14199 6579 RR0001).

LA SCENA MUSICALE®, publiée sept fois par année, est consacrée à la promotion de la musique classique et jazz. Chaque numéro contient des articles et des critiques ainsi que des calendriers. LSM est publiée par La Scène Musicale, un organisme sans but lucratif. La Scena Musicale est la traduction italienne de La Scène Musicale. / LA SCENA MUSICALE®, published 7 times per year, is dedicated to the promotion of classical and jazz music. Each edition contains articles

and reviews as well as calendars. LSM is published by La Scène Musicale, a non-profit organization. La Scena Musicale is the Italian translation of The Music Scene.

Le contenu de LSM ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans autorisation de l'éditeur. La direction n'est responsable d'aucun document soumis à la revue. / All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the written permission of LSM. ISSN 1486-0317 Version imprimée/ Print version (La Scena Musicale); ISSN 1913-8237 Version imprimée/ Print version (La SCENA); ISSN 1206-9973 Version Internet/ Online version.

Envois de publication canadienne / Canada Post Publication Mail Sales Agreement, Contrat de vente No.40025257



# RAOUL BLOUIN Ltée.

Une entreprise familiale québécoise spécialisée dans la gestion d'immeubles résidentiels depuis 1958

Une longue expérience nous confère la connaissance des besoins des locataires, des plus petits détails jusqu'aux aspects les plus importants. Nous sommes une entreprise familiale et nous gérons des immeubles que nous avons construits. Nos appartements font donc l'objet d'un soin constant et nous les rénovons avec attention.

Chez Raoul Blouin Ltée, nous croyons qu'un appartement locatif doit offrir tout le confort, la sécurité et la chaleur d'un véritable chez-soi.



### 5, Vincent d'Indy, Outremont, (514) 737-8055

Au cœur d'Outremont, l'immeuble « Le Mozart » est un espace de calme dans le flot des activités urbaines. On accède aux appartements par un lobby lumineux et accueillant. La construction en béton assure une excellente insonorisation. Chaque unité est entièrement rénovée et dotée d'un grand balcon qui offre une vue imprenable sur la ville.

### 190, Willowdale, Outremont, (514) 738 5663

Situé sur la paisible rue Willowdale bordée d'arbres magnifiques, l'immeuble se distingue par la simplicité élégante de son architecture. Les balcons spacieux, les grandes fenêtres et les planchers de bois francs accentuent la luminosité des appartements.

1, Vincent d'Indy, Outremont, QC H2V 4N7, (514) 735-5331 | [www.raoulblouinltee.qc.ca](http://www.raoulblouinltee.qc.ca)



LADIES' MORNING MUSICAL CLUB

# LMMC

concerts

# 130<sup>e</sup>th

saison/season  
2021 / 2022



Fauré Quartett©Mat Hennek



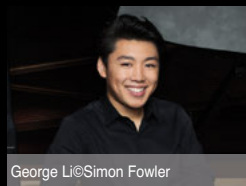
Karina Gauvin©Michael Slobodian



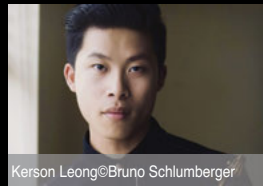
Goldmund Quartett©Nikolai Lund



Han-Setzer-Finckel Trio©Daniel Ashworth



George Li©Simon Fowler



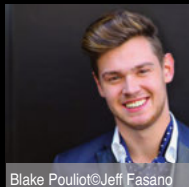
Kerson Leong©Bruno Schlumberger



Matt Haimovitz©Steph Mackinnon



Pavel Kolesnikov©Eva Vermandel



Blake Pouliot©Jeff Fasano



Quartetto di Cremona©Nikolaj Lund

### BLAKE POULIOT

12 sept. 2021 / Sept. 12, 2021  
violon / violin

### KARINA GAUVIN

3 oct. 2021 / Oct. 3, 2021  
soprano

### MATT HAIMOVITZ

24 oct. 2021 / Oct. 24, 2021  
violoncelle / cello

### QUARTETTO DI CREMONA

14 nov. 2021 / Nov. 14, 2021  
cordes / strings

### GEORGE LI

5 déc. 2021 / Dec. 5, 2021  
piano

### KERSON LEONG

6 fév. 2022 / Feb. 6, 2022  
violon / violin

### GOLDMUND QUARTETT

27 fév. 2022 / Feb. 27, 2022  
cordes / strings

### FAURÉ QUARTETT

20 mars 2022 / March 20, 2022  
piano et cordes / piano quartet

### PAVEL KOLESNIKOV

10 avril 2022 / April 10, 2022  
piano

### HAN-SETZER-FINCKEL TRIO

1 mai 2022 / May 1, 2022  
piano et cordes / piano trio

ANNULÉ  
CANCELLED

Single tickets: \$50 (students \$20) Limited quantity available  
Billets simples: 50\$ (étudiants 20\$) Quantité limitée disponible  
Non remboursable - Taxes incluses • Non-refundable - Taxes included  
LMMC 514 932-6796 INFO: [info@lmmc.ca](mailto:info@lmmc.ca)

Salle Pollack  
555, rue Sherbrooke O.  
Montréal, Québec

# Éditorial

## DE LA REDACTION FROM THE EDITOR

La Scena Musicale vous présente son 11<sup>e</sup> numéro publié en pleine pandémie.

Ce numéro de février/mars devait, nous l'espérons, marquer le début de la reprise du milieu culturel. Malheureusement, le variant Omicron a replongé le Canada dans les restrictions et nous avons dû reporter à avril le numéro national sur la relance des arts. Mais à l'heure où nous écrivons ces lignes, l'Ontario prévoit de rouvrir les salles de concert le 31 janvier, tandis que le Québec suivra le 7 février.

Le Conseil québécois de la musique diffusera son gala annuel des prix Opus le dimanche 6 mars. En l'honneur du prix Opus hommage décerné à la fondatrice d'Arion, Claire Guimond, nous republions l'article de couverture publié en 2005 qui lui était consacré.

La couverture de ce numéro est consacrée au Chœur Saint-Laurent, qui célèbre son 50<sup>e</sup> anniversaire en avril. Cinquante ans, c'est aussi l'âge des New Music Concerts de Toronto et du Camp musical St-Alexandre. Ce numéro comprend également notre 25<sup>e</sup> guide national des camps d'été, qui sera à nouveau publié en avril.

Février étant le mois de l'amour, nous entamons notre 12<sup>e</sup> collecte de fonds Valentins Chantants avec plusieurs changements :

- FaceTime : en plus des sérénades téléphoniques, vidéo et Zoom en direct, nous proposerons également FaceTime, pour sa qualité audio.
- Plus de chanteurs : notre liste de participants s'est élargie à 30 musiciens, dont de nombreux artistes émergents.
- Concert : nous diffuserons notre deuxième concert Valentins Chantants le 12 février à 19 h.
- Soutien aux musiciens : cette année encore, 50 % des dons seront partagés avec nos chanteurs.

### CAMPAGNE D'ABONNEMENT ET DE DONS

La pandémie fait des ravages dans le domaine de l'édition. La plupart de nos annonceurs ont annulé ou reporté leurs publications, ce qui explique ce numéro moins volumineux. Malgré tout, en 2022, nous visons un contenu plus riche et nous ajouterons une nouvelle rubrique, Points forts, sur notre site web, afin de rassembler des articles de fond et des interviews intéressants. Nous espérons que vous envisagerez de soutenir notre magazine par un don et/ou de rejoindre notre comité de collecte de fonds en nous contactant à l'adresse [don@lascena.org](mailto:don@lascena.org).

En raison de la pandémie, la distribution dans la rue a été remplacée par la livraison à domicile. Beaucoup d'entre vous ont en main un exemplaire gratuit. Nous espérons que la passion de notre équipe de rédacteurs a suscité votre intérêt. Pour être certain(e) de continuer à recevoir le magazine à domicile, veuillez vous abonner ou offrir un abonnement à un proche. C'est un cadeau idéal pour un parent ou un artiste.

Comme toujours, *La Scena Musicale* maintient une présence vigoureuse sur Facebook, Twitter et Instagram. Son site web propose quotidiennement de nouvelles ressources. Pandémie ou non, les arts fleuriront. Tout comme *La Scena Musicale*. LSM

Bonne année musicale et artistique !

### La Scena Musicale



Welcome to the 11th issue of *La Scena Musicale* published in the midst of the pandemic.

We were hoping that this Feb/March issue would be the beginning of the resumption of the arts. Unfortunately, the Omicron variant has thrown Canada back into restrictions, and we had to postpone our plans for the national Restart the Arts issue to April. But as we go to press, Ontario plans on reopening the concert halls on Jan. 31, while Quebec will follow on Feb. 7.

The Conseil Québécois de la musique will be streaming their annual Opus Awards Gala on Sunday, March 6. In honour of the Prix Opus Hommage going to Arion's founder, Claire Guimond, we are republishing our cover story from 2005.

This issue's cover story is devoted to the St. Lawrence Choir, which celebrates its 50th anniversary in April. Fifty is also the age of Toronto's New Music Concerts and the Camp Musical St-Alexandre. This issue also includes our 25th national Summer Camp Guide, which will be repeated in April.

February is also the month of love, and we begin our 12th Singing Valentines fundraiser with several changes:

- FaceTime: In addition to live phone, video and Zoom serenades, we will also be offering FaceTime, for its audio quality.
- More singers: We have expanded our roster of 30 musicians, including many emerging artists.
- Concert: We will be streaming our Second Singing Valentines Concert on Feb. 12 at 7 p.m.
- Helping Musicians: Again this year, 50% of the donations will be shared with our singers.

### SUBSCRIPTION AND DONATION DRIVE

The pandemic is taking a toll on publishing. Most of our advertisers cancelled or postponed, which explains this smaller issue. But even so, in 2022, we aim for more content, and we will be introducing a new column, Highlights, on our website to curate interesting feature articles and interviews. We hope you will consider supporting our magazine through a donation and/or join our fundraising committee by contacting us at [don@lascena.org](mailto:don@lascena.org).

Because of the pandemic, we changed from street distribution to home delivery. Many of you are holding a free sample issue for the first time. We hope we have sparked your interest with our passionate team of writers and editors. To make sure you continue to receive the magazine at home, please become a subscriber or give a subscription to someone special. It makes an ideal gift for parents or an artist.

As always, *La Scena Musicale* maintains a vigorous presence on Facebook, Twitter and Instagram. The website offers new resources almost daily. Pandemic or no pandemic, the arts will thrive. As will *La Scena Musicale*. LSM

Have a great musical and artistic 2022!

WAH KEUNG CHAN,  
rédacteur fondateur  
Founding Editor

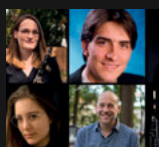




# 10 ANS DE MUSIQUE

## CONCERTS SIGNATURE 10<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE

PRÉSENTÉS PAR  Desjardins



10  
AVRIL 2022

SÉRÉNADE – OCTUOR AD HOC



22-23  
AVRIL 2022

INTÉGRALE RACHMANINOV  
AVEC L'ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE DE LAVAL



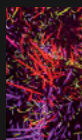
29  
AVRIL 2022

DOUZE GUITARES À PARIS –  
ENSEMBLE FORESTARE



1<sup>ER</sup>  
AVRIL 2022

INTÉGRALE DE  
FRANCISCO TÁRREGA



1-2-3-4  
JUIN 2022

LES PLANÈTES DE  
WALTER BOUDREAU

MERCI À NOS  
PARTENAIRES



POUR CONSULTER TOUTE  
LA PROGRAMMATION:

[MAISONDELAMUSIQUE.ORG](http://MAISONDELAMUSIQUE.ORG)

Les Soeurs St-Joseph  
de St-Hyacinthe



CHŒUR ST-LAURENT  
ST. LAWRENCE CHOIR

50<sup>TH</sup>  
Saison | Season

# Lobgesang

St. Lawrence Choir  
50th Anniversary Concert

Marianne Fiset | soprano  
Ellen Wieser | soprano  
Benjamin Butterfield | tenor

St. Lawrence Choir  
McGill University Concert Choir  
St. Lawrence Choir Orchestra

Direction : Philippe Bourque

Friday, April 1st 2022 | 7:30 p.m.

Maison symphonique  
1600 Rue Saint-Urbain

[choeur.qc.ca](http://choeur.qc.ca)



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

# Industry

NEWS by WAH KEUNG CHAN & JACQUELINE VANASSE

## AWARDS

### ORDER OF CANADA

The Arts were well represented in the latest round of Order of Canada recipients:



YANN MARTEL

**COMPANIONS:** Yann Martel (literature);  
**OFFICERS:** Neil Devindra Bissoondath (literature), Liona Boyd (classical music), Tomson Highway (theatre), J. Roger Léveillé (literature), Helga Stephenson (film), Ian Tamblyn (folk music);  
**HONORARY MEMBER:** Jackie Richardson (jazz);  
**MEMBERS:** Francine Bois (literature), Janis Dunning, and Jacques Lemay (arts education), John Estacio (opera), Patricia M. Fehely (visual arts), Jane Heyman (theatre), Jean Houde (philanthropy), Olga Eliza Korper (visual arts), Marc Labrèche (theatre), Gilbert Lacasse (publishing), Yves Lambert (music), Andrew Paul MacDonald (music), Nona Macdonald Heaslip (philanthropy), Duff David Mostoway Roman (music), Janice O'Born (philanthropy), Barbara A. Paterson (visual arts), Robin Poitras (dance), David Roche (visual arts), Reginald Schwager (jazz).



ROSE NAGGAR-TREMBLAY  
PHOTO: BRENT CALIS

Mezzo-soprano **Rose Naggar-Tremblay** won the 2021 Concours OSM worth \$15,000+ held online in November. The second prize was awarded to mezzo-soprano **Simone McIntosh**, while soprano **Sophie Naubert** received the third prize. Rewatch the finals at [www.concoursosm.ca](http://www.concoursosm.ca)

Vancouver native **Benjamin Sigerson** won the Toronto Mendelssohn Choir's 2021 Choral Composition Competition of \$1000 with his composition *Of Rest, set to a text by Vancouver poet j. h. Lee*. The work will be premiered by the TMC at its Conductors' Symposium concert on June 28, 2022.



Canada Post is honouring groundbreaking jazz singer **Eleanor Collins**, age 102. The Eleanor Collins stamp features an illustration by David Belliveau based on photographs by Franz Lindner.

## NEWS

The Orchestre classique de Montréal (OCM) has launched the new **Canimex Mentorship Program** (with additional support from the RBC Foundation), available exclusively to 13 student instrumentalists and one young conductor at the Faculty of Music at Université de Montréal (UdeM). The program, supervised by Boris Brodt, runs from May 13 to 28, 2022 and culminates in a concert on May 27 at Maison Symphonie. The conducting intern is doctoral student Evgenii Sakmarov.

The Quebec Opera Festival, the Opéra de Montréal and Les Violons du Roy announced the creation and the presentation of the world premiere of the Canadian opera *Yourcenar – Une île de passions* in summer 2022 in Montreal and Quebec City. The work in two acts, for six soloists, choir and orchestra, is composed by Éric Champagne, with a libretto by

playwrights Hélène Dorion and the late Marie-Claire Blais, and staging by Angela Konrad, while Les Violons du Roy will provide the orchestra.

Montreal's Vanier College Music Department will be launching the Vanier College Music School in fall 2022, aimed at offering evening and weekend music courses to the local community. The College has also introduced the Sheldon Sazant Memorial Fund to provide scholarships for private lessons. [www.vaniercollege.qc.ca](http://www.vaniercollege.qc.ca)

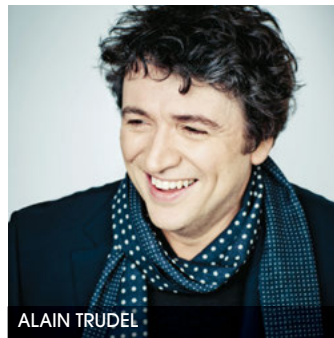
A recent Orchestras Canada survey showed that 94% of Canadian orchestras have tried streaming concerts.

## APPOINTMENTS

**Isolde Lagacé** announced her retirement as founding general and artistic director of Bourgie Hall effective December 2022.



ISOLDE LAGACÉ



ALAIN TRUDEL

The Orchestre symphonique de Laval announced the appointment of **Tatianna de Burbure** as its general director and subsequently, a five-year extension of artistic director **Alain Trudel's** contract after 15 years at the helm.

The University of Montreal inaugurated the First Canadian Chair in Opera Research and Creation with the appointment of composer **Ana Sokolovic**.

Le Vivier appointed the tandem of **Julie Legault** and **Jeffrey Stonehouse** as its new artistic directors.

Edmonton Opera named innovative stage director **Joel Ivany** its new artistic director.



COLIN CLARKE

**Colin Clarke** has been appointed artistic director of the Oscar Peterson Program – a new initiative that will provide comprehensive musical training and free tuition for young people in underserved communities – at the Oscar Peterson School of Music of the Royal Conservatory of Music.

The Toronto Symphony Orchestra has appointed **Mark Williams** its new CEO beginning in April. Williams has held positions at the San Francisco Symphony and IMG Artists New York, prior to his current role as Chief Artistic and Operations Officer at The Cleveland Orchestra where he oversees all aspects of artistic



MARK WILLIAMS  
PHOTO : RUSSELL LEE

planning and programming, touring and orchestra operations.



SASCHA GOETZEL

The National Youth Orchestra of Canada (NYOC) named **Sascha Goetzl** as its music director through 2023. Born and raised in Vienna, Goetzl trained as a violinist and began conducting studies in Austria and with Jorma Panula at the Sibelius Academy. He worked with Seiji Ozawa, Riccardo Muti, Andre Previn, Zubin Mehta and Bernhard Haitink, and was a Fellow at the Tanglewood Music Festival. The NYOC also named **Matonabee Paulette** as 2022's visual artist.

## DEADLINES

### CANADA COUNCIL:

- **John Hobday Awards in Arts Management:** March 1
- **Public Outreach – Project Grants:** April 6
- **Grow Grants – Expression of Interest:** April 13.

[www.canadacouncil.ca](http://www.canadacouncil.ca)

### THE CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL:

- **General funding program:** March 8
- **Programme de soutien financier à l'occupation d'un atelier d'artistes:** March 31.

[www.artsmontreal.org](http://www.artsmontreal.org)

### CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC:

**Mesure particulière à la diffusion de spectacles québécois for winter 2022:** extended to March 7.

[www.calq.gouv.qc.ca](http://www.calq.gouv.qc.ca)

## ERRATUM

In the English edition of our November / December 2021 issue, the article on the Fibonacci Trio was published with an incorrect translation: The word “upstart” should not have been used. We apologize for the error.

# SALLES DE SPECTACLE VERS UNE RÉOUVERTURE DURABLE ?

par **JUSTIN BERNARD**

**R**eports, annulations, manque à gagner généralisé... c'est désormais une petite musique que le secteur de la culture ne connaît que trop bien. À l'heure où nous écrivons, les mesures sanitaires se sont certes assouplies, mais l'incertitude demeure. Alors que le premier ministre ontarien, Doug Ford, s'était déjà prêté à l'exercice une semaine plus tôt, François Legault a lui aussi donné, lors d'un point de presse le 25 janvier, quelques perspectives et un échéancier plus précis.

## CALENDRIER PROPOSÉ AUX QUÉBÉCOIS

Outre la réouverture des salles de restaurants, il y a eu la reprise des activités sportives, mais seulement pour les jeunes à hauteur de 25 personnes maximum et sans que des compétitions puissent être organisées. À cela s'ajoutent les loisirs culturels pour cette tranche d'âge, ce qui inclut les cours de musique en groupe

Ensuite, à partir du 7 février, ce sera au tour des salles de cinéma et de spectacle de pouvoir rouvrir, à 50 % de capacité et avec un maximum de 500 personnes.

Enfin, à une date ultérieure en fonction de l'évolution du contexte sanitaire, ce sont les salles de sport qui pourront reprendre leurs activités, en plus du retour des pratiques sportives pour adultes et de la réouverture des spas. Quant au milieu culturel, aucune annonce n'a encore été faite à l'heure où nous écrivons au sujet d'un éventuel retour à 100 %. L'horizon reste donc encore flou.

Pour aider toute la communauté, le Conseil québécois de la musique a résumé les nouvelles dispositions mises en place pour les travailleurs du milieu, artistes, techniciens et musiciens. Voici ce qu'il en ressort.

## PORT DU MASQUE ET DISTANCIATION

En répétition, le port du masque et la distanciation de 2 mètres continuent de s'appliquer pour tous et en tout temps. Le masque peut toutefois être retiré pour un bref instant s'il empêche l'exécution des tâches liées à un emploi, notamment pour un chanteur ou un instrumentiste à vent.

Fixée auparavant à 25, il n'y a maintenant plus de limite au nombre de personnes pouvant être réunies dans un même lieu dans le cadre d'une activité liée au travail à condition que les mesures de distanciation soient respectées.

En ce qui concerne la location de salles communautaires, incluant un lieu de culte, la capacité d'accueil de la salle est maintenue à 50 % ou à un maximum de 250 personnes (sans public).

## ARRIVÉE EN FORCE DE LA 3<sup>e</sup> DOSE

D'autres assouplissements s'appliquent aux travailleurs faisant partie d'une équipe stable, c'est-à-dire un groupe engagé sur un seul numéro ou spectacle et composé de moins de dix personnes. Qu'elles aient reçu ou non leur troisième dose, ces personnes peuvent être à moins de 2 mètres de distance, sans masque de qualité, afin de faciliter les captations sans public.

En revanche, pour ne plus avoir de limite quant au nombre de personnes par équipe stable, les artistes doivent avoir reçu une troisième dose et ainsi, au regard des autorités sanitaires, être adéquatement protégés contre le virus. Dès lors qu'ils seront triplement vaccinés, ces artistes pourront en outre se joindre à plus d'une équipe stable.

À noter : une personne ayant reçu deux doses de vaccin et ayant été infectée à la COVID-19 est considérée comme étant adéquatement protégée pour une période de 3 mois suivant la date d'infection (documentée par un test PCR). Après 3 mois, une troisième dose de vaccin est exigée.

## PRESTATION CANADIENNE POUR LES TRAVAILLEURS EN CAS DE CONFINEMENT ÉLARGIE (PCTCC)

Cette aide financière qui fait suite à la prestation canadienne de la relance économique (PCRE) offre aux travailleurs directement touchés par une mesure de confinement liée à la COVID-19 un soutien à hauteur de 300 \$ par semaine. Pour être admissibles, ils doivent notamment avoir perdu au moins 50 % de leur revenu par rapport à l'année précédente, du fait d'habiter dans une région de confinement désignée. Les résidents du Québec comme des autres provinces ayant été confinées officiellement depuis le 19 décembre 2021 peuvent demander cette prestation dès maintenant, et ce, rétroactivement au premier jour de confinement et jusqu'au 12 février 2022.

**LSM**

Pour suivre toute l'actualité autour des nouvelles mesures en vigueur, consulter le site Internet du ministère de la Santé et des Services sociaux: [www.msss.gouv.qc.ca](http://www.msss.gouv.qc.ca)

# CLAIRE GUIMOND

## PRIX OPUS HOMMAGE

par ISABELLE PICARD



Une version de cet article a été publiée en 2005.

Il y a 42 ans, Claire Guimond revenait de Hollande où elle étudiait la flûte baroque avec Barthold Kuijken. Le claveciniste Hank Knox, quant à lui, revenait de Paris où il avait étudié avec Kenneth Gilbert. Animés par le désir de faire de la musique ancienne, ils fondent avec la violoniste Chantal Rémillard et la gambiste Betsy MacMillan un groupe qu'ils baptisent Arion. Aujourd'hui, Arion est un orchestre baroque à la réputation enviable; il se produit sous la bague des plus grands (notamment Monica Huggett, Jaap ter Linden, Daniel Cuiller, Barthold Kuijken et Hervé Niquet), compte une discographie de 22 titres et a effectué des tournées au Canada, aux États-Unis, au Mexique et en Europe. Que de chemin parcouru depuis la fondation en 1981 !

### INTERPRÉTER LA MUSIQUE ANCIENNE AUJOURD'HUI

À l'époque, le paysage musical montréalais était passablement différent. En musique ancienne, nous étions loin de l'effervescence actuelle. Il y avait l'Ensemble Claude-Gervaise, le Studio de musique ancienne de Montréal, fondé par Christopher Jackson en 1974, et c'est à peu près tout. Par contre, le mouvement était

déjà bien enclenché en Europe et les discussions allaient bon train sur la question de l'authenticité. Instruments anciens ou modernes ? Comment être fidèle à la partition ?

« Le plaisir pour nous, le défi, c'est de se rapprocher du génie créateur des compositeurs de l'époque, d'essayer d'éliminer les 200 ou 300 ans qui nous séparent. », explique Claire Guimond. Elle fait la comparaison avec la restauration de tableaux : « Lorsqu'on a restauré les fresques de la chapelle Sixtine, on s'est dit : "Que c'est vif ! Que c'est vibrant !" C'est un peu notre approche par rapport à l'authenticité : donner une version qui rapproche l'auditeur du compositeur. La musique devient alors *d'aujourd'hui*, avec, bien sûr, une esthétique d'il y a quelques centaines d'années. Cela fait partie de notre métier de musicien d'aller aux sources et de ne pas tenir pour acquis ce que les générations précédentes ont transmis. Cette quête de vérité fait en sorte qu'entre l'interprétation d'il y a 25 ans et celle

d'aujourd'hui, on note des différences. On a de nouvelles informations, on fait de nouvelles recherches, on a des contacts avec d'autres personnes... »

Les instruments anciens sont-ils nécessaires à cette quête de vérité ? « Je ne pense pas qu'il soit impossible de faire cette musique sur des instruments modernes, mais l'instrument lui-même nous parle, nous dit des choses. Dans le cas de la flûte baroque,

par exemple, on a une flûte en bois sans clés dont chaque note a sa couleur particulière. Ce n'est pas moi qui l'invente, c'est la flûte qui la dicte. Quand le compositeur – Telemann entre autres, qui écrivait pour la flûte – composait dans une tonalité plutôt qu'une autre, il *savait* comment ça sonnerait sur ces instruments. Cela nous facilite beaucoup la tâche. »

Mais quand on joue un répertoire historique et qu'on fait preuve d'une certaine rigueur dans la recherche, est-il difficile d'être créatif en tant qu'interprète ? « Absolument pas ! Il faut dire qu'autrefois, les compositeurs donnaient une grande place aux interprètes. Toute une tradition d'ornementation et d'improvisation fait partie de l'esthétique de cette période. Bien sûr, il y a certaines règles à suivre, mais on peut être très créatif. Souvent, pour la basse continue, on a seulement une ligne de basse avec des chiffres qui donnent les

accords, un peu comme en jazz. Le claveciniste est obligé d'improviser, dans le style et l'harmonie suggérée par le compositeur. »

### NAISSANCE D'ARION

En 1981, au Québec, les opportunités pour les interprètes de musique ancienne étaient rares et il fallait les créer soi-même. Ainsi, après un premier concert à la salle Pollack bien reçu, Claire Guimond, Hank Knox, Besty MacMillan, Chantal Rémillard et le ténor Edmund Brownless (qui fut du groupe pour environ 6 mois) se lancent dans une première tournée dans les Maritimes. Une première série de concerts à Montréal suivra, l'apprentissage se faisant sur le tas : organiser des concerts, faire de la publicité, attirer le public... Puis, année après année, le son d'Arion se confirme, comme sa place dans la vie musicale de Montréal.

Le désir d'aborder de nouveaux répertoires pousse le quatuor à s'élargir. Arion devient donc un ensemble à géométrie variable et se produit avec des musiciens invités. C'est naturellement et presque par nécessité que l'ensemble devient finalement un orchestre, il y a plus de vingt ans. « Je pense que Montréal avait besoin d'un orchestre baroque, explique la directrice artistique. Le Studio de musique ancienne s'est surtout spécialisé dans la musique pour chœur. » La place était donc libre et n'attendait que d'être occupée.

### CHANGEMENT ET CONTINUITÉ

En 40 ans d'existence, des constances demeurent : d'une part la recherche de l'excellence, le souci de la perfection, la rigueur dans le travail, et d'autre part la recherche de vivacité, le souci de donner des interprétations vivantes, fraîches et personnelles. L'ensemble a conservé une certaine collégialité et fonctionne sans chef attitré. Il se produit avec des chefs invités pour chaque projet, ce qui fait qu'il s'est développé avec beaucoup de souplesse. « Les chefs travaillent avec un ensemble qui a sa personnalité, et on échange. C'est comme un incubateur de visions artistiques et d'idées musicales et c'est très nourrissant. Nous avons la chance extraordinaire de travailler avec les plus grands noms de la musique ancienne. » Chance qu'ils partagent avec le public montréalais, car il faut dire que sans Arion, les occasions de voir les Barthold Kuijken et Monica Huggett à Montréal se feraient plus rares.

L'avenir pour Arion ? D'abord ouvrir ses portes et atteindre un nouveau public. « On a plein de projets ! Ce qu'il nous faut, c'est les fonds nécessaires pour tout réaliser ! » **LSM**

Claire Guimond est le Prix Opus Hommage 2021 présenté le 6 mars 2022, à 16 h. [www.prixopus.com](http://www.prixopus.com)



Appel aux...  
Calling all...

**ARTISANS!**



SALON DES  
ARTISANS  
POINTE-CLAIRE  
ARTISAN  
SHOW

**Le Centre culturel Stewart Hall** est à la recherche d'artisans qui désirent participer à son Salon d'artisans annuel, samedi et dimanche, les 19 et 20 novembre 2022. Vous souhaitez participer au processus de sélection du jury ?  
Faites-le nous savoir et nous vous enverrons une invitation par courriel.

\*\*\* La date limite d'inscription : vendredi le 29 avril 2022 \*\*\*

**The Stewart Hall Cultural Centre** is looking for artisans to participate in its annual Artisan Show, Saturday & Sunday, November 19 and 20, 2022. Are you interested in participating in our jury selection process?  
Let us know and we'll send you an email invitation.

\*\*\* Registration deadline: Friday, April 29, 2022 \*\*\*

## INFORMATION

Linda 514 630-1220, x 1777  
linda.ogradey@pointe-claire.ca



allegra

MUSIQUE de CHAMBRE  
CHAMBER MUSIC



**41<sup>e</sup> SAISON ~ 41<sup>st</sup> SEASON**  
**Friday | Vendredi 18 mars 2022**  
**19h30**

Salle Redpath, Université McGill

### Œuvres de Shostakovich, Berg et Schoenberg

Dorothy Fieldman Fraiberg  
Simon Aldrich  
Alexander Lozowski  
Amélie Benoit Bastien  
Elvira Misbakhova  
Pierre Tourville  
Sheila Hannigan

piano  
clarinette | clarinet  
violon | violin  
violon | violin  
alto | viola  
alto | viola  
violoncelle | cello

Dons à l'entrée ~ Donations at door

allegra1@videotron.ca  
www.allegrachambermusic.com

## STUDY MUSIC IN MONTREAL

Jazz Studies

Composition

Performance

Electroacoustic Studies

Hear, breathe, live your music with a strong technical and creative education as we prepare you for a wide range of career opportunities.

**Music**

[concordia.ca/music](http://concordia.ca/music)



MAKING THINGS  
HAPPEN  
THAT MATTER.

**CONCORDIA  
FINE ARTS**



# LA NEF

## UN MÉTISSAGE DES STYLES ET DES DISCIPLINES

par JUSTIN BERNARD

La Nef poursuit les célébrations autour de son 30<sup>e</sup> anniversaire. Sous la direction artistique et générale de Claire Gignac, cette compagnie interdisciplinaire a déjà mis à l'affiche plusieurs concerts aux styles variés, mais c'est plutôt par la production de disques qu'elle se démarque en ce début d'année. Tout d'abord, le 5 février, il y aura un concert de présentation de l'album *Long Way Home* du compositeur et multi-instrumentiste Andrew Wells-Oberegger, accompagné de six musiciens, à la Maison de la culture Ahuntsic à Montréal dans le cadre de la série Concerts au bout du monde. Le 10 mars, c'est une autre création, dirigée cette fois par le codirecteur artistique et directeur musical Seán Dagher, qui se fera dans un répertoire vocal et instrumental à la chapelle Notre-Dame-du-Bon-Secours avec le lancement de l'album *Baratin d'marins* à la clé.

### L'UNION FAIT LA FORCE

Par son nom, La Nef a souhaité projeter l'image d'un véhicule qui invite à son bord des artistes de tous horizons, qu'ils soient interprètes ou créateurs. Pour Claire Gignac, dépasser les frontières entre les styles musicaux et les formes d'art fait partie de l'ADN de la compagnie. « On voulait mettre sur pied des projets avec des équipes qui sont toujours renouvelées, avec beaucoup de liberté dans l'expression artistique et beaucoup de respect pour les aspirations de nos compagnons de voyage. On a embarqué avec nous toutes sortes de musiciens. Et inversement, d'autres artistes nous ont présenté des projets dans lesquels on a embarqué en voulant soutenir leurs créations. »

Cofondée par Sylvain Bergeron, Viviane Leblanc et Claire Gignac, La Nef couvre un répertoire très vaste allant de la musique ancienne à la musique traditionnelle en passant par les musiques de création, inspirées de diverses traditions à travers le monde. Et puis, il y a le mélange entre disciplines, très stimulant artistiquement. « Le premier spectacle que l'on a présenté il y a 30 ans, *Musiques pour Jeanne la Folle*, était une forme de théâtre musical et dans les tout premiers spectacles, il y avait déjà cette interdisciplinarité. »

### LES DÉBUTS

Flûtiste et chanteuse, Claire Gignac était alors chargée du développement scénique. « J'étais conceptrice ou coconceptrice de ces projets, j'étais également interprète dans ces spectacles en plus de faire la mise en scène. Je portais plusieurs chapeaux à la fois. »

Outre *Musiques pour Jeanne la Folle*, mentionnons des projets comme *Le jardin des délices* avec mouvement, *Le voyage de Pénélope* avec théâtre et danse, des créations contemporaines comme *Urnos* avec danse, vidéo, disposition muséale et musique originale du compositeur André Hamel, *Musiques de robinet* ou encore *Carnets mouillés* avec musiques et dessins de Robert Marcel Lepage.

À La Nef, le volet jeunesse demeure important. Claire Gignac rappelle que Viviane Leblanc avait mis sur pied des créations jeunesse aux débuts de la compagnie, souvent mélangées avec le théâtre. Suzanne De Serres a pris le relais et s'est spécialisée en tant qu'auteure dans les contes musicaux. Toutes sortes d'expériences interdisciplinaires ont suivi : *Le Chat et le gondolier* avec des marionnettes géantes du Théâtre sans fil, *Ulysse* avec dessins sur sable en direct de l'artiste visuel Bluto, *L'ombre et le hibou* avec théâtre d'ombre



PHOTO : ECC 2019

« On a embarqué avec nous toutes sortes de musiciens. Et inversement, d'autres artistes nous ont présenté des projets dans lesquels on a embarqué en voulant soutenir leurs créations. »

– des spectacles qui ont été créés dans le cadre du Festival Petits bonheurs, à la Maison de la culture Maisonneuve dont les équipements audio et vidéo conviennent très bien aux créations de La Nef.

### L'ANCIEN ET LE NOUVEAU

Les artistes de la relève côtoient les plus anciens de la compagnie. Certains d'entre eux ont déjà contribué à plusieurs projets et sont devenus des membres du comité artistique. Ce mélange intergénérationnel est une source de grande fierté pour Claire Gignac. « Étonnamment, il y en a qui sont avec nous depuis presque 30 ans. Andrew Wells-Oberegger et Pierre-Alexandre Saint-Yves, par exemple, ont commencé tous les deux à travailler avec nous à l'âge de 20 ans. Dorothea Ventura, elle aussi, est membre de notre comité artistique depuis plusieurs années. Les équipes qu'ils nous proposent sont très diversifiées. Elles peuvent comprendre des musiciennes et musiciens qui n'ont jamais travaillé avec nous, des interprètes qui ont des spécialités tournées davantage vers les musiques du monde. »

C'est le cas de l'album *Long Way Home* qui doit beaucoup ses influences aux musiques venues d'ailleurs. « Plusieurs pièces originales ont été créées à l'origine dans le cadre de projets de la compagnie. Andrew Wells-Oberegger a entre autres repris certaines de ses pièces et les a réarrangées. Il y a dans sa musique des couleurs, des inspirations de musiques celtiques, d'autres moyen-orientales, avec une instrumentalisation caractéristique. »

Le nyckelharpa, le kanoun, le bansuri, le chalumeau... Certains de ces instruments se retrouvent également sur l'album *Baratin d'marins*, produit entièrement par La Nef. Avec Claire Gignac à la réalisation, cet album mettra en vedette une formation vocale et instrumentale. « Comme son nom l'indique, le répertoire est celui de chants traditionnels de marins issus du Québec, mais principalement de France dans des arrangements originaux pour voix solo et chœur mixte. »

Parmi les autres projets à surveiller, une création jeunesse en mai prochain avec Pierre-Alexandre Saint-Yves à la conception. Des vidéos sous-marines sont en train d'être montées et c'est à partir de ces vidéos qu'il avait d'abord tournées pour *Sous les eaux* (titre du spectacle) que le compositeur et son équipe construisent l'histoire du spectacle et inventent des personnages. « Cela va encore être un autre univers », promet la directrice générale et artistique de La Nef.

LSM

Pour plus d'information sur les albums produits ou coproduits par la compagnie, visitez [www.la-nef.com](http://www.la-nef.com)



**ORCHESTRE CLASSIQUE  
DE MONTRÉAL**

**Boris Brott** | **Taras Kulish**  
Directeur artistique | Directeur général  
Artistic Director | Executive Director

82<sup>e</sup> saison - *Femmes d'exception*  
82<sup>nd</sup> Season - *Women of Distinction*



ORCHESTRE.CA



VERSION CONCERT / CONCERT VERSION

# CARMEN

Georges Bizet

8 - 9 MAR 2022



**Julie Nesrallah**  
Mezzo-soprano



**Huzanne Taffot**  
Soprano



**Ernesto Ramirez**  
Ténor/Tenor



**Hugo Laporte**  
Baryton/Baritone

**Eda Holmes**, metteuse en scène/Stage director  
**Boris Brott**, chef/Conductor

Salle Pierre-Mercure Hall  
300, de Maisonneuve E.

BILLETTS/TICKETS: 25 \$ à/ to 59 \$



**JEAN LÉVEILLÉE CPA inc.**

SOCIÉTÉ DE COMPTABLE PROFESSIONNEL AGRÉÉ  
CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT CORPORATION

- **IMPÔTS  
TAXES**
- **CERTIFICATIONS**
- **STARTUPS**
- **TENUE DE LIVRES  
BOOKKEEPING**



Tél.: 514.522.7429 | Cell.: 514.975.7429

jean@leveilleecpa.com | www.leveilleecpa.com

Sur rendez-vous seulement / On appointment only  
1155 René Lévesque Blvd. Ouest, Suite 2500,  
Montréal, Québec, H3B 2K4

+ Découvrez les finalistes  
prixopus.com

41 finalistes  
19 lauréats et lauréates  
Hommage à Claire Guimond



# GALA DES PRIX OPUS

en ligne  
6 mars 2022  
16h

PRÉSENTÉ PAR **CONSEIL QUÉBÉCOIS  
DE LA MUSIQUE**

Animé par  
Catherine Perrin et Marc Hervieux

En prestation  
Valérie Milot et Stéphane Tétreault  
Alexa Raine-Wright

Adama Daou, Gabriel Schwartz et Ira Coleman

Instruments of Happiness - Tim Brady, Jonathan Barriault, Francis Brunet-Turcotte et Simon Duchesne

en collaboration avec





LOTTE, DENIS AND BORIS AS CHILDREN WITH AU PAIR

# LOTTE BROTT

## A TRIBUTE (PART I)

by **BORIS BROTT**

Her parents escaped Germany in 1939 and travelled the world, settling in Montreal. After their daughters joined them, they encouraged their eldest to pursue business because, for them, music was not a suitable profession. Imagine their shock when she brought home her prospective husband, who was both a violinist and a Jew! (They had abandoned their tenuous religious connections in a backlash against their displacement).

Lotte's relationship with her father was tumultuous and, at one point, he asked her to prove that she could make a decent living



LOTTE, ALEX AND CHARLES REINER, 1960

as a musician. She answered an ad for a cellist to play Saint-Saens' "The Swan" in a venue that turned out to be a night club. She performed in a white taffeta gown, while seven semi-clad beauties danced around her. The pay was an impressive \$300 a week in 1941! When her father opened the Montreal Gazette to the advertisement for "Lotte and the Seven Loveliest", he predictably had a fit. Lotte tendered her resignation but had proven her point.

A study in contrasts and disciplines, Lotte practiced the cello and performed with all-consuming joy, but also hiked, skied, swam, and cycled with equal enthusiasm. In contrast, my father Alexander was bookish and fearful of hurting his violinist hands.

They shared a love of the natural world, which they shared with me and, later, my brother Denis who appeared on the scene some 7 years after my birth.

They particularly loved Montreal, Quebec, and Canada. Though they travelled the world in pursuit of their careers and building the international reputation of the McGill Chamber Orchestra (renamed the Orchestre Classique de Montréal), they would concentrate their life's passion on our dear OCM. Alexander had many opportunities elsewhere, but steadfastly held to Montreal because he and Lotte considered Canada to be the most beautiful place in the world.

Later, they built a cottage on Lac de Chats and my father spent hundreds of hours clearing brush with a scythe and clippers. Lotte inspired



LOTTE AND WALTER JOACHIM, 1950'S

Alex to be courageous, to try new things, and to conquer the inner fears of childhood. Denis has a residence at this idyllic spot near St. Sauveur so it stays very much "en famille".

During the first seven years of their marriage, the Brots and, eventually, me resided in the living room of my paternal grandparents' fourth-floor walk-up apartment at 2705 Maplewood Avenue (now Boulevard Edouard-Montpetit).

My first memories were of my parents practicing Brahms's Double concerto and the McGill String Quartet practicing right next to my crib. I remember Lotte's extraordinary cello sound – warm, exuberant, wild all at the same time. Jacqueline du Pré also had that "sound". It grieves me that I cannot find early recordings of Lotte playing. She often recorded for the CBC with pianists John Newmark and Charles Reiner, consummate "old world" European musicians who settled in Montreal. I have no doubt that Lotte could have had an international solo career.

As it was, she made the most of her musical gifts; first with the McGill String Quartet then as principal cellist with the OCM, eventually ceding her position to Walter Joachim when her administrative burden increased. She continued to play alongside him and, eventually, my brother Denis who replaced Joachim upon his retirement. Lotte played with the OCM right up until she was taken from us at a mere 75 years old. **LSM**

Watch for the second instalment of Boris Brott's remembrance in the next issue of LSM.

The OCM's Women of Distinction series continues Feb. 15 with Echoes of the Steppes, featuring Karen Donnelly, Serhiy Salov and Larysa Kuzmenko; and March 8 and 9 with Carmen, featuring Julie Nesrallah, Ernesto Ramirez, Suzanne Taffot and Hugo Laporte. [www.orchestre.ca](http://www.orchestre.ca)

Feb. 8, 2022 will mark the 100<sup>th</sup> birthday of my late mother, Lotte Brott, nee Goetzel. The Orchestre Classique de Montréal (OCM) has chosen to dedicate its 2021-22 season to Women of Distinction. *La Scena Musicale* and I have chosen to remember her as a cellist, co-founder of the orchestra, and principal administrator for its first 59 years. The baton of the of the OCM was passed to me in 2000 (my father remained Artistic Director sharing concerts with me until he passed in 2005 at 90 years old), I have a unique perspective etc... on this outstanding cellist, life partner, administrator, and mother.

Lotte — as she encouraged me to call her from when I was little — was a woman ahead of her time. She juggled to find the right mix of career, homemaker, wife, manager, mother. Cycling around Montreal— with her cello strapped to her back — from rehearsal to rehearsal, she was the picture of independence while simultaneously encouraging husband and family as per the traditional role of her time.

She was an embodiment of positive thinking, afraid of nothing and no one and communicated this fearlessness to all of us.

Coming from a comfortable background in Mannheim, Germany, Lotte began studying the cello for social reasons. Her parents played the piano and violin respectively, and quite decently, and encouraged the young Lotte so they could play trios in their luxurious four-story home.

Else Fuld and Walter Goetzel, who fought for the Kaiser in World War I, were products of the German business intelligencia — cultured people of commerce who loved the arts and Germany. They were shocked when 14-year-old Lotte, wearing a new dress made by her



MARIE ANTOINETTE COSTUME 1950'S

mother and standing in the wings, was refused permission to perform at a school concert because "The Gauleiter (Nazi Regional Governor) is here, and no Jews are allowed on the stage!" She ran home in tears.

The Goetzels, with unusual foresight, enrolled Lotte and younger sister Lena in a Pensionnat de Jeunes Filles in Switzerland where she studied with famous cellist Emanuel Feuermann, who kindled her desire to make her life in music.



chants maritimes  
à boire et à danser

## Baratin d'marins

Seán Dagher, direction musicale, voix, cistre Pierre-Alexandre Saint-Yves, voix, vents Alex Kehler, nyckelharpa, violon, voix Kate Bevan-Baker, violon, voix Amanda Keesmaat, violoncelle, voix Éric Breton, percussions

**JEUDI 10 MARS 2022, 19 H 30**

CHAPELLE NOTRE-DAME-DE-BON-SECOURS  
400, rue Saint-Paul Est, Vieux Montréal

billets : [lepointdevente.com](http://lepointdevente.com) • infos : [la-nef.com](http://la-nef.com)

LANEF  
30 ANS

**LE 13 FÉVRIER CÉLÈBRE UNE RÉ OUVERTURE CÉLESTE.....  
JUMELÉE AVEC UNE EXPÉRIENCE UNIQUE !**



**LE REQUIEM OP 48 DE FAURÉ**  
UNE VISION LUMINEUSE ET TENDRE DU CIEL  
**LE REQUIEM OP 9 DE DURUFLÉ**  
RECONNU COMME UN CHEF-D'ŒUVRE

Avec l'Ensemble vocal Arts-Québec  
Marie-Andrée Mathieu, mezzo-soprano  
Dominique Côté, baryton  
La partition pour orgue confiée à  
Jonathan Oldengarm

Francis Choinière, direction musicale

**MAISON SYMPHONIQUE**  
**DIMANCHE 13 FÉVRIER 2022 13H ET 16H**  
BILLETS EN VENTE À LA PLACE DES ARTS  
514-842-2112 OU SUR [PLACEDESARTS.COM](http://PLACEDESARTS.COM)

# SALLE BOURGIE

## MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

LA SALLE BOURGIE A LE PLAISIR D'ACCUEILLIR  
DE GRANDS NOMS DE LA MUSIQUE CLASSIQUE  
TOUT AU LONG DU MOIS DE MARS !



**CHARLES  
RICHARD-HAMELIN**

Franck, Chausson  
et Ravel

**MERCREDI 2 MARS  
19 H 30**

Un magnifique programme  
d'œuvres françaises  
empreintes de nostalgie.

*Dans le cadre du Festival  
Palazzetto Bru Zane Montréal*



**LES VIOLONS DU ROY**

Jeremy Denk, Bach et  
les mondes anciens

**VENDREDI 18 MARS  
19 H 30**

Un voyage captivant à  
travers les siècles et  
l'évolution du langage  
musical !



**PENTAÈDRE ET SES  
INVITÉS**

La *Symphonie* de  
Franck

**MERCREDI 23 MARS  
19 H 30**

La dramatique *Symphonie*  
de César Franck, arrangée  
pour vents, harpe, orgue et  
contrebasse.

*Dans le cadre du Festival Palazzetto  
Bru Zane Montréal*



**RÉSERVEZ VOS BILLETS**

[sallebourgier.ca](http://sallebourgier.ca) • 514 285-2000, option 1

 SALLE  
BOURGIE

 MUSÉE DES  
BEAUX-ARTS  
MONTRÉAL

 FIER PARTENAIRE  
DE LA MUSIQUE  
AU MUSÉE  
EN SANTÉ

# LA SMCQ

## DRESSE LE PORTRAIT D'UNE GÉNÉRATION

par ARNAUD G. VEYDARIER

Célébrant le legs musical de six figures incontournables de la création contemporaine d'ici, la série de concerts *Portrait* lancée par la Société de musique contemporaine du Québec rend hommage à une génération de compositeurs et compositrices ayant profondément marqué le paysage musical québécois. Les trois prochains concerts seront consacrés à Michel Longtin, Jean Lesage et Linda Bouchard.

### Kata : san shi ryu, Portrait de Michel Longtin

Dimanche 27 février 2022

Salle Pierre-Mercure – Centre Pierre-Péladeau



Formé par André Prévost et Serge Garant, Michel Longtin se consacre tout d'abord à la création électroacoustique avant de faire tomber les cloisons des genres en adoptant un style expressionniste très personnel

et un penchant certain pour la musique à programme, dont témoignent les nombreux thèmes parcourant son répertoire. Inspirée par la fluidité des mouvements des karatékas, *Kata : san shi ryu* (1982) ouvrira la soirée

pour ensuite enchaîner avec la majestueuse *Pohjatuuli, hommage à Sibelius* (1983) et *Sava et Agapia* (2020), une création en hommage au compositeur et ex-directeur artistique de la SMCQ Walter Boudreau. La soirée mettra en scène l'Ensemble de la SMCQ, Sixtrum et le clarinetiste André Moisan sous la direction de Guillaume Bourgogne.

### La mémoire équivoque, Portrait de Jean Lesage

Dimanche 27 mars 2022

Salle Pierre-Mercure – Centre Pierre-Péladeau



Intertextualité, mémoire, prégnance... La musique de Jean Lesage explore les réverbérations entre passé et présent. De ces rencontres entre styles, codes et procédés d'écriture anciens et modernes

émergent de nouvelles possibilités, conférant à ses œuvres une charge sémantique nouvelle et une vaste portée évocatrice. Parmi les cinq œuvres au programme, notons *Trois méditations sur la vie céleste de Charles G* (2007), une déconstruction musicale du célèbre *Ave Maria* (1853) de Gounod et *Les sensations*

*confuses* (1993), qui revisite certains traits stylistiques du baroque allemand. L'Ensemble de la SMCQ assurera la musique, à l'exception du *Livre des mélancolies* (1999) et de la création du *Quatuor à cordes n° 5* (2022) qui seront tous deux interprétés par le Quatuor Bozzini.

### Brasier, Portrait de Linda Bouchard

Dimanche 1<sup>er</sup> mai 2022

Salle Pierre-Mercure – Centre Pierre-Péladeau



Née à Montréal et vivant à San Francisco depuis 1997, Linda Bouchard mène depuis plus de quarante ans une carrière sur plusieurs fronts en composant pour le cinéma, le théâtre et la danse, en plus de son répertoire

pour petits et grands ensembles. Un intérêt prononcé pour l'interdisciplinarité et les sciences la voit développer en 2017 le procédé de notation graphique *Ocular Scores* qui fera partie intégrante de l'interprétation de *Fracture* (2022), une nouvelle création présentée dans le cadre de *Brasier*. À travers l'analyse et l'interprétation en temps réel du jeu des musiciens, cet outil numérique permet de produire une image à partir des sons recueillis en concert. Trois œuvres phares de la compositrice, *Compressions* (1996), *Liquid States* (2004) et *Réfraction* (2015), seront également au programme. **LSM**

[www.smcq.qc.ca](http://www.smcq.qc.ca)



## PRIX D'EUROPE

### DE RETOUR POUR UNE 110<sup>e</sup> ÉDITION

par ANDRÉANNE VENNE

Emma Lajeunesse, dite Emma Albani, première diva du Québec, doit son nom d'artiste à une ville américaine.

Une ville où le clergé lui fut favorable, contrairement au clergé d'ici qui lui vola son rêve d'aller en Europe sous le prétexte que les lointains voyages et la vie de théâtre sont trop dangereux pour les âmes pures – cas de figure qui illustre le climat d'indifférence à l'art qui régnait alors et le besoin pour les artistes de faire leur nom ailleurs.

En 1911, le gouvernement libéral de Lomer Gouin, dans le prolongement de la *Loi pour favoriser le développement de l'art musical* adoptée la même année, créait le Concours Prix d'Europe. Les prix allaient permettre aux jeunes talents, tous instruments confondus et incluant la voix, de se former en Europe (les destinations se sont diversifiées depuis).

C'était la première fois au Canada qu'un gouvernement provincial créait une bourse d'études à même les fonds publics. L'Académie de musique du Québec, créée en

1868 et qui administre le Prix d'Europe depuis ses débuts, allait contribuer à normaliser la formation musicale au Québec.

Quand on se penche sur l'histoire d'un concours qui a plus d'un siècle, on voit à quel point les circonstances d'une époque influent sur l'avenir des participants et lauréats. Les femmes ayant remporté le prix avant les années 1960, par exemple, abandonnaient fréquemment la carrière musicale après s'être mariées. On a fait du chemin, heureusement.

La liste des candidats et lauréats ayant brillamment œuvré à l'avancement du milieu musical et culturel serait, par contre, trop longue à énumérer ici.

Les temps progressent, les bougies se sont allumées et éteintes au fil des années, leurs lueurs additionnées faisant naître à l'occasion un soleil irradiant la scène, pour reprendre la métaphore de Jean Laurendeau dans son livre rétrospectif *Cent ans de Prix d'Europe*, publié en 2011. Les musiciens qui reviennent au pays ont désormais une tradition derrière eux et un

soutien à la mesure de leur talent pour mener cette tradition plus avant.

À l'heure des privations culturelles et des représentations par écrans interposés, le concours continuera donc sa mission pour une 110<sup>e</sup> édition (l'édition 2020 fut annulée), offrant aux concurrents une expérience de concert et aux gagnants le bagage inestimable qu'amène un séjour d'études à l'étranger à l'aube de leur parcours.

Le concours s'adresse aux chanteurs et instrumentistes de 18 à 30 ans, ainsi qu'aux compositeurs de 18 à 35 ans. L'AMQ attribue chaque année, en plus de la bourse d'études du Prix d'Europe, plusieurs autres bourses d'une valeur totale de plus de 50 000 \$. Les auditions de demi-finales et finale se dérouleront du 12 au 17 juin 2022, le concert gala et remise des prix aura lieu le 18 juin 2022 à 19 h 30 à la Chapelle historique du Bon-Pasteur à Montréal. Le concert-bénéfice de Bruce Liu se tient le 17 février. **LSM**

[www.prixdeurope.ca](http://www.prixdeurope.ca)

# ABONNEZ-VOUS! SUBSCRIBE NOW!

Included  
English Translation  
**Supplément**  
de traduction française  
inclus

Free **CD GRATUIT**  
avec chaque abonnement de 2 ans /  
with each 2-year subscription

#### VOTRE ABONNEMENT INCLUT :

- » *La Scena Musicale* (7 numéros/an)
- » *Guide ressources des arts* (annuaire)
- » rabais Boutique LSM (15% pour 1 an/25% pour 2 ans)

#### YOUR SUBSCRIPTION INCLUDES:

- » *La Scena Musicale* (7 issues/yr)
- » *Arts Resource Guide* (annual)
- » LSM Boutique Discount (15% for 1yr / 25% for 2 yrs)



No d'organisme de charité/Charity #: 141996579 RR0001

La **Scena** Musicale



VALENTINS  
CHANTANTS  
SINGING  
VALENTINES



**OUI / YES!**

Veillez m'abonner  
Please subscribe me

Un an/1 yr 39\$ \_\_ (rég.); 49\$ \_\_ (entreprise); 25\$ \_\_ (étudiant/student)

Deux ans/2 yrs 69\$ \_\_ (rég.); 84\$ \_\_ (entreprise); 45\$ \_\_ (étudiant/student)

+ 10\$ EXTRA (Livraison weekend Montréal) \_\_\_\_\_ \$ DON

NOM NAME: \_\_\_\_\_

ADRESSE ADDRESS: \_\_\_\_\_

VILLE CITY: \_\_\_\_\_

PROV.: \_\_\_\_\_

CODE POSTAL CODE: \_\_\_\_\_

N° TELEPHONE PHONE N°: \_\_\_\_\_

TRAVAIL WORK: \_\_\_\_\_

COURRIEL E-MAIL: \_\_\_\_\_

\_\_\_ PAIEMENT JOINT PAYMENT INCLUDED

\_\_\_ VISA \_\_\_ MASTERCARD \_\_\_ AMEX

NUMÉRO DE CARTE CARD NUMBER \_\_\_\_\_

DATE D'EXPIRATION \_\_\_\_\_

ENVOYEZ CE COUPON À: LA SCENA MUSICALE *La Scena Musicale*  
SEND THIS COUPON TO: 5409, WAVERLY, MONTREAL, QC H2T 2X8

# NEW MUSIC CONCERTS

## NEW DIRECTIONS AND 50<sup>th</sup> ANNIVERSARY

by DAVID JAEGER

In December of 1971, Toronto newspapers began running an unusual ad. It began as a tiny rectangle with the simple message in upper case letters, “BERIO IS COMING”, together with a location, a date (Jan. 6) and a phone number. Each week the ad size increased, until on Jan. 5, 1972, the text changed to “BERIO IS HERE!” Renowned Italian composer and conductor

premiere of Berio’s *Sinfonia* in New York in 1968 had raised his visibility to the point that he had begun to resemble more of a mainstream figure. NMC’s inaugural concert featured Berio conducting an ensemble of Toronto’s finest chamber musicians in a program that included five of his works ranging from the late 1950s to newly composed pieces. Of these latter, *Sequenza VII* (1971) for

to Toronto and introduced to the NMC audience: John Adams, Pierre Boulez, Henry Brant, John Cage, Elliott Carter, George Crumb, Peter Maxwell Davies, Morton Feldman, Vinko Globokar, Helmut Lachenmann, Witold Lutoslawski, Krzysztof Penderecki, Karlheinz Stockhausen, Toru Takemitsu, Iannis Xenakis and many more. A similarly long list of Canadian composers also appeared, including John Beckwith, Walter Buczynski, Brian Cherney, Harry Freedman, Chris Paul Harman, Alexina Louie, Bruce Mather, Barbara Pentland, R. Murray Schafer, Harry Somers, Ann Southam, Gilles Tremblay, Claude Vivier and, John Weinzweig as well as Aitken and Beecroft themselves.

My own role in this history was primarily as the founding executive producer of CBC Radio’s *Two New Hours*. Our team recorded the vast majority of NMC’s concerts between 1978 and 2007 for broadcast on the national radio network, offering the most recent developments in contemporary music, as presented by a superb performing ensemble. We also commissioned Canadian works for presentation by NMC in our broadcasts. Among them, I will never forget the four-hour live-to-air world premiere of Feldman’s *Second String Quartet*, with the Kronos String Quartet.

NMC’s international profile was strengthened by its ensemble’s touring Europe and the United States. Aitken and the NMC Ensemble also recorded 16 commercial releases, with music by Colin McPhee as well as Carter, Crumb, Lutoslawski, Schafer and Takemitsu, among others.

Brian Current, Aitken’s successor as artistic director, has committed to, “scour the globe for the greatest music.” The 2021-22 season’s theme is Crossing Over celebrating a long legacy while also pursuing a fresh vision.

NMC will soon announce the details of a 50<sup>th</sup> anniversary initiative titled *Sequencing Berio*, in which emerging composers will be offered commissions to create original works that respond to the distinctive series of Berio’s *Sequenzas*, bringing us full circle from that dramatic first step in 1972, that led to this remarkable history. These presentations will include video performances of *Sequenza III* for solo voice with soprano Xin Wang, *Sequenza X* for solo trumpet with trumpeter Guy Few, and *Sequenza XIV* for solo ‘cello with cellist Amahl Arulanandam. **LSM**

The series of NMC’s virtual programs produced during the current pandemic and filmed at Koerner Hall, as well as the details of live concerts beginning this spring can be found at [www.newmusicconcerts.com](http://www.newmusicconcerts.com).



BRIAN CURRENT



ROBERT AITKEN



NORMA BEECROFT

Luciano Berio was the guest at the inaugural event of New Music Concerts, and the following night at a sold-out performance in Walter Hall at the University of Toronto. Thus began a series of contemporary music presentations that continues to bring its audiences the newest of new music.

Toronto’s New Music Concerts (NMC), the brainchild of the virtuoso flutist and composer Robert Aitken and composer and broadcaster Norma Beecroft, is now celebrating its 50<sup>th</sup> anniversary. The decision to launch the series with Berio was brilliant. He had just returned to Italy after several years of intense activity in North America, and was a star within the international new music community. The

solo oboe with drone was the most recent, followed by *Chemins II* (1967) for solo viola and chamber ensemble. The complete inaugural concert program, can be viewed at [www.newmusicconcerts.com/memory-box](http://www.newmusicconcerts.com/memory-box).

Aitken and Beecroft proclaimed a number of their guiding principles for NMC in this first concert. The first and most important was that the composers should be present to assist

in the preparation of their works, and if possible should lead the performances. Of course, not every composer is also a conductor, but the authenticity of the performances achieved by their presence was crucial. Another of Aitken and Beecroft’s core beliefs was that the musicians should be allowed a full schedule of intensive rehearsal to assure a definitive performance that fully represents the composers’ vision. These principles established a standard of excellence that was internationally recognized.

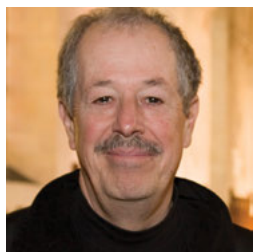
Word of this new series travelled fast and soon composers and publishers were clamouring to be included in the concerts. Over the subsequent decades a long list of the world’s most influential composers was drawn

# AMBASSADEURS 2020-2021 AMBASSADORS

## LA SCENA MUSICALE

Tous ces grands artistes ont décidé d'apporter leur soutien à *La Scena Musicale* pour que nous puissions continuer à réaliser la mission que nous nous sommes donnée depuis des années : la promotion de la musique et des arts au Canada.

These great artists support and have donated to *La Scena Musicale's* continuing mission to promote and celebrate the arts in Canada!



« *La Scena Musicale* est une présence unique et indispensable dans notre culture. »

- DENYS ARCAND



"We've all grabbed a copy at the door, so you know that *La Scena* has and continues to connect like-minded peoples and communities here and beyond!

*La Scena* is an enriching resource for any musician or music aficionado."

- MARC DJOKIC



« Depuis mes plus lointains souvenirs, *La Scena Musicale* fait partie de mes revues musicales préférées. À l'époque, étant étudiante au Conservatoire de musique de Rimouski, j'avais le sentiment

que cela me rattachait au milieu musical. Pour tous les passionnés d'art, cette revue reste un incontournable et est indispensable au rayonnement des artistes d'ici. Merci et longue vie à *La Scena Musicale!* »

- NADIA LABRIE



« *La Scena* est une part essentielle de notre écologie musicale en étant d'abord et avant tout le miroir de la richesse de nos réalisations.

Chaque mois, à défaut de pouvoir assister à plusieurs concerts ou écouter toutes les nouvelles parutions d'enregistrements, nous pouvons feuilleter avec plaisir articles, calendriers et critiques qui nous tiennent au courant de ce que font nos collègues musiciens. C'est toujours avec fierté envers notre milieu que je lis *La Scena!* »

- MATHIEU LUSSIER



« Consacrée à la musique classique et au jazz, *La Scena Musicale* rend compte avec intelligence d'une activité riche et très diversifiée dans ces

domaines. Cette revue de qualité, offerte gracieusement, est un outil indispensable à tout musicien montréalais, québécois ou canadien. Longue vie à *La Scena!* »

- LORRAINE VAILLANCOURT



« Je lis, je relis, je consulte, j'apprends, je m'étonne, je ris... avec *La Scena Musicale!* »

- ANA SOKOLOVIC



"*La Scena Musicale* is not only a wonderful resource for information about music in Canada, but also for the state of classical music around the world.

Bravo to the team and to all who support it!"

- ANGELA HEWITT



"It's a pleasure to support *La Scena Musicale.*"

- MATTHIAS MAUTE



« Votre magazine est un chaînon vital pour le soutien des arts au Canada, plus particulièrement à Montréal et au Québec, où les arts, la musique en particulier,

constituent un élément si vivant de notre culture. Au nom de l'Orchestre Classique de Montréal, sur le point de célébrer 80 ans de concerts ininterrompus au Canada, je salue *La Scena Musicale*, et vous souhaite de continuer à soutenir notre mission. »

- BORIS BROTT

### OTHER AMBASSADORS/AUTRES AMBASSADEURS

Tim Brady, Aline Kutan, Stéphane Tétreault

A portrait of Marie-Ève Scarfone, a young woman with long dark hair, smiling and wearing a black lace top. The background is dark and out of focus.

# MARIE-ÈVE SCARFONE

## DE MONTRÉAL À ZÜRICH

par OLIVIER BERGERON

PHOTO : BRENT CALIS

**D**epuis une vingtaine d'années, Marie-Ève Scarfone s'est taillé une place de choix sur la scène musicale québécoise. Reconnue comme l'une des pianistes les plus polyvalentes de sa génération, on la connaît autant pour son travail de cheffe de chant, de répétitrice et de chambriste que pour son travail de pédagogue auprès des jeunes musiciens interpellés par l'art lyrique. Après plusieurs années à œuvrer au sein d'institutions comme l'Opéra de Montréal et l'Université McGill, à se produire un peu partout à travers le globe et à enregistrer sous étiquettes ATMA Classique et Analekta, c'est à Zurich qu'elle a choisi de continuer son chemin.

Originaire de Montréal, elle entame sa formation musicale sur le tard. « J'ai commencé à étudier le piano pour suivre mes amis à l'école secondaire Pierre-Laporte. Étant un peu en retard dans mon développement comparativement aux autres, j'ai suivi des cours de rattrapage en théorie musicale et en solfège. Durant les vacances d'été au chalet familial, je passais des heures à lire des sonates de Haydn, de Mozart, *La Cathédrale engloutie*, le *Concerto* de Grieg... » C'est durant cette période que s'est développée son habileté pour la lecture à vue, un atout important pour les pianistes collaborateurs.

Arrivée à L'École de musique Vincent-d'Indy pour ses études collégiales, elle se fait rapidement solliciter par des professeurs ayant besoin d'une étudiante capable de déchiffrer rapidement. « Mon cheminement vers l'art vocal s'est fait un peu par hasard. De

bouche à oreille, à 17 ans, j'ai eu comme clientes de jeunes chanteuses comme Marie-Nicole Lemieux et Kimy McLaren. Avec elles, j'ai passé à travers le répertoire vocal avant même de me rendre compte que j'avais devant moi des talents exceptionnels. »

Sa formation se poursuit à l'Université de Montréal, où elle obtient un baccalauréat et une maîtrise en piano sous la tutelle de Jean Saulnier, puis à la Manhattan School of Music où elle se perfectionne dans la classe de Warren Jones, rencontré lors d'un stage à la Music Academy of the West. « J'ai eu beaucoup de révélations durant ce stage à Santa Barbara. C'est Warren qui m'a vraiment donné envie de faire plus d'opéra et c'est après cette expérience que je suis entrée en tant que jeune artiste à l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. »

Après avoir bâti une solide réputation dans le domaine de l'art vocal et de la musique de chambre, notamment en tant que pianiste collaboratrice auprès d'artistes comme Marianne Fiset, Stéphane Tétreault et Layla Claire, on lui offre le poste de cheffe de chant principale à l'Atelier lyrique en 2017. Après trois ans à la tête du programme pour jeunes artistes, le premier confinement est imposé.

« J'avoue avoir été un peu soulagée d'avoir du repos. Les projets à l'Atelier et les concerts s'enchaînaient à une vitesse vertigineuse. Cependant, après un mois passé derrière un ordinateur, c'était devenu difficile. » C'est à ce moment qu'une amie en Suisse lui donne de ses nouvelles et lui annonce qu'un poste de

chef de chant à l'Opéra de Zurich sera bientôt à combler. « Au départ, je n'ai même pas imaginé envoyer ma candidature parce que j'étais heureuse où j'en étais dans ma vie personnelle ainsi qu'avec mon travail à Montréal. C'est mon conjoint qui m'a poussée à tenter ma chance, une opportunité comme celle-là se présente rarement deux fois. J'ai décidé de passer l'audition pour le directeur musical, Fabio Luisi, surtout pour me donner un projet personnel à un moment où tout était arrêté. On m'a offert le poste et j'ai dû prendre une décision très rapidement. J'ai décidé de faire le saut vers l'Europe. »

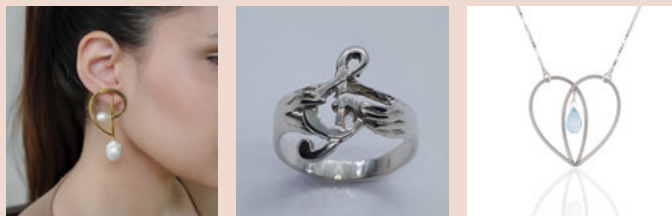
Marie-Ève Scarfone fait son entrée en tant que cheffe de chant à l'Opéra de Zurich, l'une des institutions musicales européennes les plus prestigieuses, en septembre 2020. Alors que la grande majorité des compagnies d'opéra fermaient leurs portes par précaution, l'Opéra de Zurich a fait preuve d'audace et d'ingéniosité pour permettre à ses artisans de continuer à travailler en se munissant d'un système de télécommunication ultra sophistiqué par fibre optique. Celui-ci permettait aux chœurs et à l'orchestre de jouer en direct depuis une salle de répétitions à un kilomètre de l'opéra alors que les chanteurs se retrouvaient sur scène, devant public.

Dès son arrivée, elle participe à la préparation d'un gala Verdi avec le directeur général musical sortant Fabio Luisi, remplacé à la fin de son mandat par Gianandrea Noseda. Malgré les inévitables annulations, la majorité des projets qui lui avaient été attribués, *Orphée et Eurydice*, *Les Contes d'Hoffmann* et *Lucia di Lammermoor*, par exemple, ont été maintenus, car il s'agissait de nouvelles productions qui devaient être montées en priorité. Ses premiers mois au sein de cette nouvelle compagnie lui ont permis de tisser des liens avec des chanteurs et chanteuses de réputation mondiale, entre autres le ténor Benjamin Bernheim avec qui elle a collaboré à l'occasion d'un récital de mélodies et de lieder à Lucerne. Spécialiste du répertoire français dans la compagnie, elle travaille présentement à la préparation d'une production des *Dialogues des Carmélites* à l'affiche dès le 13 février.

« Être dans un carrefour d'excellence comme l'Opéra de Zurich et sentir que je suis continuellement entourée de gens qui se dépassent, c'est merveilleux. Tout le monde a des forces différentes et tout le monde a la possibilité d'apporter ce qu'il ou elle a de mieux à un projet en particulier selon son champ de compétences. C'est une énorme occasion pour moi d'en apprendre plus sur mon métier. » **LSM**

# IDÉES CADEAUX DE LA SAINT-VALENTIN 2022

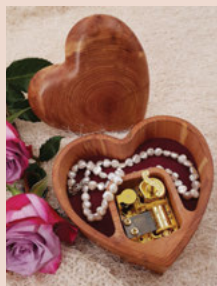
par L'ÉQUIPE DE LA SCENA MUSICALE



## BIJOUX

Les bijoux sont une valeur sûre pour la Saint-Valentin. En voici quelques-uns qui se prêtent aux circonstances. Avec une touche musicale s'il vous plaît !

Vous trouverez des **boucles d'oreilles** chic en forme de clé de fa inversée avec perles à la boutique **DBSJewelryShop** (45 \$); des **bagues** clé en main (littéralement) en argent ou en or chez **HeavenlyGolden** (à partir de 50 \$); ou encore, des **bijoux de style victorien** fabriqués à partir de cordes de guitare recyclées, à la boutique **Heartstrings Jewelry** (100 \$+), sur **Etsy.com**.



## BOÎTES À MUSIQUE

Toujours sous le cha-piteau d'Etsy, des **boîtes à bijoux** musicales en bois faites à la main et personnalisables sont offertes chez **MusicWood** (131 \$). Plus localement, **AngieWoodCreationsCo**, à

Deux-Montagnes, fait aussi des boîtes à musique avec gravures personnalisées (30\$).

## CARTES MUSICALES



Vous trouverez de nombreux articles pour la Saint-Valentin, comme les **cartes musicales**, dont celles où vous pouvez enregistrer votre propre message sonore pour 10 ou 120 secondes, au magasin **BigDAWGSgreetings** (15 \$).

Vous l'aurez compris, vous avez l'embarras du choix. Etsy est une plateforme formidable pour dénicher toutes sortes de bijoux uniques faits au Canada ou ailleurs, mais attention au risque de devenir accro !

## CÔTÉ ALBUMS

### Flute in the Wild

Jaye Marsh, flûtes; Heidi Elise Bearcroft, harpe; Darren Hicks, basson; Andrew Morris, percussions; John Rice, conteur; Christina Marie Faye et Richard Herriott, piano

Étiquette : Centredisques, 2021



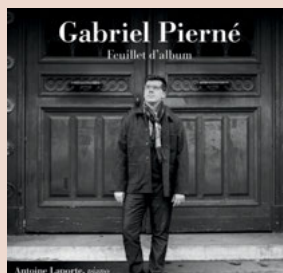
L'album porte bien son nom, *Flute in the Wild*, la flûte en pleine nature. Une initiative de la flûtiste Jaye Marsh, cette nouvelle parution de Centredisques nous immerge en effet dans un univers champêtre, tantôt paisible, tantôt intrigant, voire angoissant. Pas besoin de connaître les musiques de Diane Berry,

Elizabeth Raum, Richard Mascall et Richard Herriot pour les apprécier tant elles éveillent en nous un imaginaire de sonorités. Offert sur les plateformes en continu. Visitez notre site web pour la critique complète.

### Gabriel Pierné : Feuillet d'album

Antoine Laporte, piano

Autoproduit avec le soutien du CALQ (2021)



Le répertoire unique de ce double album est à lui seul une raison suffisante pour qu'on vous le recommande. La deuxième raison est sans conteste la qualité du coffret en tant qu'objet et de la documentation fournie. Les images et le texte, incluant les notes de l'interprète, nous plongent dans l'univers musical méconnu de Gabriel Pierné (1863-1937), compositeur français contemporain de Claude Debussy et de

Gabriel Fauré. Lorsqu'il était à la tête du Conservatoire de Paris, ce dernier, bien plus connu, aurait choisi les *Variations en ut mineur*, op. 42, de Pierné parmi les pièces imposées aux élèves de piano dans le cadre des épreuves de l'institution. C'est ce que confiait au public le pianiste Antoine Laporte, également chercheur au doctorat, lors d'un récital consacré au compositeur à la Chapelle historique du Bon-Pasteur qui coïncidait avec le lancement de cette parution. Offert sur les plateformes en continu. Pour lire la critique complète, rendez-vous sur notre site web.

## ÉCOUTEURS AIRPODS AVEC GRAVURE

Et pour écouter toute cette belle musique, vous pourriez avoir la délicate attention d'offrir des écouteurs personnalisés !

La marque à la pomme donne la possibilité de personnaliser l'étui de recharge de ses écouteurs sans fil par un mot ou un emoji qui plaira certainement à votre amoureux ou amoureuse. L'option et la livraison sont gratuites à l'achat d'AirPods de 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> génération. Compatible avec tout autre téléphone ou appareil audio en Bluetooth. 179 \$ [www.apple.com](http://www.apple.com)



## SÉANCE AU SPA

Pour une expérience de chaleur ultime, un arrêt au spa est parfait pour les amoureux en hiver. Bota Bota propose un forfait pour deux valable en tout temps. Une belle idée de cadeau à offrir à votre Valentin ou Valentine. À partir de 140 \$. [www.botabota.ca](http://www.botabota.ca)

## UNE CHANSON PERSONNALISÉE

Pour un don de 30 \$ à 150 \$, vous pourrez offrir à l'être cher l'expérience romantique de toute une vie avec une sérénade pour la Saint-Valentin ! Du 8 au 14 février, des chanteurs à la voix d'or contacteront votre être cher (épouse, mari, parents, grands-parents, sœur, frère, enfants ou ami) par téléphone, Facetime, Zoom ou vidéo personnalisée et lui interpréteront sa chanson d'amour préférée, le tout en votre nom ! [www.mascena.org](http://www.mascena.org)

## CONCERT DE LA SAINT-VALENTIN

Les Valentins Chantants font partie de notre Festival de l'amour qui inclut notre deuxième Concert des Valentins Chantants. La première du concert aura lieu le 12 février à 19 h sur la plateforme de concerts **OnJam.tv** et restera disponible pendant 60 jours par la suite. Regardez-le en amoureux ! [www.mascena.org](http://www.mascena.org) **LSM**

# VALENTINS CHANTANTS

## PARTAGER L'AMOUR

par / by JACQUELINE VANASSE

La 12<sup>e</sup> édition des Valentins Chantants de *La Scena Musicale* mettra en vedette 30 chanteurs pour ses sérénades ainsi que son deuxième concert des Valentins Chantants en diffusion sur demande à partir du 12 février à 19 h. « Il s'agit d'un véritable festival de l'amour », a déclaré Wah Keung Chan, fondateur de *La Scena Musicale* et à l'origine des Valentins Chantants.

### SÉRÉNADES

Pour la 12<sup>e</sup> année consécutive, les gens de partout au pays ainsi que du monde entier pourront commander nos fameuses sérénades des Valentins Chantants. Cette année, **30 chanteurs formés professionnellement** offrent de leur temps pour la Saint-Valentin, du **11 au 14 février** afin d'aider à amasser des fonds pour *La Scena Musicale* et d'offrir un cadeau spécial par la chanson. Pour un **don de 30 \$ à 150 \$**, vous pouvez offrir à votre bien-aimé l'expérience romantique d'une vie. Des sérénades personnalisées sont proposées par téléphone, FaceTime, Zoom et vidéo enregistrée.

La liste comprend de nombreux jeunes chanteurs émergents, dont les sopranos Ariane Cossette, Geneviève Dompierre, Julia Eliashov, Chantal Freeman, Marion Germain, Ania Hejnar, Queen Hezumuryango, Geneviève Labrèche, Klara Martel-Laroche, Irina Medvedeva, Agnès Ménard, Kripa Nageshwar, Raphaëlle Paquette, Valérie Poisson, Samira Tou, Laurie Tremblay; les mezzo-sopranos Marie-Andrée Mathieu, Hélène Picard; les ténors Wah Keung Chan, Jérémie Domenico, Mike Fan, Emmanuel Hasler, Don Adriano, Joseph Terterian; les barytons-basses Jérémie Brocard, Cairan Ryan, Geoffrey Schellenberg; le crooner Daniel Bolduc; et la pianiste Marybelle Frappier.

### CONCERT

Depuis le début de la pandémie, *La Scena Musicale* a organisé plusieurs concerts diffusés en ligne sur les thèmes de Noël, du coronavirus, des infirmières, de la fête des Mères, de la fête des Pères et de la Saint-Valentin. Cette année, nous célébrerons la Saint-Valentin en février et la fête des Mères en mai, a déclaré Chan. Personne d'autre ne le fait, et nous sommes là pour répondre au besoin, surtout en ces temps incertains. »

Le concert mettra en vedette le violoncelliste renommé Stéphane Tétreault, les sopranos Raphaëlle Paquette, Valérie Poisson et Kripa Nageshwar, les mezzo-sopranos Marion Germain et Marie-Andrée Mathieu, les ténors Nils Brown et Don Adriano et le baryton Simon Chaussé.

« Les directeurs artistiques Don Adriano et Vivianne Jeanson ont fait un travail formidable en rassemblant la liste des musiciens et le thème, dit Chan, poursuivant le travail qu'ils ont fait lors du concert de la fête des Mères de l'année dernière. »

Le thème du concert de cette année est **Amour : Thèmes et variations**. À *La Scena Musicale*, nous pensons que l'amour est une émotion complexe et à multiples facettes, et nous aimerions explorer cela avec vous à travers la musique, les chansons et les arias. Nous avons donc conçu un concert pour célébrer l'amour sous toutes ses formes. Chaque pièce représente un aspect particulier de l'amour : de la séduction avec l'air *L'amour est un oiseau rebelle* de *Carmen* à l'amour ardent et juvénile exprimé par Cherubino dans son air *Non so più cosa son*.

La première du concert aura lieu le **12 février à 19 h** sur la plateforme de concerts **OnJam.tv** et restera disponible pendant 60 jours par la suite. **LSM**

[www.valentinschantants.com](http://www.valentinschantants.com)

# SINGING VALENTINES

## SHARE THE LOVE

This year's edition of *La Scena Musicale's* Singing Valentines will feature 30 singers for its serenades along with its second Singing Valentines Concert streaming on-demand starting Feb. 12 at 7 p.m. "It's a veritable Festival of Love," said Wah Keung Chan, *La Scena Musicale's* founder and creator of the Singing Valentines.

### SERENADES

For the 12th consecutive year, people across Canada, as well as around the world will be able to order our popular Singing Valentines Serenades. This year, **30 professionally trained singers** offer their time for Valentine's Day, from **Feb. 11 to 14**, to help raise funds for *La Scena Musicale* and to give a special gift through song and music. Again this year, 50% of the donations will be shared with our singers. For a **\$30-\$150 donation**, you can provide your loved one with the romantic experience of a lifetime. Personalized serenades are offered by phone, FaceTime, Zoom and recorded video to ensure good audio quality.

The roster includes many emerging young singers, including sopranos Ariane Cossette, Geneviève Dompierre, Julia Eliashov, Chantal Freeman, Marion Germain, Ania Hejnar, Queen Hezumuryango, Geneviève Labrèche, Klara Martel-Laroche, Irina Medvedeva, Agnès Ménard, Kripa Nageshwar, Raphaëlle Paquette, Valérie Poisson, Samira Tou, Laurie Tremblay; mezzo-sopranos Marie-Andrée Mathieu, Hélène Picard; tenors Wah Keung Chan, Jérémie Domenico, Mike Fan, Emmanuel Hasler, Don Adriano, Joseph Terterian; bass/baritones Jérémie Brocard, Cairan Ryan, Geoffrey Schellenberg; crooner Daniel Bolduc; pianist / singer Marybelle Frappier.

### CONCERT

Since the start of the pandemic, *La Scena Musicale* has organized several streaming concerts on the themes of Christmas, Corona Serenades, Nurses, Mother's Day, Father's Day and Valentine's Day.

This year, we will celebrate both Valentine's Day and Mother's Day," said Chan. "Nobody else is doing it, and we are there to fill the need, especially in these uncertain times."

The concert will feature renowned cellist Stéphane Tétreault, sopranos Raphaëlle Paquette, Valérie Poisson and Kripa Nageshwar; mezzo-sopranos Marion Germain and Marie-Andrée Mathieu; tenors Nils Brown and Don Adriano; and baritone Simon Chaussé.

"Artistic directors Don Adriano and Vivianne Jeanson have done a wonderful job of assembling the concert roster and the theme," said Chan, "continuing the work they did in last year's Mother's Day Concert."

The theme for this year's Singing Valentines Concert is **Love: Themes and Variations**. At *La Scena Musicale* we believe that love is a complex and multi-layered emotion, and we would like to explore that with you through music, songs and arias. Therefore, we have conceived a concert to celebrate love in all its facets. Each piece represents a distinctive aspect of love: from the seduction of Carmen's aria "L'amour est un oiseau rebelle" to the youthful ardent love expressed by Cherubino in his aria "Non so più cosa son".

The première of the concert will be presented on **Feb. 12 at 7 p.m.** through the concert platform **OnJam.tv** and will remain available for 60 days after that. **LSM**

[www.valentineserenades.com](http://www.valentineserenades.com)

La Scena Musicale



# 2020

La Scène Musicale / The Music Scene

CAMPAGNE DE FINANCEMENT/FUNDRAISING CAMPAIGN

# Merci! / Thank you!

*Dons reçus entre le 1<sup>er</sup> août 2019 et le 31 juillet 2020*

*Donations received between August 1, 2019 and July 31, 2020*

**CERCLE PLATINE / PLATINUM CIRCLE (\$5000+)**

Sharon Azrieli  
Jacques Bandet  
Danielle Blouin  
Wah Keung Chan

**CERCLE TITANE TITANIUM CIRCLE (\$2000+)**

David Carle-Ellis  
Fondation Pierre Desmarais Belvédère

**CERCLE OR / GOLD CIRCLE (\$1000+)**

Roger Dubois, Canimex  
Constance V. Pathy

**CERCLE ARGENT / SILVER CIRCLE (\$500+)**

Azrieli Foundation  
Marie Bernard-Meunier  
Wah Wing Chan  
Yu Chun Chan  
Iwan Edwards  
Paul Gagné  
Johanne Melancon  
W.Mark Roberts

**CERCLE BRONZEE / BRONZE CIRCLE (\$250+)**

Denys Arcand  
Paul Barré  
Richard Boulanger  
Graham Carpenter  
Moy Fong Chen  
Ken Clement  
John D Northcut  
Diane Dumoulin  
Jo-Ann Gregory  
Angela Hewitt  
Susanne Jeanson  
Elaine Keillor  
Earl Love  
Claire Ménard  
Luc Meunier  
Georges Ouellet  
Hélène Paré  
Sandro Scola  
Elizabeth Tomkins

**CERCLE DES AMI(E)S / CIRCLE OF FRIENDS (\$100+)**

Patricia Abbott  
Clive Allen  
Melanie Anderson  
Hedwidge Asselin  
Tim Brady  
Paul-André Cantin  
Josephine S. C. Chan  
Dominique Chartier  
Jo-Ann Davies  
Louise Delisle  
Jacques Delorme  
Christine Dessaints  
Marc Djokic  
Marcelle Dubé

Renald Dutil  
Colin Earp-Lavergne  
Suzette Frenette  
Alain Gagnon  
Hélène Garceau  
Denis Gougeon  
Luis Grinhauz  
Christopher Haslam  
Judith Herz  
Joan Irving  
Claudine Jacques  
Sonia Jelinkova  
George King  
Harry Knox  
Berthe Kossak  
Nadia Labrie  
Michel Lacombe  
Jean Langlois  
Margaret Lefebvre  
Tatiana Legare  
David P. Leonard  
Danièle Letocha  
Ricardo Liganor  
Nicole Lizée  
Richard Lupien  
Robin Mader  
Felix Maltais  
Jean Claude Mamet  
Jacques Marchand  
J. A. Yves Marcoux  
Céline McGraw  
Fiona McLachlan  
Giovanna Musto  
Jacqueline Neville  
Karen Nieuwland  
Heather Nisbet  
Peter & Maria Noutsios & Papamichelakis  
Maurice Panchyshyn  
Nathalie Paulin  
Yves-G. Préfontaine  
Michelle Quintal  
Gloria Richard

Eyvind C. Ronquist  
Renée Rouleau  
Michele Roy  
Hidemitsu Sayeki  
Michel G. Séguin  
Stéphanie Simard  
Sherry Simon  
Carole Sirois  
Ana Sokolovic  
Victoria Talwar  
Elizabeth J Taylor  
Émilie Thuillier  
Benoît Tiffou  
Manon Vennat  
Susan Watterson  
Gwenda Wells

**DONATEURS (TRICES) / DONORS**

Steven Ambler  
Peter Andres  
Robert Ascah  
Claude Aubanel  
Renée Banville  
Paule Barsalou  
Lise Beauchamp  
Normand Beaulieu  
Serge Bélair  
Peter Bishop  
Carole Blanchet  
Patrik Boghosian  
Renée Bourgeois  
Christine Brassard  
Kathleen Buresh  
Emily Burt  
Michèle Bussièrre  
Annick-Patricia Carrière  
Ian Carter  
Elida Cavic  
Jade Charron-Drolet  
Line Chaussé

Xavier Cicchino  
Eve Coté  
Michel de Lorimier  
Anne-Marie Denoncourt  
Anne-Marie Desbiens  
Marc A. Deschamps  
Melissande Dextras  
Marq Doyon  
Diane Dumoulin  
Nancy Duncan  
Sasha Dyck  
Morty N. Ellis  
Teresa Elwes  
Oliver Esmonde-White  
Yolande Fahndrich  
Veronica Fantetti  
Andrée Fortin  
Madeleine Fortin  
Sandra Frady  
Maryelle C Gaudreau  
Michèle Gaudreau  
Pierre Gendron  
Noemie Gendron Perrault  
Celia Godkin  
Deborah Goldberg  
Daniel Gosselin  
Francoise Grunberg  
Lisa Haddad  
Xutao He  
Michele Hogue  
Nathalie Jauvin  
Dominique Jobin  
Judy Keenan  
Margo Keenan  
Daniel Ladouceur  
Louise Laflamme  
Mario Lamarre  
Marie-France Laporte  
Beatrice Launay  
Jocelyne Leduc  
Vivian Lee  
Pierre-Olivier Lemire  
Adèle Lessard

Laurent-Olivier Lord  
Renée-Claude Lorimier  
Manon Mandeville  
Denis Marchand  
Tracy McCloskey  
Corry McClure  
Donna Mcdougall  
Shannon McSheffrey  
André Mercure  
Romane Oliverio  
Connie Osborne  
Alphonse Paulin  
Christine Pelletier  
Olivier Pelletier  
Carolyn Pepler  
Ghislain Poisson  
Marcel Poisson  
Maryse Poisson  
Gerald Portner  
Tom Puchniak  
Georges Quessy  
Martin Rice  
Judith Ritchie  
Johanne Rivest  
Chantale Savard  
Michel Senez  
Jean-Claude Simard  
Liliane Singer  
Alexandre St-Jean  
Cécile Tat-Ha  
Elisabeth Têtu  
André Tourangeau  
Lucette Tremblay  
Joe Valenti  
Susan Van Gelder  
Guillaume Vermette  
Rolande Vezina  
Iole Visca  
Loana Voicu  
Janice Winslow  
Boran Zaza  
Cristache Zorzor

## POUR LA PROMOTION DE LA MUSIQUE ET LA CULTURE HELP PROMOTE MUSIC AND THE ARTS

*Vous recevrez un reçu aux fins d'impôt pour tout don de 10\$ et plus.  
A tax receipt will be issued for all donations of \$10 or more.*

nom/name .....  
adresse/address .....  
ville/city .....  
province .....  
pays/country .....  
code postal .....  
téléphone .....

courriel/email .....  
montant/amount.....  
VISA/MC/AMEX .....  
exp ..... /..... signature .....

Envoyez à/Send to:  
La Scène Musicale  
5409, rue Waverly, Montréal, QC, H2T 2X8

Tél. : 514.948.2520  
info@lascena.org • www.lascena.ca

No d'organisme de charité/Charitable tax # : 141996579 RR0001



50  
ANS/YEARS

ST. LAWRENCE *Choir*  
*Chœur* ST-LAURENT

PHILIPPE BOURQUE, DIR.

*par / by* MARIE-CLAIRE FAFARD-BLAIS

Pour souligner le 50<sup>e</sup> anniversaire du Chœur Saint-Laurent, nous donnons la parole à ceux qui ont forgé son identité.

## IWAN EDWARDS : RETOUR EN ARRIÈRE

Lorsqu'il a fondé le Chœur Saint-Laurent en 1972, Iwan Edwards n'avait qu'une ambition : réunir des gens grâce à la musique. Cinquante ans plus tard, il est ému de constater que le chœur est toujours bien vivant, débordant de nouveaux projets. « Quand le chœur a été mis sur pied, je n'envisageais pas qu'il puisse y être encore 50 ans plus tard. Le but était seulement de donner l'occasion à des chanteurs de l'Ouest de la ville [de Montréal, NDLR] de chanter dans une chorale, c'était ma mission. C'était un groupe relativement petit au début et qui s'est développé au fil du temps », se remémore le chef émérite du Chœur Saint-Laurent.

Dès ses débuts, le chœur s'est tourné vers l'oratorio et la musique sacrée, même s'il n'interprétait pas exclusivement des œuvres de ce répertoire. « C'était un répertoire qui me venait naturellement, car j'avais baigné dedans depuis mon enfance. En choisissant ce répertoire, j'essayais de combler ce que je percevais comme un besoin dans la communauté dans laquelle je travaillais. Je ne sais pas si j'avais tort ou raison, mais nous avons beaucoup de succès lorsque nous faisons des œuvres du répertoire sacré, alors on a continué, poursuit-il. Ce qui m'importait principalement était de mettre en lumière des textes, ce n'était pas juste l'aspect technique de la musique. On visait toujours la perfection, mais l'expression était le plus important. »

Le bilinguisme du chœur s'est aussi imposé de lui-même. Dès les premières années, des francophones ont rejoint les rangs du chœur et le statut bilingue du chœur s'est installé. « C'était naturel pour moi. J'ai grandi au Pays de Galles dans une société bilingue où le gallois et l'anglais se côtoyaient. Je n'étais pas impliqué politiquement et les problèmes qui existaient au Québec à ce moment-là ne m'interpel-

To mark the 50th anniversary of the St. Lawrence Choir, we have given voice to those who forged its identity.

## IWAN EDWARDS: LOOKING BACK

When he founded the St. Lawrence Choir in 1972, Iwan Edwards had one ambition: to bring people together through music. Fifty years later, he is moved to see that the choir is still very much alive, brimming with new projects. "When the choir first came together, I didn't imagine that it would still be there 50 years later. The goal was just to give singers from the West Island an opportunity to sing in a choir, that was my mission. It was a relatively small group at the beginning and it grew over time," recalls the conductor emeritus of the St. Lawrence Choir.

From the very beginning, the choir focused on oratorio and sacred music, even if it did not exclusively perform works from this repertoire. "It was a repertoire that came naturally to me, because I had been immersed in it since my childhood. By choosing this repertoire, I was trying to fill what I perceived as a gap in the community in which I worked. I don't know if I was right or wrong, but we had a lot of success when we did sacred repertoire, so we kept going," he says. "The main thing for me was to bring texts to light, not just the technical aspect of the music. We were always aiming for perfection, but expression was the most important thing."

The bilingualism of the choir was also self-evident. From the very first years, French speakers joined the ranks of the choir and its bilingual status was established. "It was natural for me. I grew up in a bilingual society where Welsh and English were mixed. I wasn't politically involved and the issues that existed in Quebec at the time



laient pas particulièrement, tout ce qui m'intéressait (et m'intéresse encore), c'était les humains et l'humanité »

Durant sa longue carrière où il a côtoyé de nombreux chanteurs amateurs et professionnels, Iwan Edwards s'est taillé une place importante dans le milieu musical canadien. Il est devenu membre de l'Ordre du Canada en 1995 et a reçu la Médaille du jubilé d'or d'Élisabeth II en 2002. Il a amené le Chœur Saint-Laurent à atteindre un très haut calibre, le chœur étant même invité pendant 25 ans à se produire comme principale composante du Chœur de l'Orchestre symphonique de Montréal. « Je ne sais pas si je peux dire que j'étais inspirant pour les choristes, mais je ne criais pas, je les encourageais, je blaguais avec eux. À travers les encouragements, ils devenaient meilleurs et donnaient le meilleur d'eux-mêmes. Je faisais ce que je pouvais pour les aider, tout simplement. »

En parallèle avec le Chœur Saint-Laurent, Iwan Edwards a travaillé de 1965 à 1979 à l'école secondaire de Lachine et de 1979 à 1990 à l'école FACE (Formation artistique au cœur de l'éducation) où il a mis sur pied des programmes de chorale. « J'ai toujours adoré travailler avec des enfants. Pour moi, il n'y a pas de différence dans ma façon de travailler.

*« S'il continue dans cette voie, il aura du succès, grâce à une bonne administration et un très bon chef. Cela va de soi. J'espère sincèrement qu'il survivra un autre cinquante ans et plus encore ! » - Iwan Edwards*

Il faut traiter les enfants et les jeunes comme des adultes. C'est ainsi que se développe un respect mutuel. C'est là que l'humanité se fait sentir. »

Depuis l'époque où Iwan Edwards était chef avec Michael Zaugg (2008-2013) et Philippe Bourque (depuis 2014), il y a toujours eu de la place pour un chef assistant au sein du Chœur Saint-Laurent. La démarche s'est officialisée en 2019 en devenant le Programme de mentorat en direction Iwan Edwards afin d'offrir aux jeunes chefs une occasion de parfaire leurs connaissances et de diriger un chœur d'envergure. « Le mentorat est un privilège et permet de faire un travail crucial avec les jeunes chefs, parce qu'ils ont besoin d'être guidés et de prendre de l'expérience. C'est un programme que j'appuie à 100 %, commente-t-il. Au Chœur Saint-Laurent, puis à l'Université McGill, j'ai eu la chance de pouvoir transmettre mes connaissances. Je ne voulais pas nécessairement être un exemple, mais je voulais aider les gens et avoir du plaisir en le faisant. » S'il tient tant à ce programme de mentorat, et à l'éducation des jeunes chefs en général, c'est qu'Iwan Edwards n'a pas eu ce soutien. Autodidacte, le violoniste de formation a appris la direction à travers ses expériences et ses divers engagements professionnels. Très jeune, il chantait dans la chorale de sa paroisse et c'est grâce à cette expérience qu'il était déjà sensible à la direction chorale.

Lorsqu'il s'est installé à Montréal au début des années 1970, il n'y avait pas une grande tradition chorale dans la ville, ni dans la province en général. « Il y avait l'Ensemble vocal Tudor de Montréal, formé de professionnels, et l'Elgar Choir, que j'ai dirigé un an, mais c'était à peu près tout. Le succès que j'ai eu à Montréal a peut-être suscité un intérêt pour le chant choral. Je ne sais pas si j'ai vraiment eu un impact, mais il y a à présent une grande diversité de chorales en ville. J'ai fait ce que je pensais qui devait être fait. » Iwan Edwards, qui a été à la tête du Chœur Saint-Laurent pendant 36 ans, souhaite qu'il continue à rayonner et à grandir : « S'il continue dans cette voie, il aura du succès, grâce à une bonne administration et un très bon chef. Cela va de soi. J'espère sincèrement qu'il survivra un autre cinquante ans et plus encore ! »

didn't particularly appeal to me. All I was (and still am) interested in were humans and humanity.”

During his long career with many amateur and professional singers, Iwan Edwards has made a name for himself in the Canadian music community. He became a member of the Order of Canada in 1995 and was awarded the Elizabeth II Golden Jubilee Medal in 2002. He has led the St. Lawrence Choir to a very high level, with the choir being invited for 25 years to perform as the main component of the Montreal Symphony Orchestra Choir. “I don't know if I can say that I was inspiring to the choristers, but I didn't shout, I encouraged them, I joked with them. Through the encouragement, they became better and gave their best. I did what I could to help them, quite simply.”

In parallel with the St. Lawrence Choir, Iwan Edwards worked from 1965 to 1979 at Lachine High School and from 1979 to 1990 at FACE (Formation artistique au cœur de l'éducation) where he set up choral programs. “I have always loved working with children. For me, there is no difference in the way I work. You have to treat children and young people as adults. This is how mutual respect develops. That's where humanity comes in.”

*"If it continues on this path, it will be successful, thanks to good administration and a very good conductor. That goes without saying. I sincerely hope that it will survive another 50 years and more!" - Iwan Edwards*

Since the time when Iwan Edwards was conductor of the St. Lawrence Choir, then with Michael Zaugg (2008-2013) and Philippe Bourque (since 2014), there has always been room for an assistant conductor within the choir. This position was formalized in 2019 as the Iwan Edwards Conducting Mentorship Program to provide young conductors with an opportunity to further their knowledge and lead a major choir. “Mentoring is a privilege and does crucial work with young conductors because they need guidance and experience. It's a program that I support 100%,” he says. “At the St. Lawrence Choir and then at McGill University, I had the chance to pass on my knowledge. I didn't necessarily want to be an example, but I wanted to help people and have fun doing it.”

Not having received that kind of support himself at the beginning of his career is the reason he feels so strongly about the mentorship program, and about educating young conductors in general. A self-taught violinist, he learned to conduct through his experiences and various professional commitments. As a youngster he sang in his parish choir and it was through this experience that he was already sensitive to choral conducting.

When he moved to Montreal in the early 1970s, there was not a great choral tradition in the city, nor in the province in general. “There was the Montreal Tudor Vocal Ensemble, which was made up of professionals, and the Elgar Choir, which I directed for a year, but that was about it. The success I had in Montreal may have sparked an interest in choral singing. I don't know if I really had an impact, but there is now a great diversity of choirs in the city. I did what I thought needed to be done.”

Edwards, who has been at the helm of the St. Lawrence Choir for 36 years, wants it to continue to shine and grow: “If it continues on this path, it will be successful, thanks to good administration and a very good conductor. That goes without saying. I sincerely hope that it will survive another 50 years and more!”



**Le plus important magazine de musique et de culture au Québec**

**Quebec's #1 Arts Magazine**

- 7 numéros/issues
- 25 000 exemplaires-copies/édition

[www.mySCENA.org](http://www.mySCENA.org)

## LA SCENA MUSICALE

ÉDITION NATIONALE : 50 000 exemplaires; Montréal, Ottawa-Gatineau, Québec, Toronto.

ÉDITION BILINGUE : 25 000 exemplaires ; Montréal.

### Septembre 2021

Édition bilingue  
Thèmes et guides : La rentrée culturelle ; Festivals d'automne; Concours

Sortie : 2021-09-10  
Tombée publicitaire : 2021-09-03

Maquettes : 2021-09-03  
Calendrier : 2021-09-30

### Octobre 2021

Édition bilingue  
Sortie : 2021-10-08  
Tombée publicitaire : 2021-10-01

Maquettes : 2021-10-04  
Calendrier : 2021-09-24

### Novembre / Décembre 2021

Édition nationale  
Thèmes et guides : Études supérieures musicales et artistiques; Académies d'été  
Sortie : 2021-11-12

Date de tombée publicitaire : 2021-11-05  
Maquettes : 2021-11-05  
Calendrier : 2021-10-29

### Février - mars 2022

Édition bilingue  
Thèmes et guides : L'amour, camps d'été de musique et d'arts, Audio haute-fidélité  
Sortie : 2021-02-04

Date de tombée publicitaire : 2021-01-28  
Maquettes : 2021-01-28;  
Calendrier : 2021-01-24

### Avril - mai 2022

Édition nationale  
Sortie : 2022-04-01  
Date de tombée publicitaire : 2022-03-25  
Maquettes : 2022-03-28  
Calendrier : 2022-03-21

### Juin - juillet 2021

Édition nationale  
Sortie : 2022-06-03  
Date de tombée publicitaire : 2022-05-27  
Maquettes : 2022-05-27  
Calendrier : 2022-05-12

# Ludovico einaudi

PRÉSENTE

## underwater



DISPONIBLE MAINTENANT CHEZ

## ARCHAMBAULT

## PHILIPPE BOURQUE : REGARDER VERS L'AVANT

**P**hilippe Bourque est un passionné. Cela se perçoit immédiatement lorsqu'on discute de son métier de chef de chœur, du chœur Saint-Laurent et du grand concert célébrant ses 50 ans d'existence. Si le chef a une relation particulière avec le Chœur Saint-Laurent, c'est qu'il adore le vaste répertoire de l'oratorio. « Comme chef, j'ai

toujours eu de la difficulté à choisir entre diriger seulement un orchestre, un chœur ou des solistes. Ce que j'aime, c'est vraiment l'amalgame des trois. Aussi, la possibilité de diriger des œuvres allant de la Renaissance à la modernité offre une étendue d'œuvres incroyable. Les œuvres demandent souvent des effectifs larges et j'aime avoir un chœur de 100 voix et un orchestre de 50 musiciens et toutes les combinaisons possibles », explique-t-il. Fils de révérend protestant, il a développé un grand intérêt pour la philosophie et la théologie. Il comprend bien les subtilités du répertoire sacré et des textes choisis pour être mis en musique. Ce lien avec l'Église protestante est une des raisons pour lesquelles le maestro est attiré par la musique de Mendelssohn, ce dernier étant luthérien d'origine juive. Ce protestantisme teinte sa musique. C'est aussi à cause de la façon dont il compose pour la voix. « Mendelssohn est l'un des rares compositeurs qui savent écrire aussi bien pour orchestre que pour la voix et le chœur. Chacun se sent très à l'aise dans sa voix et c'est très agréable. Il est également capable de prendre des éléments du passé et les projeter vers le futur. »

Pour célébrer le 50<sup>e</sup> anniversaire du Chœur Saint-Laurent, et en voulant éviter le répertoire convenu des messes et requiem, le directeur artistique s'est tourné vers la *Lobgesang* de Mendelssohn. Cet hymne de louange lui est apparu comme une pièce parfaite pour célébrer de façon grandiose le passé du chœur tout en se tournant vers son avenir. Composée en 1840 à l'occasion d'un festival célébrant le 400<sup>e</sup>

## PHILIPPE BOURQUE: LOOKING FORWARD

**P**hilippe Bourque is passionate. This is immediately apparent when discussing his profession as a choirmaster of the St. Lawrence Choir and the major concert celebrating its 50th anniversary. If the conductor has a special relationship with the St. Lawrence Choir, it is because he adores the vast repertoire of the oratorio. “As a conductor, I have always had difficulty choosing

between conducting only an orchestra, a choir or soloists. What I really like is the amalgamation of the three. Also, the possibility of directing works ranging from the Renaissance to modernity offers an incredible range of works. The works often require large forces and I like to have a choir of 100 voices and an orchestra of 50 musicians and all the possible combinations,” he explains. Son of a Protestant minister, he developed a great interest in philosophy and theology. He understands well the subtleties of the sacred repertoire and texts chosen to be set to music. This link with the Protestant Church is one of the reasons why the maestro is attracted to the music of Mendelssohn, the latter being a Lutheran of Jewish origin. This Protestantism colours his music. It also influences the way he composes for the voice. “Mendelssohn is one of the few composers who can write for orchestra as well as for voice and choir. Everyone feels very comfortable in their voice and it is very pleasant. He is also able to take elements from the past and project them into the future.”

To celebrate the 50th anniversary of the St. Lawrence

Choir, and wanting to avoid the conventional repertoire of masses and requiems, the artistic director turned to Mendelssohn's *Lobgesang*. This hymn of praise seemed to him to be the perfect piece to celebrate the choir's past in a grand way while looking to its future. Composed in 1840 for a festival celebrating the 400th anniversary of Gutenberg's invention of printing, the symphony-cantata was seen by Mendelssohn as a celebration of the victory of



PHILIPPE BOURQUE  
PHOTO : TAM PHOTOGRAPHY

anniversaire de l'invention de l'imprimerie par Gutenberg, sa symphonie-cantate était vue par Mendelssohn comme une célébration de la victoire de l'esprit humain et de la lumière divine sur les ténèbres, l'invention de l'imprimerie étant le symbole du savoir. Les textes de la *Lobgesang* sont issus de la Bible, premier livre à avoir été imprimé à grande échelle, mais ont tous été paraphrasés par Mendelssohn, sauf le choral *Nun danket alle Gott*, souvent utilisé dans la musique luthérienne. « Mendelssohn élevait beaucoup la musique ancienne, notamment de Bach. Il composait beaucoup de chorals, il voulait montrer qu'il était un "vrai" luthérien et il tenait à la dissémination du savoir pour toute l'assemblée. Il y a un côté très participatif à sa musique », ajoute M. Bourque. Rarement interprétée, c'est la première fois que la *Lobgesang* sera chantée par le Chœur Saint-Laurent.

La forme de la *Lobgesang* est particulière, ce qui a poussé plusieurs à l'appeler *Symphonie no 2*. En effet, les trois premiers mouvements sont exclusivement orchestraux et représentent 30 pour cent de l'œuvre complète.

Professeur et chef à l'Université McGill, Philippe Bourque a invité le Grand Chœur de l'Université McGill à se joindre au Chœur Saint-Laurent. « Pour ce genre d'œuvres, j'aime avoir un ratio de 2 choristes pour un musicien. L'apport du Grand Chœur de McGill me permet d'obtenir cette amplitude très satisfaisante. C'était également dans une volonté de transmission du savoir, à l'image de Mendelssohn. », commente le chef de chœur. Professeur dans l'âme, M. Bourque a d'ailleurs mis sur pied depuis trois ans un programme de mentorat en direction chorale auprès de jeunes chefs. Le Chœur Saint-Laurent innove également en créant son propre orchestre. Le concert du 1<sup>er</sup> avril sera donc la première fois où l'on aura l'occasion d'entendre l'Orchestre du Chœur Saint-Laurent, formé de musiciens professionnels de Montréal. Le premier violon sera nul autre qu'Antoine Bareil qui joue, entre autres, au sein du réputé Quatuor Molinari.

Le concert s'ouvrira avec le *Schicksalslied* de Brahms, une œuvre romantique qui évoque le destin, notamment dans son utilisation des timbales. « Le texte est basé sur la mythologie grecque qui compare l'idée que les dieux sont libérés de tout mal, débarrassés de tout fardeau et dans la joie ineffable alors que nous, pauvres mortels, devons souffrir en faisant notre chemin sur la terre. Ça m'a fait penser à la Covid alors que le monde artistique souffre et doit continuer sur un chemin très difficile. Ça m'a également fait penser aux 50 ans d'histoire du Chœur Saint-Laurent avec ses hauts et ses bas, il faut toujours recommencer et se renouveler. J'aime l'idée qu'il y a de beaux jours dans le futur. »

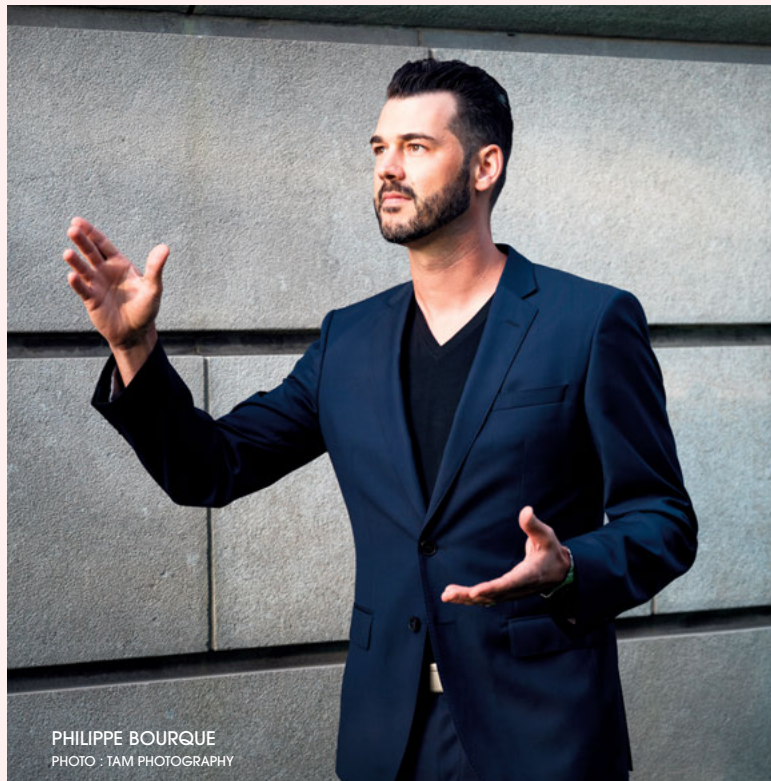
Le Chœur fera appel à trois solistes canadiens, la soprano Marianne Fiset, la soprano Ellen Wieser et le ténor Benjamin Butterfield. « Pour célébrer notre cinquantième, on voulait faire appel à des artistes qui ont une carrière bien établie. Marianne Fiset mène une carrière internationale et c'est une fierté québécoise. Ellen Wieser est très connue sur la scène montréalaise et nous avons déjà travaillé avec elle. Benjamin Butterfield a déjà chanté avec le Chœur Saint-Laurent, du temps d'Iwan Edwards qui lui a donné ses premières expériences comme soliste, je trouvais que ça faisait un beau lien avec notre concert », souligne M. Bourque.

the human spirit and divine light over darkness, the invention of the printing press being the symbol of knowledge. The texts of the *Lobgesang* are taken from the Bible, the first book to have been printed on a large scale, but were all paraphrased by Mendelssohn, except the chorale *Nun danket alle Gott*, often used in Lutheran music. "Mendelssohn greatly elevated early music, especially Bach. He composed a lot of choirs, he wanted to show that he was a "true" Lutheran and he was keen on the dissemination of knowledge for the whole congregation. There is a very participatory side to his music," adds Mr. Bourque. This is the first time that the rarely performed *Lobgesang* will be sung by the St. Lawrence Choir.

The form of the *Lobgesang* is unique, which has prompted many to call it Symphony No. 2. Indeed, the first three movements are exclusively orchestral and represent 30 percent of the complete work.

Professor and conductor at McGill University, Bourque invited the Grand Chœur of McGill University to join the St. Lawrence Choir. "For

this kind of work, I like to have a ratio of two singers for one musician. The contribution of the McGill Grand Choir allows me to obtain this very satisfying amplitude. It was also in a desire to transmit knowledge, like Mendelssohn," comments the choirmaster. A teacher at heart, Bourque also set up a choral conducting mentorship program for young conductors three years ago. The St. Lawrence Choir is also innovating by creating its own orchestra. The April 1 concert will therefore be the first time we will have the opportunity to hear the St. Lawrence Choir Orchestra, made up of professional musicians from Montreal. The first violin will be none other than Antoine Bareil, who plays with, among others, within the renowned Quatuor Molinari.



PHILIPPE BOURQUE  
PHOTO : TAM PHOTOGRAPHY

The concert will open with Brahms' *Schicksalslied*, a romantic work that evokes fate, particularly in its use of timpani. "The text is based on Greek mythology, which compares the idea that the gods are freed from all evil, rid of all burdens and in ineffable joy as we poor mortals must suffer as we make our way on earth. It made me think of COVID when the artistic world is suffering and must continue on a very difficult path. It also made me think of the St. Lawrence Choir's 50-year history with its ups and downs. You always have to start over and renew yourself. I like the idea that there are good days in the future."

"To celebrate our 50th anniversary, we wanted to call on artists who have a well-established career. Soprano Marianne Fiset leads an international career and she is a pride of Quebec. Soprano Ellen Wieser is very well known on the Montreal scene and we had worked with her before. Tenor Benjamin Butterfield has already sung with the St. Lawrence Choir, under Iwan Edwards, who gave him his first experiences as a soloist. I thought it made a good connection with our concert," underlines Mr. Bourque.

## PERSPECTIVES DES CHORISTES

Faire partie d'un chœur, c'est partager sa passion de la musique, faire des rencontres et vivre des expériences marquantes et diversifiées. Afin de souligner le 50<sup>e</sup> anniversaire de fondation du Chœur Saint-Laurent, certains de ses membres partagent avec nous leur vision de l'ensemble vocal.

Membre du chœur depuis 1974, la soprano Barb Moffat a été invitée à y chanter à la fin de ses études à l'école secondaire de Lachine où elle chantait sous la direction d'Iwan Edwards. C'est en 1977, au sein du chœur, qu'elle fit la rencontre de Brad Moffat qui allait devenir son mari deux ans plus tard. « Nous chantons ensemble dans le chœur depuis tout ce temps, dit-elle, et nous gérons notre horaire en fonction des activités du chœur. Nous avons des amis de longue date qui font partie du chœur et certains d'entre eux se sont aussi rencontrés en chantant dans le chœur. »

Plusieurs des personnes interrogées ont souligné l'importance du chant choral dans leur vie et leur profond engagement envers le chœur, comparant l'activité chorale à faire partie d'une équipe sportive, mais sans l'aspect compétitif. C'est le cas de Carol Tremaine, une soprano qui fait partie du chœur depuis septembre 1984, quelques semaines seulement après avoir immigré au Canada. « Mon amour du chant choral s'explique certainement en grande partie par le partage d'une expérience unique entre collègues. Être dans un groupe d'amis qui partagent une passion et travailler ensemble avec un but commun, c'est très spécial », commente Mme Tremaine. Natalia Grijalva, soprano du chœur depuis

## CHORISTER PERSPECTIVES

Being part of a choir means sharing your passion for music, meeting new people and living memorable and diverse experiences. To mark the 50th anniversary of the founding of the Chœur Saint-Laurent, some of its members share their experience.

A member of the choir since 1974, soprano Barb Moffat was invited to sing there at the end of her studies at Lachine High School where she sang under the direction of Iwan Edwards. It was in 1977, within the choir, that she met Brad Moffat who would become her husband two years later. "We've been singing together in the choir all this time," she says, "and we manage our schedule around the choir's activities. We have long-time friends who are part of the choir and some of them also met while singing in the choir."

Several of the interviewees highlighted the importance of choral singing in their lives and their deep commitment to the choir, comparing choral activity to being part of a sports team, but without the competitive aspect. Such is the case of soprano Carol Tremaine, who has been part of the choir since September 1984, only a few weeks after immigrating to Canada. "My love of choral singing is certainly largely due to sharing a unique experience with colleagues. Being in a group of friends who share a passion and working together with a common goal is something very special," comments Tremaine. Soprano Natalia Grijalva, member since 2013, adds:



2013, ajoute : « Il y a une certaine pureté dans le chant choral, une expérience cosmique sans pareil. C'est un langage universel qui transcende l'expression même de la parole. Chaque voix est unique, mais c'est la synergie de l'ensemble qui vient nous chercher, les choristes comme l'auditoire, au plus profond de notre être. »

Chanter dans un chœur d'envergure comme le Chœur Saint-Laurent, c'est aussi faire partie d'événements marquants. Plusieurs des membres plus anciens ont mentionné la longue collaboration avec l'OSM qui a permis au chœur de chanter à plusieurs reprises à Carnegie Hall et au Lincoln Center et d'enregistrer des disques. « Être membre du Chœur Saint-Laurent, c'est faire partie de l'histoire de la musique chorale au Québec et partager la scène avec des musiciens hors pair », selon Natalia Grijalva. Pour Simeon Goldstein, ténor membre du chœur depuis 2014, un moment particulièrement marquant fut l'interprétation du *Requiem* de Mozart avec la Société chorale d'Ottawa en 2018. Barb Moffat se souvient quant à elle de la première fois que le

“There is a certain purity in choral singing, an unparalleled cosmic experience. It is a universal language that transcends the very expression of speech. Each voice is unique, but it is the synergy of the whole that comes to seek us, the singers as well as the audience, in the depths of our being.”

Singing in a major choir like the St. Lawrence Choir also means being part of major events. The older members remember the long association with the Montreal Symphony which allowed the choir to sing several times at Carnegie Hall and Lincoln Center and to participate in recordings. "Being a member of the St. Lawrence Choir means being part of the history of choral music in Quebec and sharing the stage with outstanding musicians," according to Grijalva. For tenor Simeon Goldstein, member since 2014, a particularly significant moment was performing Mozart's *Requiem* with the Ottawa Choral Society in 2018. Moffat recalls the first time the choir presented a complete oratorio. It was Haydn's *Creation*,

chœur a présenté un oratorio complet. C'était *La Création* de Haydn, chantée en anglais, à l'église des Saints-Anges de Lachine en 1976. Ils sont également nombreux à avoir mentionné les fins de semaine intensives, notamment à CAMMAC, qui permettaient aux choristes de se perfectionner et de se rapprocher en tant que groupe.

Christopher Gaudreault, ténor et jeune chef d'orchestre et de chœur qui a bénéficié du mentorat de Philippe Bourque entre 2014 et 2018, se souvient d'un moment très important dans sa jeune carrière : la première fois qu'il a dirigé un orchestre symphonique. « Le 7 mai 2017, pendant la générale d'*Elijah* de Mendelssohn, Philippe voulait entendre l'acoustique de l'église Saint-Jean-Baptiste, alors il m'a invité à diriger un mouvement. C'est à ce moment que j'ai décidé de poursuivre ma formation en direction d'orchestre. »

Tous les choristes à qui l'on a parlé s'entendent pour dire que Philippe Bourque est un excellent pédagogue et qu'il fait preuve d'une grande générosité. « Philippe est généreux, patient et très clair. Il ne comptait pas son temps et sacrifiait même ses pauses pendant les répétitions pour m'enseigner et me montrer de nouvelles notions », souligne Christopher Gaudreault. Natalia Grijalva décrit Philippe Bourque comme « la raison pour laquelle le Chœur Saint-Laurent se distingue aujourd'hui ».

Des choristes ont comparé Philippe Bourque et Iwan Edwards, soulignant leur humour, leur éthique de travail et leur passion pour la musique. « Bien que leurs styles et leurs méthodes d'enseignement diffèrent, les deux ont une vision commune : le chant choral, c'est avant tout le partage des histoires, des émotions et de l'art avec le public », souligne Barb Moffat.

*« Il y a une certaine pureté dans le chant choral, une expérience cosmique sans pareil. C'est un langage universel qui transcende l'expression même de la parole. Chaque voix est unique, mais c'est la synergie de l'ensemble qui vient nous chercher, les choristes comme l'auditoire, au plus profond de notre être. »* – Natalia Grijalva

Si la pandémie a affecté, et affecte toujours, le Chœur Saint-Laurent, il a tout de même réussi à conserver une vitalité importante. Le conseil d'administration et Philippe Bourque ont décidé de poursuivre les activités du chœur de façon virtuelle. En plus d'apprendre et de répéter de nouvelles œuvres, les choristes ont eu accès à des cours de technique vocale, de la technique vocale, de la théorie musicale, des exposés sur l'histoire de la musique pour en apprendre davantage sur les compositeurs et les grandes œuvres musicales ainsi qu'à des conférenciers. Toutes ces activités ont été mises sur pied pour s'assurer de mobiliser les choristes et pour qu'ils soient prêts à revenir en personne dès que possible. Le Chœur Saint-Laurent a présenté avec succès les *Quatre messes brèves* de Bach avec Les Boréades en novembre dernier. « Chanter distancés a été tout un défi, confie Barb Moffat, il est plus difficile de créer la cohésion sonore. »

Alors que le chœur est de nouveau obligé de poursuivre ses activités de façon virtuelle, les choristes sont fébriles à l'idée de souligner le 50<sup>e</sup> anniversaire à la Maison symphonique le 1<sup>er</sup> avril prochain. « Ce ne sont pas tous les ensembles qui se rendent à 50 ans, c'est excitant de faire partie d'une telle occasion. Bien sûr, avec de la très belle musique », conclut Simeon Goldstein.

Le grand concert anniversaire du Chœur Saint-Laurent sera présenté le 1<sup>er</sup> avril 2022 à la Maison symphonique de la Place des arts de Montréal. [www.choeur.qc.ca](http://www.choeur.qc.ca)

sung in English, at the Saints-Anges-de-Lachine church in 1976. Many also mentioned the intensive weekends, notably at CAMMAC, which allowed the choristers to perfect their skills and to come together as a group.

Tenor Christopher Gaudreault, a young choral and orchestra conductor who benefited from the mentorship of Philippe Bourque between 2014 and 2018, remembers a very important moment in his young career: the first time he conducted a symphony orchestra. "On May 7, 2017, during the rehearsal of *Elijah* de Mendelssohn, Philippe wanted to hear the acoustics of the Saint-Jean-Baptiste church, so he invited me to lead a movement. It was then that I decided to continue my training in orchestral conducting."

All the singers we spoke to agree that Bourque is an excellent teacher. "Philippe is generous, patient and very clear. He doesn't count his time and even sacrificed his breaks during rehearsals to teach me and show me new notions," underlines Gaudreault. Grijalva describes Bourque as "the reason why the St. Lawrence Choir stands out today."

Choristers have compared Bourque and Edwards, highlighting their humor, work ethic and passion for music. "Although their styles and teaching methods differ, the two have a common vision: choral singing is above all about sharing stories, emotions and art with the public", underlines Moffat.

If the pandemic has affected, and still affects it, the St. Lawrence Choir has nevertheless managed to maintain significant vitality. The

*“There is a certain purity in choral singing, an unparalleled cosmic experience. It is a universal language that transcends the very expression of speech. Each voice is unique, but it is the synergy of the whole that comes to seek us, the singers as well as the audience, in the depths of our being.”*

– Natalia Grijalva

board of directors and Bourque have decided to continue the activities of the choir virtually. In addition to learning and rehearsing new works, choristers had access to vocal technique, music theory, lectures on music history to learn about composers and great musical works as well as speakers. All of these activities have been put in place to ensure that the choristers are mobilized and ready to return in person as soon as possible. The St. Lawrence Choir successfully presented Bach's *Four Missa brevis* with Les Boréades last November. "Singing at a distance was quite a challenge," confides Moffat. "It is more difficult to create a sound cohesion."

While the choir is once again forced to continue its activities virtually, the choristers are excited at the idea of celebrating the 50th anniversary at Maison symphonique on April 1. "Not every ensemble makes it to 50. It's exciting to be part of such an occasion. Of course, with very beautiful music," concludes Goldstein. **LSM**

The 50th anniversary concert of the St. Lawrence Choir, April 1, 2022, at the Maison symphonique. [www.choeur.qc.ca](http://www.choeur.qc.ca)



by ROBERT MARKOW

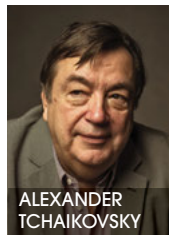


ALEXANDER  
SCRIABIN

## 2022 is a big anniversary year for composers?

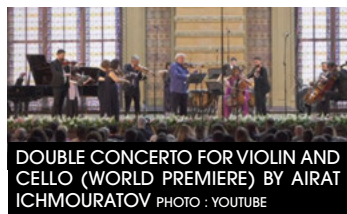
It marks the 250<sup>th</sup> of the birth of Domenico Puccini (grandfather of Giacomo) on April 5; the 200<sup>th</sup> of Franz Strauss on Feb. 26 (father of Richard), Joachim Raff on May 27, and César Franck on Dec. 10; the 150<sup>th</sup> of Scriabin on Jan. 6, Paul-Henri Büsser on Jan. 16, Hugo Alfvén (one of Sweden's most important early composers) on May 1, Julius Fučík (composer of that famous "circus" march, *Entry of the Gladiators*) on July 18, and Vaughan Williams on Oct. 12; and the 100<sup>th</sup> of Iannis Xenakis on May 29 and Lukas Foss on Aug. 15.

## Tchaikovsky wrote a Symphony No. 7 subtitled "Quarantine" Symphony?



ALEXANDER  
TCHAIKOVSKY

No, no, not Piotr Ilyich. We're talking about Alexander Tchaikovsky (b. 1946), no relation to the famous one. And yes, the quarantine in question was in 2020. Actually, Piotr Ilyich also wrote a Seventh Symphony. Well, sort of. It is a four-movement concoction of material that came from or eventually went into other works, all cobbled together by Semyon Bogatyrev in the 1950s. Tchaikovsky began this symphony before he wrote the Sixth ("Pathétique").



DOUBLE CONCERTO FOR VIOLIN AND  
CELLO (WORLD PREMIERE) BY AIRAT  
ICHMOURATOV PHOTO : YOUTUBE

## The double concerto for violin and cello barely existed until Brahms wrote his?

There were a few composed in the 18th century (Vivaldi, J.C. Bach, Josef Reicha, etc.), but virtually none in the 19th until Brahms completed his in 1887. Since then

there have been dozens more, including by Delius, Pärt, Glass and Previn. One of the most recent is by the Russian-born Canadian composer Airat Ichmouratov, premiered in Odessa last June.



ELIZABETH AND ERIKA  
RAUM IN LIKE MOTHER,  
LIKE DAUGHTER

## Father and son composer pairs are well known, but what about mother and daughter pairs?

You know about the Scarlattis, the Mozarts, the Bachs, the Strausses (both the German and Viennese families), and perhaps also the Bendas, the Gabrielis, the Vitalis, the Crumbs (George and David) and the Canadians Rodolphe and André Mathieu. But can you name a single mother-daughter pair? The only one I have found is Canadian: Elizabeth and Erika Raum, both living in Ottawa.



JANE LITTLE  
PHOTO : ATLANTA  
SYMPHONY ORCHESTRA

## The longest-serving musician to hold a position in a single orchestra was Jane Little?

She began her career in February 1945 at the age of 16 as a double bass player in the Atlanta Youth Symphony, which became the Atlanta Symphony in 1948. Seventy-one years later, Little, now age 87, collapsed near the end of a Pops concert while performing the Irving Berlin song "There's No Business Like Show Business." There sure isn't!



## Music has charms to soothe?

You probably know how the line continues. But are you sure? Does music soothe the savage *breast* or the savage *beast*? Actually, both! "Music has charms to soothe the savage **breast**" comes from William Congreve's play *The Mourning Bride* (1697). "Music has charms to soothe the savage **beast**"

comes from James Bramston's poem *The Man of Taste* (1733).



OTTORINO RESPIGHI  
PHOTO : ARCHIVIO  
STORICO RICORDI

## Respighi died of the same disease that killed Mahler (subacute endocarditis)?

Moreover, both died in their 50s, and both men's wives were also composers who outlived their famous husbands by many decades – Alma Mahler by 53 years, and Elsa Respighi by a whopping 60, dying in 1996 just five days short of her 102<sup>nd</sup> birthday. Incidentally, the Respighis met Alma during a visit to Vienna in 1920.



SERGEI PROKOFIEV  
IN CHICAGO

## Prokofiev very nearly became a Hollywood composer?

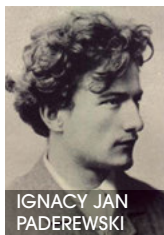
He was ardently wooed by the big studios, one of which (unidentified) in 1938 offered him \$2,500 a week – about \$50,000 today – to write for it. Disney wanted him for *Fantasia*. He was entertained by the likes of Marlene Dietrich and Gloria Swanson. But Prokofiev decided to stay in Russia instead (he returned permanently in 1936), where he wrote scores for films like *Lieutenant Kijé*, *Alexander Nevsky*, and *Ivan the Terrible*, among others.



RALPH VAUGHAN  
WILLIAMS

## Ralph Vaughan Williams, like Beethoven, composed nine symphonies?

Also like Beethoven, Vaughan Williams was 30 when he first turned to the genre, and both composers brought out their respective Ninths shortly before they died. Each wrote a 70-minute choral symphony with vocal soloists, though in one case (Vaughan Williams) it was his first, and the other his last.



IGNACY JAN  
PADEREWSKI

## The Polish pianist Ignacy Jan Paderewski (1860-1941) was such a commercial success that he earned an estimated \$10 million in the course of his career?

In one three-month period he made \$300,000. Girls and woman went crazy over him, much as they did the Beatles in the 1960s.



ANTON BRUCKNER

## In addition to a Symphony No. 0, Bruckner also wrote a Symphony No. 00?

This double-barreled composition predates James Bond and his license to do anything he pleases by nearly a century. It is a student composition in F minor, written in 1863. Bruckner was 39 at the time (obviously a late starter). It is a fully written-out work in four movements lasting about 35 minutes – Bruckner's shortest symphony. It received its chronological number from modern musicologists. **LSM**

# NOUVEAUTÉS / NEW RELEASES

Cette section est un supplément publicitaire. Pour annoncer ici, contactez : [sales@lascena.org](mailto:sales@lascena.org).  
This section is an advertising supplement. To announce here, contact [sales@lascena.org](mailto:sales@lascena.org)

## Gabriel Pierné : Feuillet d'album / Album Leaf

Antoine Laporte, piano

Parution/Release : 6 décembre 2021 / December 6, 2021



Gabriel Pierné, *Feuillet d'album*, 2 CD totalisant plus de 2 heures de musique. Livret français avec illustrations (28 pages) et anglais (16 pages). Cet album survole l'étendue de

l'œuvre pour piano de Pierné. En commençant par les *Quinze pièces*, op. 3, romantiques et pleines de fraîcheur et poursuivant avec les majestueuses *Variations en ut mineur* au caractère plus grave et à l'allure funèbre. Premières historiques sur disque : *Nocturne*, op. 31, *Bagatelle*, op. 33 et les *Six pièces*.

**Crédits :** Réalisé par Mathilde Lemieux, prise de son par Clément Goulet, matricée par Marc Thériault de Le Lab Mastering, conception de l'album et des livrets de Marie-Andrée Mongeon et photos de Julien Thuret. Narration sur *Gulliver au pays de Lilliput* par Philippe Côté. Cet album a été enregistré au Domaine Forget en août 2021.

Gabriel Pierné, *Feuillet d'album* (Album Leaf), two CDs totaling more than two hours of music. Twenty-eight-page French booklet with images and 16-page English booklet. This album shows the great extent of Pierné's piano work. Starting with *Fifteen pieces*, Op. 3, deeply romantic and full of freshness, and continuing with the majestic *Variations in C minor*, Op. 42 with a more serious character and a funeral atmosphere. Historical premieres on CD: *Nocturne*, Op. 31, *Bagatelle*, Op. 33 and the *Six Pieces*.

**Credit:** Directed by Mathilde Lemieux, sound recording by Clément Goulet, mastered by Marc Thériault of Le Lab Mastering, design of the album and booklets by Marie-Andrée Mongeon and photos by Julien Thuret. Narration on "Gulliver in the land of Lilliput" by Philippe Côté. This album was recorded at Domaine Forget in August 2021.

## O Mistress Moon

Jennifer King, piano

Leaf Music, LM245

Release/Parution : January 14, 2022 / 14 janvier 2022



*O Mistress Moon: Canadian Edition* is a curated and narrative collection of 12 Canadian piano solos about the moon, outer space, and the night, which highlights both their folkloric and Mi'kmaw

names. The album features all Canadian and contemporary content. The music was chosen for its relationship to our environment, for the prosperity of Canadian works and composers in a manner that is accessible to all.

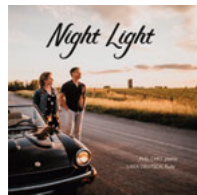
Le disque *O Mistress Moon: Canadian Edition* est un recueil narratif de douze morceaux pour piano solo soigneusement choisis sur le thème de la lune, de l'espace interstellaire et de la nuit. Cet album met en relief à la fois leur nom folklorique et leur nom mi'kmaq. Il s'agit exclusivement de morceaux de musique canadienne contemporaine, qui ont été choisis en raison de leurs liens avec l'environnement, pour illustrer des œuvres canadiennes et des compositeurs canadiens sous une forme accessible à toutes et à tous.

## Night Light

Lara Deutsch, flûte, Phil Chiu, piano

Leaf Music, LM249

Release/Parution : February 4, 2022 / 4 février 2022



Society, musical conventions and tastes inevitably change and develop over time, but the shared human experiences that artists draw upon do not. The two overarching ideas that Lara Deutsch

and Phil Chiu used as inspiration for this album are dreams and journeys. Dreamy music is often associated with relaxation and easy-listening — but don't be fooled; this music has wickedly fast and thrilling sounds that capture the chaotic nature of dreams as well!

Il est inévitable que la société, les conventions musicales et les goûts évoluent et se développent au fil du temps. Mais ce qui reste inchangé, c'est l'expérience vécue que partagent les êtres humains et dont les artistes s'inspirent. Pour cet album, les deux thèmes globaux dont se sont inspirés Lara Deutsch et Phil Chiu sont les rêves et les voyages. On associe souvent la musique à teneur onirique à la relaxation et à la détente, mais ne vous y trompez pas : cette musique renferme des sonorités terriblement rapides et palpitantes, qui saisissent aussi bien la nature chaotique des rêves !

## Winterreise

Franz Schubert

Nathaniel Watson, baritone/baryton

Leaf Music, LM253

Release/Parution : February 11, 2022 / 11 février 2022

Baritone Nathaniel Watson and pianist Michael McMahon give us their rendition of Schubert's monumental song cycle, *Winterreise*, in which they share their experience and

lifelong passion for the composer. The 24 poems of Wilhelm Müller that Schubert sourced are a journey deep into the psyche of a young man, unlucky in love, who sets out with neither friend nor destination, in the dead of winter, an epic figure in the dawning of German Romanticism.



Le baryton Nathaniel Watson et le pianiste Michael McMahon livrent ici leur version du cycle monumental de chants de Schubert intitulé *Winterreise*, dans lequel ils nous font

découvrir leur propre expérience et la passion qu'ils éprouvent depuis toujours pour la musique du compositeur. Les 24 poèmes de Wilhelm Müller mis en musique par Schubert constituent un périple qui nous plonge dans l'âme d'un jeune homme malheureux en amour qui prend la route, sans ami ni destination, au beau milieu de l'hiver. Ce personnage constitue une figure épique des débuts de l'ère romantique allemande. **LSM**

**COPIE2000**  
La nouvelle génération d'images  
Next generation imaging

Infographie • Internet  
Sorties numériques  
Grand format • Imprimerie  
Archivage sur CD et DVD  
Numérisation de diapos  
Location d'ordinateurs Mac/PC  
Montage • photocopie • Finition  
Plastification • Laminage  
Fournitures de bureau



514.277.2000  
5041, avenue du Parc  
[www.copie2000.com](http://www.copie2000.com)

# CRITIQUES CD REVIEWS

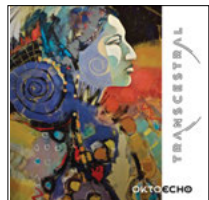
par / by JUSTIN BERNARD ET/AND NORMAN LEBRECHT

## Oktoecho : Transcestral

Katia Makdissi-Warren, arrangements musicaux et électroniques; Joséphine Bacon, poétesse inuite; Nina Segalowitz, chanteuse de gorge inuite; Hélène Martel, chant.

Autoproduit (2021)

★★★★☆



Le métissage des styles et des cultures est un sujet qui revient beaucoup lorsqu'on parle des musiques du monde. L'approche de Katia Makdissi-Warren et de l'équipe

d'Oktoecho, suivie par une kyrielle de musiciens, est quelque peu différente. Avec leur projet *Transcestral*, c'est plutôt la rencontre entre deux cultures du monde, le soufisme, d'une part, et celle des Premières Nations, d'autre part, qui est mise en avant avec l'apport notable de styles occidentaux.

Inutile de dire que ce voyage « transcestral » est captivant. Il nous plonge d'emblée dans le jeu des chants de gorge. Ce ne sont pas deux joueuses qui s'affrontent, comme le veut la tradition, mais une seule (en l'occurrence, Nina Segalowitz) qui alterne entre son souffle marqué, sa voix rugueuse et sa voix « naturelle ». Tradition ou pas, l'impression de virtuosité reste intacte.

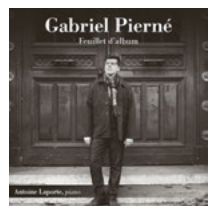
*Niki pawâtin* nous offre un autre visage des Premières Nations, avec cette fois une voix chantée plus douce, plus lisse, pour un public plus large. L'orchestration d'inspiration occidentale nous rend la pièce tout de suite plus familière. Troisième piste de l'album, *Ode à la terre* rejoint l'idée que nous évoquions plus haut, à savoir un alliage de circonstance entre les musiques du soufisme et des Premières Nations qui est assez réussi. D'autres pièces sont construites autour de ce principe, mais avec des résultats plus mitigés. Dans *Dunia*, le mariage ne coule pas de source et se transforme plutôt en confrontation des styles. **JB**

## Gabriel Pierné : Feuillet d'album

Antoine Laporte, piano

Autoproduit avec le soutien du CALQ (2021)

★★★★★



Le répertoire unique de ce double album est à lui seul une raison suffisante de le recommander. Il nous plonge dans l'univers musical méconnu de Gabriel Pierné (1863-1937), compositeur français contemporain de Claude Debussy et Gabriel Fauré.

Le titre *Feuillet d'album* qui figure sur la pochette du coffret est aussi celui d'un

morceau extrait des *Quinze pièces pour le piano* de Pierné. On reste admiratif devant l'inventivité du compositeur, passant d'une écriture fluide à une écriture plus carrée, du lyrisme ou d'une ambiance quasi aquatique à une atmosphère funèbre.

La dernière pièce du CD 1 nous fait découvrir une autre facette importante des compositions de Pierné : la virtuosité. Antoine Laporte restitue parfaitement le souffle et l'énergie de cette *Étude de concert*, op. 13, et c'est avec la soif d'en entendre davantage que nous passons au CD 2.

Dans *Trois pièces formant une suite de concert*, on apprécie le talent d'orchestration de Pierné. Antoine Laporte prend à bras le corps la partition et nous livre une brillante exécution. Il persiste avec la même force et précision d'attaque dans les neuf *Variations en ut mineur*, notamment dans les deux derniers mouvements rapides. On peut néanmoins regretter qu'Antoine Laporte ait opté pour une seule piste longue de 25 minutes et non isolé chacune des variations.

En ordre chronologique, il conclut par une autre série de six pièces publiées à titre posthume dans laquelle Pierné rend principalement hommage à ses maîtres, à d'autres qui l'ont influencé et à certains de ses amis compositeurs. **JB**

## Flute in the Wild

Jaye Marsh, flûtes; Heidi Elise Bearcroft, harpe; Darren Hicks, basson; Andrew Morris, percussions; John Rice, conteur; Christina Marie Faye et Richard Herriott, piano

Étiquette : Centredisques, 2021

★★★★★



L'album porte bien son nom. *Flute in the Wild*, la flûte en pleine nature. Initiée par la flûtiste Jaye Marsh, cette nouvelle parution de Centredisques nous immerge en effet dans

un univers champêtre, tantôt paisible, tantôt intrigant, voire angoissant. Pas besoin de connaître les musiques de Diane Berry, Elizabeth Raum, Richard Mascall et Richard Herriot pour les apprécier tant elles éveillent en nous un imaginaire de sonorités. Tout commence serinement par une pièce, *Calling*, qui fait entendre les cris d'un huard, animal devenu un emblème national canadien, aux côtés de la flûte.

Nous poursuivons notre parcours bucolique avec une pièce d'Elizabeth Raum, bien plus longue que la première de l'album, une œuvre de Richard Mascall qui mêle un conte récité par John Rice de la Première Nation Wasauksing, à des passages musicaux qui

s'imprègnent des paroles comme témoins des pratiques, croyances et sagesse ancestrales des peuples autochtones qui font corps avec la nature. L'enregistrement se termine par une œuvre pleine de rêveries de Richard Herriott et par une autre œuvre plus substantielle d'Elizabeth Raum.

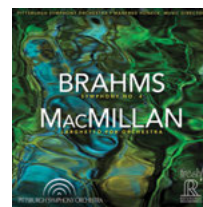
Si vous aimez décrocher de votre téléphone de temps à autre ou vous ressourcer au contact des grands espaces, cet album est fait pour vous. **JB**

## Brahms: Symphony No. 4, MacMillan: Largetto for Orchestra

Pittsburgh Symphony Orchestra, Manfred Honeck, Music Director

Reference Recordings FR-744

★★★★★



Ever since Samuel Barber's Adagio and Gustav Mahler's Adagietto became the standard works of public mourning and consolation — in the 1940s and 1970s, respectively — the search

has been on for an alternative orchestral offering of sombre yet hopeful contemplation.

When the Pittsburgh Symphony commissioned Scottish composer James MacMillan to mark the tenth anniversary of its Austrian music director, Manfred Honeck, his thoughts turned inward to their shared Roman Catholic faith. The *Largetto*, based on MacMillan's choral setting of Psalm 51, moves from a *Miserere* starting point to something altogether more encouraging, an organic optimism that transcends present woes and looks to bright eternity. I would add it without hesitation to commemorative concerts for the COVID era. It's the work of a fine composer writing at his very best.

The performance of Brahms' fourth symphony is furnished with astonishingly helpful booklet notes by Honeck, explaining his interpretative decisions on tempi and balance. In *legato*, for instance, the former Vienna Philharmonic violinist alters his normal practice of getting the strings to bow together in favour of more rapid bowing motions, yielding a multi-layered sound that is more in keeping with rich Brahms texture.

His approach to the symphony is decidedly less flashy than the norm, and all the more satisfying for it. Unlike noisier batons, Honeck allows the symphony to evolve from roots upwards, very much in the manner of Beethoven's ninth symphony in which Brahms was emotionally so embedded. The connections are unavoidable throughout this illuminating performance.

After two years without hearing live Brahms, I find this performance restorative in every sense, with a touch of Carlos Kleiber at its turning points. The historical steel town of Pittsburgh has a symphony orchestra to match the best in America. **NL**

## ALBUM OF 2021

### 'Round Midnight: Dutilleux, Merlin, Schönberg

Quatuor Ébène, Antoine Tamestit, Nicolas Altstaedt  
Erato 9029664190



For sheer beauty and brave decision-making, the Ebène Quartet (Erato) leaves the rest of the field breathless. Fresh from a Beethoven world tour, the foursome took up a pair of modern nocturnalities by Schoenberg and Dutilleux, augmenting them with new settings of nightclub songs, and winding up on Moon River without a care in the world. Exhilarating? Just what the pandemic expert ordered. **ML**

### George Frideric Handel : Messiah

Ensemble Caprice, Ensemble vocal Arts-Québec;  
Matthias Maute, chef; Karina Gauvin, soprano  
Leaf Music, 2021

★★★★☆



Le nouveau enregistrement de l'Ensemble Caprice conjointement avec l'Ensemble vocal Arts-Québec, sous la direction de Matthias Maute, est sorti sur l'étiquette Leaf Music. Une œuvre de Jaap Nico Hamburger pour commencer, une de Matthias Maute lui-même pour conclure et, en plat de résistance, plusieurs extraits du *Messie* de Haendel.

La voix et le timbre voluptueux de Karina Gauvin sont d'abord mis en valeur dans *Rejoice greatly*, morceau tout en lyrisme et en virtuosité. C'est avec ces mêmes atouts que la chanteuse aborde ensuite *I know that my Redeemer liveth*.

Du côté de l'Ensemble vocal Arts-Québec, chaque pupitre des sopranos, altos, ténors et basses se montre précis dans les nombreux mélismes qui parcourent l'oratorio de Haendel, notamment dans *He shall purify*. Toutefois, dans *Worthy is the lamb* et l'*Amen*, une voix de ténor surgit du lot de manière insistante.

Pour le reste, parler de l'Ensemble Caprice revient à parler des choix d'interprétation de Matthias Maute qui, plus d'une fois, nous surprend agréablement par son originalité. Le célèbre *Hallelujah*, pourtant déjà entendu mille fois auparavant, bénéficie ici d'une approche quelque peu différente. L'articulation même du mot diffère de beaucoup d'autres versions, mettant un accent particulier sur la troisième syllabe. Une écoute certainement rafraîchissante !

On aime aussi l'*O magnum mysterium* du même Matthias Maute, œuvre intéressante qui nous inonde de plusieurs vagues de musique et nous charme par la rondeur des voix du chœur. **JB**

### Aux fenêtres du temps

Claudiel Callendar, voix, piano et compositions;  
Maurice Carême, textes; Chœur d'enfants Vox Luminosa;  
Les Jeunes Voix des Moulins.  
Autoproduit avec le soutien de la Socan (2021)

★★★★☆



Pour certains projets, entre autres musicaux, l'idée est parfois plus importante que le résultat. C'est le cas de ce projet de double disque intitulé *Aux fenêtres du temps*, du nom d'un poème de l'écrivain belge Maurice Carême (1899-1978). Le compositeur et pianiste Claudiel Callendar regroupe ici trente-trois textes du même auteur qu'il a mis en musique.

La première partie avec chœur nous plonge dans une ambiance plutôt familiale à la manière du film *Les Choristes*. Les voix ne sont pas parfaitement synchronisées, mais l'esprit est ailleurs : encourager les enfants de Vox Luminosa et les Jeunes Voix des Moulins qui ont chanté ensemble autour d'un projet alliant musique et poésie.

La deuxième partie avec piano et voix seule allait moins chercher dans la gaieté et l'insouciance tout enfantine des chœurs et plutôt vers la mélancolie. Les compositions de Claudiel Callendar ont une rare qualité de nos jours : l'art de la prosodie, le fait que les sons et les mots épousent le rythme naturel de la langue. Pour ce qui est de la musique, on croirait entendre des mélodies de chansonniers français de la belle époque. On inviterait d'ailleurs volontiers les plus jeunes à découvrir les Barbara, Moustaki et Brel de ce monde pour approfondir leur maîtrise du français. **JB**

### Mystic

Giorgia Fumanti, voix; Stefano Galante, piano;  
Galante Media Orchestra  
Étiquette : Vega2 (2021)

★★★★☆



Giorgia Fumanti a déjà plus d'une douzaine d'albums à son actif. Soutenue par ses producteurs de toujours, son gérant de mari Maurice Velenosi et Stefano Galante qui assure également la direction musicale avec elle, la chanteuse italienne propose ici un répertoire de chansons et de pièces instrumentales cultes arrangées spécialement pour sa voix de soprano.

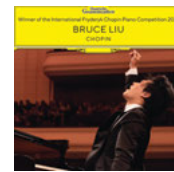
L'album allie plusieurs grands classiques pêle-mêle tels que le *Libertango* de Piazzola, le *Boléro* de Ravel, l'*Adagio* d'Albinoni, *O Fortuna* d'Orff et *Nessun Dorma* de Puccini. À cela s'ajoutent d'autres classiques plus près de notre temps comme *Now we are free* du film *Gladiator* (2000), l'*Hallelujah* de Cohen et *Papa can you hear me* de Legrand.

Chacune des pièces semble avoir été retravaillée beaucoup en studio de sorte que le produit final sonne très bien – trop peut-être? – et ne contient pas la moindre imperfection ou presque. La voix de Giorgia Fumanti resplendit dans toute sa beauté, si élevée que l'on croirait entendre une voix d'ange. D'ailleurs, à travers tout l'album, on ressent une attention particulière portée à la pureté vocale, musicale, et ainsi une approche assez religieuse – spirituelle, diraient certains – alors que le répertoire ne l'est pas toujours. Par moments, cela semble un peu désincarné et manqué de personnalité, mais le charme irrésistible des mélodies opère néanmoins. **JB**

### Bruce Liu : Chopin

Bruce Liu, piano  
Deutsche Grammophon, 2021

★★★★★



Dans la foulée de sa victoire éclatante au 18<sup>e</sup> Concours Chopin, en octobre dernier, le pianiste montréalais Bruce Liu a reçu les honneurs de la prestigieuse étiquette Deutsche Grammophon. Celle-ci a fait paraître un enregistrement en direct de quelques-unes de ses prestations depuis la salle de concert philharmonique de Varsovie (Pologne). L'occasion de vivre ou de revivre cet événement qui a marqué la vie musicale à l'échelle planétaire, dans un monde encore aux prises avec la pandémie.

Tout commence par l'*Andante Spianato en sol majeur* dans une interprétation pleine de grâce et d'élégance. Bruce Liu crée une sensation de réconfort par le simple fait de faire s'écouler doucement les notes aiguës, comme des gouttes de pluie un jour d'averse. La pièce suivante, *Grande Polonaise brillante en mi bémol majeur*, nous fait plutôt admirer sa grande agilité dans un mouvement de très haute prestance.

Dans la série de *Mazurkas*, c'est encore une autre palette de couleurs que nous fait entrevoir le jeune pianiste. Des vagues de musique nous arrivent successivement, dans un *rubato* bien dosé qui témoigne de la grande musicalité de l'artiste.

Dans le mouvement presto de l'*Étude en do dièse mineur*, op. 10, Bruce Liu parcourt brillamment toutes les notes du clavier en faisant ressortir chacune très distinctement.

Le *largetto* du *Nocturne en do dièse mineur*, op. 27, apporte une lenteur apaisante et très bienvenue après les deux études à pleine vitesse.

Dernière œuvre au programme, les *Variations sur Là ci darem la mano*. Bruce Liu fait encore parler son aisance autant dans les passages expansifs qu'introspectifs. Les première et troisième variations conservent plusieurs traits communs avec le thème mozartien original, mais pour le reste, on entend surtout Chopin dans toute sa splendeur. **JB**

LSM

# MARC COPLAND

## MEZZO PIANO

par MARC CHÉNARD

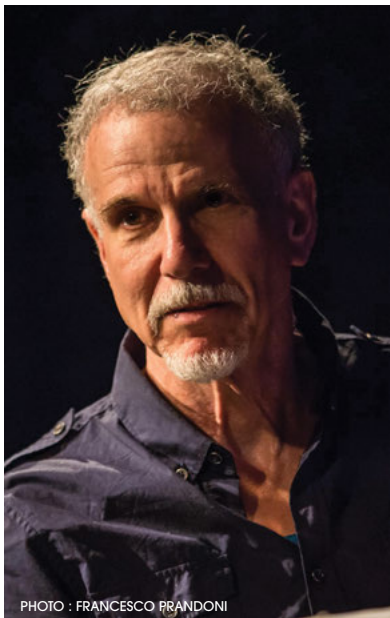


PHOTO : FRANCESCO BRANDONI

En musique, le terme *mezzo* désigne l'une de deux choses : soit une tessiture moyenne se situant entre l'aigu et le grave, soit une marque dynamique ni trop douce ni trop forte. En jazz, la première désignation pourrait être apposée à une catégorie de chanteuses au timbre grave (pensons à Sarah Vaughan), la seconde étant toutefois bien en deçà du seuil de volume habituel, poussé bien plus vers le haut que le bas.

Bien que la tendance à jouer tous tambours battants caractérise cette musique de manière générale, cela n'exclut pas des démarches plus nuancées, certaines d'une subtilité comparable aux musiques de chambre classiques. À ce titre, on retrouve une lignée de pianistes qui ont choisi de caresser les touches plutôt que de les attaquer comme des forcenés. De ce nombre, Teddy Wilson, Count Basie ou John Lewis n'ont fort probablement jamais abusé d'un instrument au point de le désaccorder en concert.

Parmi les contemporains, Marc Copland poursuit cette voie du piano comme instrument de timbres et de couleurs feutrées. Toutefois, la carrière de ce musicien né à Philadelphie en 1948 est un brin atypique, car il est revenu au piano, auquel il s'était initié dans son enfance, après avoir joué du saxo alto de son adolescence jusqu'au début de l'âge adulte.

### PIANO-SAXO-PIANO

Rencontré en octobre dernier avant l'une de ses deux prestations données dans le cadre de l'Off festival de jazz, Copland explique : « À 25 ans, mon choix était fait, mais mes pairs ne comprenaient pas. Les instruments à vent sont conçus pour produire des notes individuelles, une par une, mais je voulais en jouer plusieurs en même temps. Je me suis donc remis au travail pour d'abord récupérer ce que j'avais appris dans mes cours particuliers pour enfin me concentrer sur les choses que j'entendais en moi. »

À son école secondaire, il comptait quelques camarades devenus célèbres par la suite, notamment les frères Brecker, qu'il côtoyait dans les orchestres étudiants pour ensuite les accompagner au piano après avoir passé au rang professionnel. Au début des années 1960, il découvre le jazz lorsqu'un copain de classe lui offre un billet pour un concert du quartette de Dave Brubeck. « Dès que j'ai entendu les premières notes de Paul Desmond à l'alto, j'étais accro, du moins jusqu'à mes 17 ans quand je suis tombé sous le coup de Miles Davis pour me mettre à repiquer son style avec mes camarades. »

Son patronyme actuel, notons-le, n'est pas son nom original, mais le résultat d'un concours de circonstances. « Au début des années 1970, il y avait un chanteur pop du nom de Mark Cohen, comme le mien, et je recevais des appels par erreur pour ses engagements ! Pour éviter la confusion, il fallait m'en trouver un autre et j'ai choisi Copland en référence à mon compatriote compositeur préféré. Au début, ce n'était qu'un nom de scène, mais j'ai fini par l'adopter de manière légale. »

### BILL ET PAUL

En considérant le style du pianiste, il ne fait aucun doute qu'il y a une affinité avec l'univers musical de Bill Evans. Contemporain de ce dernier, Copland se souvient de la seule occasion de l'avoir vu en personne. « Je travaillais comme pianiste maison d'une boîte de jazz dans la capitale américaine, j'accompagnais tous les noms de passage, une formidable expérience qui m'a permis de connaître une foule de musiciens. Le joueur de *bugle* Art Farmer était l'invité un soir et Evans se produisait quelques portes plus loin. Un journaliste m'apprend qu'Art l'a invité à venir m'écouter. J'ai comme figé sur place. Evans est venu et continuait à jouer sans vraiment le voir, car je lui faisais dos sur scène. Entre deux pièces, j'ai vu Art faire comme un signe dirigé quelque part derrière moi, qui semblait dire : 'Je te l'avais dit !' Je pensais n'avoir pas bien joué, je me suis esquivé sans mot dire. »

Influence plus tardive, Paul Bley a également marqué Copland, quoique sur un autre plan. « Paul était un musicien d'une rare audace. Par exemple, son solo bitonal sur la pièce *All the Things You Are* du disque *Sonny Meets Hawk* : en 1963, on ne faisait pas cela en jazz, alors quelle témérité de sa part. Je ne le connaissais pas beaucoup jusqu'à ce



MARC COPLAND TRIO AVEC JOHN ABERCROMBIE PHOTO : ECM

que son ex-bassiste Gary Peacock me dise qu'il y avait quelque chose de son jeu en moi. Alors j'ai décidé de le découvrir. Au moins, j'ai eu la chance de le connaître. Je me souviens d'une occasion où on jouait tous les deux à New York, il cherchait un chauffeur pour le reconduire. Je me suis proposé. En route, nous nous sommes arrêtés dans un resto pour camionneurs où nous avons jασé jusqu'aux petites heures du matin. Son propos n'était pas sur la musique comme telle, mais sur la conduite de mes affaires : il m'a souligné mes erreurs, et il avait raison aussi. Il m'a en quelque sorte déconstruit pour me reconstruire. »

### COLLABORATIONS FRUCTUEUSES

Marc Copland compte une quarantaine de titres à son nom, tant sur des étiquettes américaines (incluant la sienne, Inner/Voice/Jazz) qu'en Europe. Parmi ces dernières, son association avec la maison suisse Hat Art lui a certes donné la meilleure des visibilités outre-mer. Une association fructueuse, dit-il, qui s'est amorcée suivant le désistement de Bill Carrothers, sollicité pour participer à un projet d'une série inaboutie d'enregistrements consacrés à des pianistes. Suit alors une collaboration de plusieurs années dans les années 2000, totalisant cinq albums.

De nos jours, Copland a choisi, comme tant d'autres, de contrôler sa production artistique par sa propre griffe musicale. Pour 2022, il envisage deux nouvelles réalisations en trio, l'une avec ses accompagnateurs montréalais (Adrian Vedady, basse, et Jim Doxas, batterie), l'autre avec ses compatriotes de renom, le bassiste Drew Gress et le batteur Joey Baron.

Si vous avez manqué la prestation automnale de Copland avec ses équipiers montréalais ainsi que le saxo ténor Chet Doxas, ils se produiront tous à la salle Bourgie le 10 février devant un public limité à 50 % de sa capacité ou en ligne du 17 février au 3 mars.

LSM

www.marccopland.com

# AU RAYON DU DISQUE

## L'AXE MONTRÉAL-TORONTO

par **MARC CHÉNARD**



### Jazzlab Orchestra – LOGUSLABUSMUZIKUS

Effendi FND 164

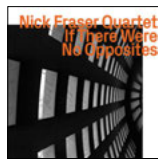
Depuis ses débuts, le Jazzlab Orchestra s'est voulu un forum de composition pour les artistes de l'étiquette Effendi. Pour sa nouvelle réalisation, les honneurs reviennent au producteur-fondateur de cette entreprise, le bassiste Alain Bédard. Profitant pleinement de l'occasion, le patron a dressé un répertoire massif de plus de 75 minutes constitué de neuf compositions originales. Outre la rythmique traditionnelle incluant piano et batterie, deux cuivres et quatre joueurs d'anches interprètent les partitions fouillées du chef avec rigueur. Rodée au quart de tour, cette musique orchestrale aux allures savantes est précise à un point tel que la marge de manœuvre laissée aux interprètes est mince, même dans leurs solos. Bien jouer une musique est un bon atout pour être créatif, mais la déjouer peut l'être aussi.



### L'Oumimag – Habitant

Corne de Brume 002

Si le concert du sextette du guitariste Sébastien Sauvageau à l'Off jazz m'a laissé sur ma faim, son album double de plus de 80 minutes est plus substantiel. Sur le versant positif, le chef se met en vedette dans une pièce et en fait de même avec chacun de ses accompagnateurs; sur le versant négatif, celle du batteur est entachée par une distorsion sonore de la contrebasse et, plus agaçant encore, on peine à lire le texte minuscule du livret en vert délavé sur papier glacé. On leur souhaite une nouvelle production, quoique plus soignée dans les détails.



### Nick Fraser Quartet – If There Were No Opposites

hat ezz-thetics 1034

S'il y a une différence frappante entre le jazz du passé et du présent, c'est la durée de vie des groupes actuels, la majorité n'existant que le temps d'un projet musical. Le quartette du batteur torontois Nick Fraser en revanche tient la route depuis 10 ans et a produit quatre disques, dont ce dernier né paru récemment sur la prestigieuse étiquette suisse hat ezz-thetics. Outre le bassiste (Rob Clutton) et le violoncelliste (Andrew Downing), la formation du batteur est bien épaulée par le polyvalent saxo new-yorkais Tony Malaby. Des sept plages de cet album concis de 42 minutes, cinq sont signées par Fraser, la première et la dernière étant une improvisation collective divisée en deux parties. Fidèle à sa démarche, cette formation livre une musique assez viscérale qui s'engage sur la piste de l'improvisation libre plutôt que celle d'un jazz traditionnel collé sur les formes et harmonies des compositions.



### Tania Gill Quartet – Disappearing Curiosities

Production d'artiste

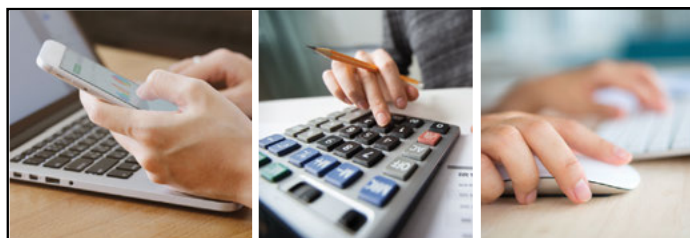
Personne ne peut accuser la pianiste torontoise Tania Gill de surproduction, car elle a attendu onze ans après *Bolgar Station* pour offrir le second album de son quartette, groupe qui comprend basse, batterie et trompette – celle-ci jouée par Lina Allemano, une artiste présentée dans cette section en octobre dernier. Cet enregistrement d'à peine 36 minutes comptant neuf plages est un bon exemple d'un jazz mainstream contemporain créatif qui marie des pratiques traditionnelles à d'autres, plus aventureuses, notamment dans l'emploi subtil mais efficace d'un synthétiseur, sans oublier quelques solos éclatés, mais un peu trop brefs. **LSM**

**Life's all up in the air?**

I want to help you get back on track.  
Get **TWO extra portraits FREE\*** in your package.

Visit **tamphotography.ca**

\*Value of 100\$. Promo valid for all July/August 2020 sessions



## La Scena Musicale

**RECHERCHE BÉNÉVOLES POUR :** **IS SEEKING VOLUNTEERS FOR:**

**Financement** **Fundraising**

**Distribution** **Distribution**

**Relations Publiques** **Public relations**

**Coordination de projet** **Project coordination**

**Rédaction** **Writing and editing**

**Site Web** **Website**

**514-948-2520**

**cv@lascena.org**

# SUMMER CAMP 2022 GUIDE D'ÉTÉ

En raison du contexte sanitaire, plusieurs camps pourraient ne pas avoir lieu en personne. Veuillez vous en assurer auprès des organisateurs. Due to the health regulations, some camps could be canceled, postponed, or no longer take place in person. Please check with the organizers.

## NEWFOUNDLAND

### Vinland Music Camp

August 14 to 20  
www.soundbone.ca

## MONTRÉAL

### Arti-Culture, camps multi-arts et spécialisés

Laval, 21 juin au 27 août  
450-662-9564 | www.articulture.org

### Camp Livingstone

Magog, 3 juillet au 12 août  
819-843-2019 | www.camplivingstone.ca

### Camps de jour en arts de la scène Nos Voix Nos Visages

Longueuil, 27 juin au 8 août  
450-473-5850 | www.nosvoixnosvisages.ca

### École de théâtre du vieux St-Eustache, camp de théâtre et d'impro

St-Eustache, 11 juillet au 19 août  
450-473-5850 | www.ecoledetheatrevisse.com



### Camp de jour d'été Prévillle / Prévillle Summer Day Camp

Saint-Lambert, 27 juin au 12 août  
450-671-2810 | www.centrepreville.org  
**Dates limite** : places sont limitées  
**Coût** : Les sessions d'une semaine: \$220, inscription hâtif (\$200) jusqu'au 15 février.  
**Langues** : français et anglais  
**Catégories d'âges** : 5 à 12 ans

### Sunny Acres Day Camps

Sainte-Anne-de-Bellevue, 1 juin au 22 juillet  
514-369-6364 | www.sunnyacresday-camp.com

## QUÉBEC

### Camp d'été de l'École de danse de Québec

Québec, 27 juin au 15 juillet  
418-649-4715 | www.ledq.qc.ca

## AILLEURS AU QC

### Académie internationale de musique et de danse du Domaine Forget

Saint-Irénée, 31 mai au 20 août  
418-452-8111 | www.domaineforget.com

### Camp Musical Asbestos

Asbestos, 3 juillet au 19 août  
819-879-4342 | www.campmusicalinc.com

### Camp musical Père Lindsay

St-Côme, 27 mai au 2 septembre  
450-755-2496 | www.campmusicalpere-lindsay.com

### Camp musical St-Alexandre

St-Alexandre-de-Kamouraska, 26 juin au 28 août  
www.campmusical.com

### Camp Nominuingue

Nominuingue, 2 juillet au 24 août  
819-278-3383 | www.nominuingue.com



VIVRE LA MUSIQUE - LET'S MAKE MUSIC

### Centre musical CAMMAC

Harrington, 26 juin au 21 août  
888-622-8755, 819-687-3938-poste-25 | www.cammac.ca

**Bourses/aide financière** : oui

**Langue d'enseignement** : français et anglais

**Instruments, ensembles et disciplines** : chant, flûte, piano, flûte à bec, trombone, cor français, cuivres, violon, alto, violoncelle, contrebasse, cordes, guitare,

harpe, saxophone, clarinette, basson, haut-bois, bois, percussion, ukulélé, orchestre, chorale, musique de chambre, harmonie, jazz, blues, musique ancienne, musique du monde, musique celtique, Broadway, théorie, chef d'orchestre, improvisation, composition, ORFF, théâtre musical, yoga, danse.

Make your summer memorable! Come with friends and family or on your own and enjoy an unforgettable week of music in a spectacular lakeside setting. CAMMAC's summer programs offer a friendly, relaxing and non-competitive atmosphere, perfect for musicians of all ages and levels

Offrez-vous un été mémorable ! Que vous venez entre amis, en famille ou en solo, vous vivrez une semaine musicale inoubliable dans un cadre enchanteur. Les programmes d'été de CAMMAC se déroulent dans une atmosphère amicale, relaxante et non compétitive, convenant parfaitement aux musiciens de tous âges et de tous niveaux.

### Orford Musique

Orford, 5 juin au 13 août  
www.orford.mu

## OTTAWA-GATINEAU

### Camp musical Adagio

Gatineau (Hull), July 4 to 29  
613-772-9711 | www.campmusicaladagio.com

### Kanata Music Academy

Ottawa, July 4 to August 12  
613-739-5757 | www.kanatamusicacademy.com

## TORONTO

### Camp Wahanowin, Creative Arts Programs

Toronto, June 30 to August 17  
416-482-2600 | www.wahanowin.com

# CAMP MUSICAL ST-ALEXANDRE

## GRAND RETOUR POUR LE 50<sup>e</sup>

par **ANDRÉANNE VENNE**



Le Camp musical St-Alexandre célèbre cinquante ans à œuvrer au service de la musique dans le Bas-Saint-Laurent.

Pour l'occasion, des capsules vidéos, diffusées sur ses réseaux sociaux, nous informent de l'histoire du camp situé en pleine nature depuis sa création par Raynald Dumont au début des années 1970. Après les deux dernières années de restrictions, le camp revient en force.

### PAS QU'UN CAMP D'ÉTÉ

Le camp musical, qui a également son propre studio, est actif toute l'année et accueille chaque mois une résidence d'artiste ou un projet d'enregistrement.

L'organisation a d'ailleurs renouvelé son matériel spécialisé dédié à l'enregistrement

sonore durant la dernière année par l'acquisition de nombreux micros et équipements, dont une nouvelle console analogique.

Le camp a aussi son orchestre. L'Orchestre du Camp musical St-Alexandre, membre du Festival international Eurochestreries, visant l'échange d'orchestre avec des jeunes du monde entier, est allé au Brésil et en France et a reçu des jeunes d'Europe, d'Asie, d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud.

« La force symphonique du Camp musical est aussi marquée par divers projets au fil des ans : collaborations avec des artistes connus et notre orchestre (Damien Robitaille, Karkwa, Loco Locass, Chloé Sainte-Marie, Boogie Wonder Band et d'autres) et par le concert d'ouverture des Francofolies de Montréal en 2007 », relate Geneviève Goulet, responsable du développement et coordonnatrice du camp.

### AU PROGRAMME DU 50<sup>e</sup>

Après un été 2020 annulé et une édition 2021 réduite au séjour familial, l'année 2022 verra le retour en grand du camp musical (qui accueille en temps normal 500 participants l'été) avec une nouveauté : un séjour pour les

amoureux de jazz « de 15 à 95 ans », *Dans l'univers de Carl Mayotte*, en collaboration avec le musicien et son groupe.

Les séjours commenceront dès le 26 juin : « Nos séjours réguliers 7-11 ans, 10-14 ans et 12-17 ans sont ponctués au rythme de notre grande comédie musicale. Chaque année, notre équipe compose le texte et la musique d'une comédie musicale où tous les jeunes sont invités à chanter dans la chorale et à jouer avec leur groupe musical. Dès leur arrivée au camp, les jeunes sont rencontrés par nos professeurs qui forment des groupes musicaux en respectant les intérêts de tous. Nous avons donc des groupes de musique de chambre, de rock, des trios jazz, de musique populaire, des duos et plus encore. »

Un séjour de musique et de danse traditionnelle clôturera les activités de formation du 21 au 28 août.

Le 50<sup>e</sup> se terminera par des festivités durant le long week-end de la fête du Travail, incluant notamment des réunions avec les anciens du camp et un spectacle rassemblant plusieurs artistes ayant contribué au Camp musical. **LSM**

Pour les dates d'inscription : [www.campmusical.com](http://www.campmusical.com)

ma  
my **SCENNA**  
\_\_\_\_\_ .org

- mes **NOUVELLES**
- mes **SORTIES**
- ma **CULTURE**

La **Scena** Musicale

Canada

## Conservatory of Dance and Music

Toronto, July 3 to 24  
416-497-1793 | [www.cdmdance.com](http://www.cdmdance.com)

## Guitar Workshop Plus

Toronto, July 24 to 29  
905-567-8000 | [www.guitarworkshopplus.com](http://www.guitarworkshopplus.com)

## National Music Camp

Toronto, August 20 to September 4  
416-482-2475 | [www.nationalmusiccamp.com](http://www.nationalmusiccamp.com)

## National Music Camp of Canada

Toronto, August 20 to September 4  
416-482-2475 | [www.nationalmusiccamp.com](http://www.nationalmusiccamp.com)

## Tafelmusik Baroque Summer Institute

Toronto, June 6 to 12  
416-964-6337 | [www.tafelmusik.org/tbsi](http://www.tafelmusik.org/tbsi)

## ONTARIO ELSEWHERE

### AlgomaTrad

Desbarats, August 8 to 14  
[www.algomatrad.ca](http://www.algomatrad.ca)

### Deep River Summer Music

Deep River, July 19 to 30  
[www.summermusic.ca](http://www.summermusic.ca)

### Interprovincial Music Camp

10 Camp Road, August 21 to September 4  
416-488-3316 | [www.campIMC.ca](http://www.campIMC.ca)

### JVL Summer School for Performing Arts

Orillia, August 2 to 16  
[www.musicinthesummer.com](http://www.musicinthesummer.com)

### Kincardine Summer Music Festival

Kincardine, August 1 to 12  
519-396-9716 | [www.ksmf.ca](http://www.ksmf.ca)



## Lake Field Music Camp

Lakefield, August 7 to 14  
[www.lakefieldmusic.ca](http://www.lakefieldmusic.ca)

**Deadline:** June 30, 2022

**Cost:** \$999 to 1599

**Scholarships:** Yes

**Languages:** English

**Age categories:** Adults

**Disciplines:**

Voice, flute, piano, brass, violin, viola, cello, bass, strings, guitar, fiddle, organ, saxophone, clarinet, oboe, woodwinds, percussion, orchestra, choir, chamber music, jazz, world music, improvisation, musical theatre

One-week program with 20+ coaches offering 50+ ensembles and workshops in Classical, Jazz, World and Popular music. Adult amateur singers and instrumentalists enjoy technique classes, small and large ensembles, choirs, musical theatre. Supportive and friendly environment to perform or simply enjoy daily concerts. On-site accommodations available. Online workshops if an in-person camp is not possible, based on new winter program.

### Music at Port Milford

Prince Edward County, July 17 to August 14  
[www.musicatportmilford.org](http://www.musicatportmilford.org)

### Ontario Mennonite Music Camp

Waterloo, August 14 to 26  
519-885-0220 | [www.grebel.ca/ommc](http://www.grebel.ca/ommc)

### Southwestern Ontario Suzuki Institute

Waterloo, August 7 to 14  
519-240-6995 | [www.mysosi.ca](http://www.mysosi.ca)

## Studio PAVAS Performing and Visual Arts School

Mississauga, July 5 to August 27  
[www.studiopavas.com](http://www.studiopavas.com)

## The Hollows Camp Summer Music Program

Bradford, July 4 to 29  
905-775-2694 | [www.hollowscamp.com](http://www.hollowscamp.com)

## SASKATCHEWAN

### SOA International Saito Conducting Workshop with Wayne Toews

Saskatoon, July 16 to 23  
[www.conductorschool.com/SOA.html](http://www.conductorschool.com/SOA.html)

## ALBERTA

### Camp Calvin

July 18 to 21  
[www.campcalvin.ca](http://www.campcalvin.ca)

## BRITISH COLUMBIA

### Kamloops Interior Summer School of Music

Kamloops, July 11 to 29  
236-425-4221 | [www.kamloopsmusiccollective.info/kissm](http://www.kamloopsmusiccollective.info/kissm)

### Victoria Conservatory of Music - Summer Intensive

Victoria, July 4 to September 2  
[www.vcm.bc.ca](http://www.vcm.bc.ca)

## USA



### Interlochen Arts Camp

Interlochen, MI, June 18 to August 7  
231-276-7472 | [camp.interlochen.org](http://camp.interlochen.org)  
Interlochen Arts Camp offers world-renowned summer arts programs that encourage young artists to explore and refine their artistic passion. From cabin games to exploring the outdoors, students will experience all the fun of summer camp while practicing, performing, and making art. Young creatives ages 8-18 convene at Interlochen to expand their capacity in music, theatre, dance, creative writing, visual arts, and film. Learn more at [interlochen.org](http://interlochen.org).

### International Music Camp

Minot, ND, June 19 to August 2  
701-838-8472 | [www.internationalmusic-camp.com](http://www.internationalmusic-camp.com)

### Long Lake Camp For The Arts

Dobbs Ferry, NY, June 27 to August 29  
914-693-7111 | [www.longlakecamp.com](http://www.longlakecamp.com)

### The Adamant Music School

Adamant, VT, June 27 to August 22  
802-223-3347 | [www.adamant.org](http://www.adamant.org)

**La Scena Musicale**  
**VALENTINS CHANTANTS**  
**SINGING VALENTINES**

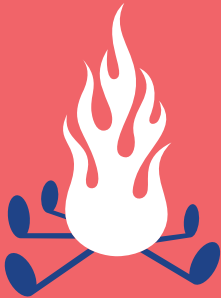
**SERENADES & CONCERT**  
[www.valentinschantants.com](http://www.valentinschantants.com)  
[www.valentineserenades.com](http://www.valentineserenades.com)

**La Scena Musicale**  
**Musical Greeting Cards**  
\$20 FOR 10 CARDS\*  
[www.mySCENA.org](http://www.mySCENA.org)  
514-948-2520x1  
[greetingcards@lascena.org](mailto:greetingcards@lascena.org)  
\* taxes and delivery in Canada included.

**La Scena Musicale**  
**NE PARTEZ PAS SANS ELLE!**  
**DON'T LEAVE SCHOOL WITHOUT IT!**  
Abonnez-vous! Tarif spécial pour les étudiants  
Special *La Scena Musicale* Subscription for Students  
INFO: 514.948.2520  
[sub@lascena.org](mailto:sub@lascena.org)  
[www.myscena.org](http://www.myscena.org)

Camp musical  
St-Alexandre

**CA FAIT DU  
BIEN DE FÊTER**



[cammusical.com](http://cammusical.com)

Séjour musicaux | studio | résidences artistiques | locations



**radio vm**

AU COEUR DE L'ESSENTIEL

**91,3 FM**

MONTRÉAL

**100,3 FM**

SHERBROOKE

**89,9 FM**

TROIS-RIVIÈRES

**89,3 FM**

VICTORAVILLE

**104,1 FM**

RIMOUSKI

**RADIOVM.COM**

**P**our la promotion de  
la musique classique,  
faites un don à  
**La Scena Musicale !**

**H**elp promote Classical  
Music. Make a Donation  
to La Scena Musicale

Choisissez le programme pour lequel vous souhaitez faire un don. Direct your gift.

- général / general operations
- Cercle des ami(e)s / Circle of Friends
- site Web / Web site
- Articles

**Vous recevez un reçu pour fins d'impôt pour tout don de 10 \$ et plus.**

A tax receipt will be issued for all donations of \$10 or more.

nom / name .....  
adresse / address .....  
ville / city .....  
province .....  
pays / country .....  
code postal / postal code .....  
tél. / phone .....  
courriel / email .....  
montant / amount .....  
VISA/MC/AMEX .....  
exp ...../.....  
Signature .....

**Envoyez à / Send to:**

La Scène Musicale  
5409, rue Waverly, Montréal, QC H2T 2X8  
Tél.: 514 948.2520 • Téléc. / Fax: 514 274.9456  
info@scena.org

No. d'organisme charitable / Charitable Tax No. 141996579 RR0001



QUATUOR MOLINARI



FRANCIS CHOÏNIÈRE / PRODUCTIONS GFN



ORCHESTRE CLASSIQUE DE MONTRÉAL

"En raison du contexte sanitaire, plusieurs concerts pourraient ne pas plus avoir lieu en salle, devant public. Veuillez vous en assurer auprès des organisateurs ou diffuseurs de ces événements."



## RÉGION DE MONTRÉAL

**Bon-Pasteur** Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est.

**Bon-Secours** Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, Vieux-Montréal, 400 Rue Saint-Paul E.

**Bourgie** Salle Bourgie, 1339 Sherbrooke St W.

**Centre Phi** Centre Phi, 407 Rue Saint-Pierre.

**Conservatoire** Conservatoire de musique, 4750 Henri-Julien.

**M. symph.** Maison symphonique (Place des Arts), 1600 St-Urbain.

**Mn arts Laval** Salle André-Mathieu, 475, boul. de l'Avenir, Laval.

**Mn cult. Plateau** Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal, 465 avenue du Mont-Royal Est.

**Pierre-Mercure** Salle Pierre-Mercure, Centre Pierre-Péladeau, 300, boulevard de Maisonneuve Est.

**Pollack** Salle Pollack, 555 Rue Sherbrooke O.

**Salle C-Léveillé** Salle Claude-Léveillé de la Place des Arts, 175 Rue Sainte-Catherine O.

**Th. Ville Longueuil** Salle Pratt & Whitney, 150 rue de Gentilly Est, Longueuil.

**Wilder** Édifice Wilder - Espace danse, 1435, rue De Bleury.

## FÉVRIER / FEBRUARY

### Mardi 08 Tuesday

▶ 19h30. *Bourgie*. \$23. **Idées heureuses: Charpentier, Marais, Couperin, Lully; Dorothea Ventura, soprano, clavecin, direction.** 514-285-2000

### Mercredi 09 Wednesday

▶ 12h10. *Salle C-Léveillé*. \$25. **Pro Musica: Granados, De Falla, Mompou, Albeniz; Longval-Gagné, piano.** 514-845-0532

▶ 19h30. *M. symph.* À partir de \$35. **OSM: Bartok, Beethoven; Simone Lamsma, violon.** 514-842-9951

### Jeudi 10 Thursday

▶ 10h30. *M. symph.* À partir de \$35. **OSM: Bartok, Beethoven; Simone Lamsma, violon.** 514-842-9951

▶ 18h. *Bourgie*. \$18-34. **Frères Doxas: opus The Circle.** 514-285-2000

▶ 19h. *Wilder*. \$15-30. **Tangente: chorégraphies de Hélène Remoué et Dominique Sophie.** 514-525-1500

▶ 19h30. *M. symph.* À partir de \$35. **OSM: Bartok, Beethoven; Simone Lamsma, violon.** 514-842-9951

### Vendredi 11 Friday

▶ 19h. *Wilder*. \$15-30. **Tangente: chorégraphies de Hélène Remoué et Dominique Sophie.** 514-525-1500

▶ 19h30. *Bourgie*. \$15-30. **Pallade Musica: Lonati, Corelli, Lulier et Colista.** 514-285-2000

▶ 19h30. *M. symph.* \$22.40. **OM: Mathieu, Panneton, Sibelius; Y. Nézet-Séguin, chef, J. P. Sylvestre.** 514 842-2112

### Samedi 12 Saturday

▶ 19h. *Wilder*. \$15-30. **Tangente: chorégraphies de Hélène Remoué et Dominique Sophie.** 514-525-1500

### Dimanche 13 Sunday

▶ 13h. *M. symph.* \$40-60. **Productions GFN: Requiem de Fauré et Duruflé; F. Choïnière, J. Oldengram.** 514-842-2112

▶ 14h30. *Bourgie*. \$23-44. **Festival Bru Zane Montréal: Franck et Lalo (reporté ou annulé).** 514-285-2000

▶ 15h. *Centre Phi*. \$35-55. **Pro Musica: Farrenc, Franck; interprètes: Jonathan Crow, Philip Chiu.** 514-845-0532

▶ 16h. *Wilder*. \$15-30. **Tangente: chorégraphies de Hélène Remoué et Dominique Sophie.** 514-525-1500

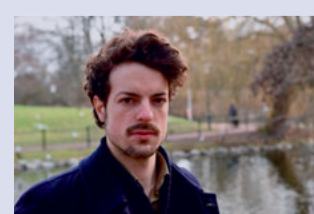
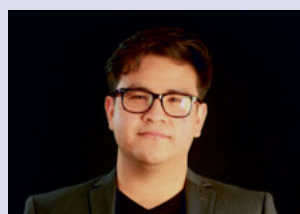


## CONCERT DES LAURÉATS

**8E CONCOURS INTERNATIONAL DE COMPOSITION**

**VENDREDI 25 FÉVRIER 19H30**  
CONSERVATOIRE DE MONTRÉAL 4750 AVENUE HENRI-JULIEN

**BILLETS : 26,50\$, 21,50\$, 11,50\$**  
CONSERVATOIRE-MONTREAL.TUXEDOBILLET.COM  
WWW.QUATUORMOLINARI.QC.CA





FESTIVALCASTELIERS.CA

► 16h. *M. symph.* \$40-60. **Productions GFN: requiems de Fauré et Duruflé; F. Choinière, J. Oldengram.** 514-842-2112

### Mardi 15 Tuesday

► 19h30. *Pierre-Mercure.* \$39-59. **OCM: Skoryk, Kuzmenko, Dvorak, Chostakovitch.** 514-487-5190

► 19h30. *Bourgie.* \$75. **The King's Singers en concert (reporté ou annulé).** 514-285-2000

### Mercredi 16 Wednesday

► 19h30. *M. symph.* À partir de \$35. **OSM: Dvorak, Smetana, Sokolovic; interprètes: Xian Zhang, Jelena Mилоjevi.** 514-842-9951

### Jeudi 17 Thursday

► 19h30. *M. symph.* À partir de \$35. **OSM: Dvorak, Smetana, Sokolovic; interprètes: Xian Zhang, Jelena Mилоjevi.** 514-842-9951

► 20h. *Bourgie.* \$28-54. **Groupe Lunasa: musique traditionnelle irlandaise.** 514-285-2000

### Samedi 19 Saturday

► 19h. *Wilder.* \$15-30. **Tangente: chorégraphies de Marie-Pascale Bélanger et Jordan Brown.** 514-525-1500

► 19h30. *Bourgie.* \$28-54. **Chopin, Weber, Schubert et Sibelius; Janina Fialkowska, piano (reporté ou annulé).** 514-285-2000

### Dimanche 20 Sunday

► 16h. *Wilder.* \$15-30. **Tangente: chorégraphies de Marie-Pascale Bélanger et Jordan Brown.** 514-525-1500

### Lundi 21 Monday

► 19h. *Wilder.* \$15-30. **Tangente: chorégraphies de Marie-Pascale Bélanger et Jordan Brown.** 514-525-1500

### Mardi 22 Tuesday

► 19h. *Wilder.* \$15-30. **Tangente: chorégraphies de Marie-Pascale Bélanger et Jordan Brown.** 514-525-1500

► 19h30. *Mn cult. Plateau.* Gratuit. **Quatuor Molinari: rencontre avec les lauréats du 8e concours de composition.** 514-872-2266

### Mercredi 23 Wednesday

► 19h30. *Bourgie.* \$28-54. **Cuarteto Casals joue Haydn, Dvorak et Mendelssohn (reporté ou annulé).** 514-285-2000

### Vendredi 25 Friday

► 19h30. *Bourgie.* \$23-44. **Alia Mens joue Bach (reporté ou annulé).** 514-285-2000

► 19h30. *Bon-Secours.* \$35-45. **Œuvres de Bach, Corelli et Vivaldi.** 514-282-8670

► 19h30. *Conservatoire.* \$11-26. **Quatuor Molinari: concert des lauréats du 8e concours de composition.** 514-873-4031

### Dimanche 27 Sunday

► 03h30. *Pollack.* \$50 / \$20 (étudiants). **Ladies Morning Musical Club: musique de chambre; Goldmund Quartett.** 514-932-6796

► 10h. *Mn arts Laval.* \$20. **Orchestre Laval: Le petit chaperon rouge par Patterson; texte: D. Sturrock.** 450 978-3666

► 14h30. *Bourgie.* \$33-64. **Cantates BWV 33, 168 et 177 de Bach; Alia Mens, ensemble (reporté ou annulé).** 514-285-2000

► 15h. *Pierre-Mercure.* \$21-36. **SMCQ: Michel Longtin; A. Moisan, Sixtrum, G. Bourgeois, chef.**

► 15h. *M. symph.* \$22.40. **OM: Kodaly, Talbot, Rachmaninov; JoAnn Falletta, cheffe, Milos, guitare.** 514 842-2112

## MARS / MARCH

### Mercredi 02 Wednesday

► 12h10. *Salle C-Léveillé.* \$25. **Pro Musica: Mathieu, Gagnon, Beauséjour-Ostiguy; interprète: Beauséjour-Ostiguy, M. Dubé.** 514-845-0532

► 19h30. *Bourgie.* \$33-64. **Franck, Chausson et Ravel; Charles Richard-Hamelin, piano.** 514-285-2000

► 19h30. *M. symph.* À partir de \$35. **OSM: Coleridge-Taylor, Kendall, Dvorak; Mélanie Léonard, cheffe.** 514-842-9951

### Jeudi 03 Thursday

► 10h30. *M. symph.* À partir de \$35. **OSM: Coleridge-Taylor, Kendall, Dvorak; Mélanie Léonard, cheffe.** 514-842-9951

### Mardi 08 Tuesday

► 19h30. *Pierre-Mercure.* \$39-59. **OCM: Carmen de Bizet.** 514-487-5190

► 19h30. *Bourgie.* \$23-44. **Célébration de la Journée de la femme.** 514-285-2000



## MONTRÉAL

par JUSTIN BERNARD

### CONCERTS QUOTIDIENS DE LA SALLE BOURGIE

Sur fond de fermeture et de réouverture des salles de spectacles, la programmation de la salle Bourgie a été quelque peu modifiée. En février, il y aura une alternance entre webdiffusions et concerts en présentiel. En mars, le nombre d'événements grimpe en flèche.

Le 11 février, en salle et en webdiffusion, l'ensemble Pallade Musica nous plonge dans l'univers de l'une des mécènes les plus influentes du XVII<sup>e</sup> siècle, la reine Christine de Suède. Exceptionnellement instruite et mélomane, cette dernière recourait aux services d'un orchestre à Rome, dirigé par le violoniste Carlo Ambrogio Lonati, et engagea d'autres musiciens réputés de l'époque, dont le luthiste Lelio Colista, le violoniste Archangelo Corelli et le violoncelliste Giovanni Lulier. On retrouve ainsi au programme des œuvres de ces maîtres italiens, interprétées ici par Tanya LaPerrière et Guillaume Villeneuve aux violons, Elinor Frey au violoncelle, Esteban La Rotta au théorbe et Mélisande McNabney, clavecin.

Le mois de mars commence sur les chapeaux de roue avec un récital du pianiste Charles Richard-Hamelin dans un répertoire entièrement français (2 mars). Du 8 au 13 mars, c'est un concert par jour que nous propose la salle Bourgie avec notamment un événement entièrement féminin pour souligner la Journée de la femme (8 mars) et un récital de la pianiste Gabriela Montero (12 mars). Rebelote du 16 au 20 mars avec, entre autres, le *Carnaval des animaux* de Saint-Saëns pour clore cet enchaînement quotidien de concerts. [www.sallebourgie.ca](http://www.sallebourgie.ca)

### DEUX REQUIEMS EN UN CONCERT

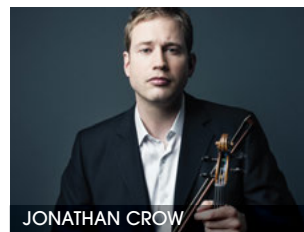
Le 13 février, à la Maison symphonique, les Productions GFN présentent les requiems de Fauré et Duruflé, deux œuvres phares du répertoire sacré et visionnaires par leur modernité. Fauré compose une musique lumineuse empreinte de tendresse, un modèle d'impressionnisme musical, tandis que Duruflé puise dans les monodies du Moyen-Âge pour élaborer un style singulier qui continue d'influencer les compositeurs d'aujourd'hui. Sous la direction de Francis Choinière, l'orchestre sera joint par l'Ensemble vocal Arts-Québec ainsi que les solistes Marie-Andrée Mathieu, mezzo-soprano, et Dominique Côté, baryton. La partie à l'orgue a été confiée à Jonathan Oldengarm. [www.placedesarts.com](http://www.placedesarts.com)



### LES CHAMBRISTES DE PRO MUSICA

La Société Pro Musica continue de proposer ses deux séries phares que sont les Cartes blanches et les Mélodînes. Le 13 février, au Centre Phi, le violoniste solo de l'Orchestre symphonique de Toronto, Jonathan Crow, et le pianiste Philip Chiu présentent des œuvres de Farenç et Franck.

Le 20 mars, Jonathan Crow sera de retour avec le violoniste Andrew Wan, l'altiste Sharon Wei et le violoncelliste Brian



JONATHAN CROW

Manker. Ensemble, ils forment le Nouveau quatuor à cordes Orford et seront joints au piano par Stéphane Lemelin. Au programme, des œuvres américaines ou d'inspiration américaine de Dvořák, Montgomery et Beach.

Dans la série Mélodines, qui a lieu à 12 h 10 à la salle Claude-Léveillée de la Place des arts, le violoncelliste Dominique Beauséjour-Ostiguy et le pianiste Jean-Michel Dubé interpréteront, le 1<sup>er</sup> mars, un répertoire entièrement québécois avec des œuvres de Mathieu, Gagnon et Beauséjour-Ostiguy lui-même. Enfin, le 5 avril, la violoniste Marie Bégin et le pianiste Samuel Blanchette-Gagnon concocteront un menu à saveur nordique : Grieg, le Norvégien, et Sibelius, le Finlandais, seront à l'honneur. [www.promusica.qc.ca](http://www.promusica.qc.ca)

## LE TRIO FIBONNACI EN PLEIN CŒUR



Notre critique du concert du 4 décembre 2021 avait salué la prestation du Trio Fibonnaci à la salle Bourgie. Pour l'occasion, la violoniste Julie-Anne Derome et le violoncelliste Gabriel Pryn, membres fondateurs de l'ensemble, inaugureront leur nouvelle association avec la pianiste Meagan Milatz.

C'est ce même concert *Schubert en plein cœur* qui sera diffusé en ligne du 14 au 28 février. Au programme, deux œuvres phares du compositeur viennois composées l'année avant sa mort en 1828 : le *Notturmo*, D. 897, et le *Trio no 2*, D. 929, célèbre notamment pour son deuxième mouvement qui a souvent été repris au cinéma.

Le 27 mars, à la Maison de la culture Francis-Brissou (Shawinigan), le Trio Fibonnaci invite son public à découvrir les géants du minimalisme. Ce concert mettra à l'honneur les musiques de Ludovico Einaudi et Max Richter, mais aussi Arvo Pärt et... Hildegard de Bingen ! Michael Nyman et Brian Eno offriront encore un autre visage du minimalisme. Programme similaire, incluant Einaudi et Richter, le 8 avril à la salle Bourgie. [www.triofibonnaci.com](http://www.triofibonnaci.com)

## L'ORCHESTRE CLASSIQUE ENTRE L'UKRAINE ET L'ESPAGNE



Pour son concert du 15 février, l'OCM emprunte les chemins d'Europe de l'Est avec un programme incluant la première mondiale de *La galerie de Kurelek* de la compositrice ukraino-canadienne Larisa Kuzmenko inspirée des peintures de William Kurelek, la *Sérénade pour cordes* de Dvořák et *Melodiya* de Skoryk, compositeur ukrainien décédé en 2020. En guise de conclusion, la trompettiste canadienne Karen Donnelly et le pianiste ukraino-canadien Serhiy Salov joueront le double concerto de Chostakovitch

pour leurs instruments respectifs.

Les 8 et 9 mars, rendez-vous en Espagne ! L'OCM présente *Carmen* de Bizet en version concert et abrégée avec la mezzo-soprano libano-canadienne Julie Nesrallah dans le rôle-titre. Le ténor Ernesto Ramírez (Don José), la soprano Suzanne Taffot (Micaëla) et le baryton Hugo Laporte (Escamillo) complètent la distribution. La mise en espace sera assurée par Eda Holmes, directrice artistique du Théâtre du Centaur.

À la salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau.

[www.orchestre.ca](http://www.orchestre.ca)

## Mercredi 09 Wednesday

- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$23-44. **Couperin, d'Anglebert, Forqueray et Rameau; interprète: Bruno Procopio**. 514-285-2000
- ▶ 19h30. *Pierre-Mercure*. \$39 - \$59. **OCM: Carmen de Bizet**. 514-487-5190
- ▶ 19h30. *M. symph.* À partir de \$35. **OSM: Grieg, Prokofiev, Schubert; Michael Tilson Thomas, Alexander Malofeev**. 514-842-9951

## Jeudi 10 Thursday

- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$33-64. **La Belle Meunière de Schubert; Christoph Prégardien, Pantaëdre**. 514-285-2000
- ▶ 19h30. *M. symph.* À partir de \$35. **OSM: Grieg, Prokofiev, Schubert; Michael Tilson Thomas, Alexander Malofeev**. 514-842-9951
- ▶ 19h30. *Bon-Secours*. \$16-27. **La Nef: lancement de l'album Baratins d'marins; Seán Dagher, chef, voix et cistre**. 514-375-6054

## Vendredi 11 Friday

- ▶ 18h. *Bourgie*. \$18-34. **Jazz: ensemble Éric St-Laurent**. 514-285-2000

## Samedi 12 Saturday

- ▶ 19h. *Wilder*. \$15-30. **Tangente: chorégraphies de Jimmy Gonzalez et Erin Hill**. 514-525-1500
- ▶ 20h. *Bourgie*. \$28-54. **Prokofiev, Rachmaninov, Stravinski; Gabriela Montero, piano**. 514-285-2000
- ▶ 20h. *Th. Ville Longueuil*. À partir de \$20. **Orchestre Longueuil: hommage au personnel de santé; programme à déterminer**. 450 466-6661 x224

## Dimanche 13 Sunday

- ▶ 14h30. *M. symph.* À partir de \$35. **OSM: Grieg, Prokofiev, Schubert; Michael Tilson Thomas, Alexander Malofeev**. 514-842-9951
- ▶ 14h30. *Bourgie*. \$18-34. **Chants traditionnels acadiens et airs de cour du XVIIe siècle; Suzie Leblanc**. 514-285-2000
- ▶ 16h. *Wilder*. \$15-\$30. **Tangente: chorégraphies de Jimmy Gonzalez et Erin Hill**. 514-525-1500

## Lundi 14 Monday

- ▶ 19h. *Wilder*. \$15-30. **Tangente: Jimmy Gonzalez et Erin Hill**. 514-525-1500

## Mardi 15 Tuesday

- ▶ 19h. *Wilder*. \$15-30. **Tangente: chorégraphies de Jimmy Gonzalez et Erin Hill**. 514-525-1500

## Mercredi 16 Wednesday

- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$18-34. **Album Roots of Strings; Nazih Borish, oud**. 514-285-2000
- ▶ 19h30. *M. symph.* À partir de \$35. **OSM: Villa-Lobos, Tilson Thomas, Tchaïkovski; M. Brueggergosman, soprano**. 514-842-9951

## Jeudi 17 Thursday

- ▶ 19h30. *M. symph.* À partir de \$35. **OSM: Villa-Lobos, Tilson Thomas, Tchaïkovski; M. Brueggergosman, soprano**. 514-842-9951
- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$52-100. **Contemporain: ensemble Philip Glass**. 514-285-2000

## Vendredi 18 Friday

- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$33-64. **Violons du Roy: Purcell, Monteverdi, Bach, Dowland; Jeremy Denk, chef**. 514-285-2000

## Samedi 19 Saturday

- ▶ 20h. *Bourgie*. \$23-44. **Musiques du monde: ensemble Constantinople**. 514-285-2000

## Dimanche 20 Sunday

- ▶ 15h30. *Pollack*. \$50 / \$20 (étudiants). **Ladies Morning Musical Club: musique de chambre; Fauré Quartett**. 514-932-6796
- ▶ 14h. *M. symph.* À partir de \$16. **OSM: Brahms, Bernstein, Chostakovitch; Adam Johnson, chef, TorQ**. 514-842-9951
- ▶ 14h30. *Bourgie*. \$0-24. **Camaval des animaux de Saint-Saëns**. 514-285-2000
- ▶ 15h. *Centre Phi*. \$35-55. **Pro Musica: Dvorak, Montgomery, Beach; interprètes: quatuor avec Lemelin, p.** 514-845-0532

## Mercredi 23 Wednesday

- ▶ 19h30. *Bourgie*. \$23-44. **Pentaëdre et ses invités: Franck et Grandjany**. 514-285-2000

## Jeudi 24 Thursday

- ▶ 17h30. *Bourgie*. \$13-24. **Conférence: histoire de la musique traditionnelle québécoise**. 514-285-2000
- ▶ 19h. *Wilder*. \$15-30. **Tangente: chorégraphies de Yannice Ouellet et Krystina Dejean**. 514-525-1500

## Vendredi 25 Friday

- ▶ 18h30. *Bourgie*. \$23-44. **Musiciens de l'OSM: Franck et Vierne**. 514-285-2000
- ▶ 19h. *Wilder*. \$15-30. **Tangente: chorégraphies de Yannice Ouellet et Krystina Dejean**. 514-525-1500

## Samedi 26 Saturday

- ▶ 19h. *Wilder*. \$15-30. **Tangente: Yannice Ouellet et Krystina Dejean**. 514-525-1500

▶ 19h30. *M. symph.* \$22.40. **OM: Nielsen, Bartok; N. Ellis, chef, Y. Cousineau, violon.** 514 842-2112

### Dimanche 27 Sunday

▶ 14h30. *Bourgie.* \$33-64. **Les Violons du Roy: cantates BWV 5, 20, 77 et 181 de J. S. Bach.** 514-285-2000

▶ 15h. *Pierre-Mercure.* \$21-36. **SMCQ: Jean Lesage; Ensemble SMCQ, G. Bourgogne, chef.**

▶ 16h. *Wilder.* \$15-30. **Tangente: chorégraphies de Yannice Ouellet et Krystina Dejean.** 514-525-1500

### Mardi 29 Tuesday

▶ 19h30. *Bourgie.* \$23-44. **Ensemble Variances: Schnittke, Mâche, Patch, Pécou et Vivier.** 514-285-2000

### Mercredi 30 Wednesday

▶ 19h30. *Bourgie.* \$23-44. **Musique vocale: Britten et Schubert.** 514-285-2000

### Jeudi 31 Thursday

▶ 19h30. *Bourgie.* \$23-44. **Boulangier, Chostakovitch, Chopin et Rachmaninov; Camille Thomas, Roman Rabinovich.** 514-285-2000

## AVRIL / APRIL

### Vendredi 01 Friday

▶ 19h30. *Bourgie.* \$33-64. **SMAM: 4 mises en musique du psaume 50, Miserere mei, Deus.** 514-285-2000

### Samedi 02 Saturday

▶ 18h. *Bon-Pasteur.* \$40 (interac seulement). **Musica Camerata Montréal: Saint-Saëns, Dvorak; Rosenohl, Grinhauz, Tobon.** 514-489-8713

### Dimanche 03 Sunday

▶ 14h30. *Bourgie.* \$28-54. **Adès, Beethoven et Schubert; Imogen Cooper, piano.** 514-285-2000

### Mardi 05 Tuesday

▶ 19h30. *Bourgie.* \$28-54. **Sonates pour violon et piano de Schumann.** 514-285-2000

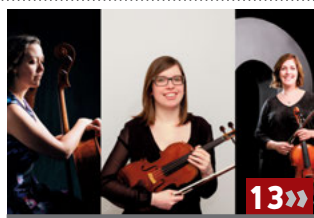
### Mercredi 06 Wednesday

▶ 12h10. Salle C-Léveillé. \$25. **Pro Musica: Grieg, Sibelius; interprètes: Marie Bégin, Blanchette-Gagnon.** 514-845-0532

▶ 19h30. *Bourgie.* \$18-34. **Oeuvres traditionnelles japonaises et musique baroque.** 514-285-2000

### Jeudi 07 Thursday

▶ 18h. *Bourgie.* \$18-34. **Jacques Kuba Séguin joue des œuvres tirées de son album Migrations.** 514-285-2000



**Les Concerts Couperin**  
Trio à cordes (Anne-Sophie Paquet, Mary-Kathryn Stevens, Carmen Bruno)  
le dimanche 13 mars 2022, 14h30, Holy Trinity à Québec

### Vendredi 08 Friday

▶ 19h30. *Bourgie.* \$20-35. **Trio Fibonacci: Einaudi, Nyman, Glass, Richter et Brasnet.** 514-285-2000

### Samedi 09 Saturday

▶ 19h. *Wilder.* \$15-30. **Tangente: Danses Buissonnières Printemps 2022 (concours).** 514-525-1500

▶ 20h. *Bourgie.* \$23-44. **Musique en provenance de l'Ibérie, la Perse et l'Asie centrale.** 514-285-2000

### Dimanche 10 Sunday

▶ 15h30. Pollack. \$50 / \$20 (étudiants). **Ladies Morning Musical Club: Pavel Kolesnikov, piano.** 514-932-6796

▶ 16h. *Wilder.* \$15-30. **Tangente: Danses Buissonnières Printemps 2022 (concours).** 514-525-1500



**GCath. Holy Trinity** Cathédrale Holy Trinity, 31, Rue des Jardins, Québec.

**Grand Théâtre Qc** Salle Louis-Frédérique, Grand Théâtre de Québec, 269, boulevard René-Lévesque Est, Québec.

**Palais Montcalm** Salle Raoul-Jobin, Palais Montcalm, 995 place D'Youville, Québec.

## FÉVRIER / FEBRUARY

13 14h30. *Cath. Holy Trinity.* \$15-\$28 (forfait brunch et concert: \$56). **Les Concerts Couperin: Schubert, Rachmaninov, Tchaïkovski et Ravel; piano.** 418-692-5646

20 14h30. *Grand Théâtre Qc.* \$30-70. **Orchestre Québec: Bruch, Tchaïkovski; A. Tali, cheffe, S. Porter, violon.** 1-877-643-8131

23 20h. *Grand Théâtre Qc.* \$30-70. **Orchestre Québec: Mozart, Beethoven, Bellini, Dvorak; A. Fortunata, soprano.** 1-877-643-8131

## L'ENSEMBLE CAPRICE EN VIRTUEL

Jusqu'au 19 février, l'orchestre de chambre dirigé par Matthias Maute propose une série de webdiffusions d'un concert de cantates de Jean Sébastien Bach enregistré depuis la salle Bourgie. À cette occasion, les musiciens étaient joints par Hélène Brunet, soprano, Nicholas Burns, hautecourte, Nils Brown, ténor, et Dion Mazerolle, baryton. En présentiel, l'Ensemble Caprice partira en tournée à New York à la fin du mois de février pour un concert en collaboration avec l'ensemble vocal Tenet, diffusée en ligne à partir du 1<sup>er</sup> mars. Au programme, *Les Plaisirs de Versailles*, opéra du compositeur baroque Marc-Antoine Charpentier.



Le public québécois pourra néanmoins profiter de l'Ensemble Caprice en chair et en os, le 31 mars, à l'occasion de la période de Pâques. C'est donc tout naturellement que les musiciens interpréteront des extraits des oratorios de Pâques et de l'Ascension. Plus de détails à venir au [www.ensemblecaprice.com](http://www.ensemblecaprice.com)

## LE QUATUOR MOLINARI REÇOIT LES LAURÉATS DE SON 8<sup>e</sup> CONCOURS DE COMPOSITION

Formé d'Olga Ranzenhofer et Antoine Bareil aux violons, Frédéric Lambert à l'alto et Pierre-Alain Bouvrette au violoncelle, l'ensemble contemporain Quatuor Molinari présente, le 25 février, le concert des lauréats de son 8<sup>e</sup> concours de composition. Le concert met à l'affiche les quatre œuvres retenues parmi 115 partitions, lesquelles seront donc créées à Montréal au Conservatoire de musique de Montréal et interprétées par le Quatuor Molinari. À noter que 33 pays étaient représentés par les compositeurs candidats, signe de la très grande portée internationale du concours. À la fin du concert, le jury, formé des musiciens du quatuor et des compositeurs Denis Gougeon et Jimmie Le Blanc, se réunira pour déterminer le grand gagnant.

Quelques jours plus tôt, le 22 février, une rencontre ouverte au public est prévue avec les quatre lauréats. L'occasion de discuter de la démarche artistique de chacun. Joan Bachs (Allemagne), Christian Paterniti et Enrico Scaccaglia (Italie) ainsi que Tigrio Emmanuel Francisco Rodriguez Vitrago (Mexique) seront exceptionnellement à Montréal pour travailler avec les musiciens du Quatuor Molinari en vue du concert. [www.quatuormolinari.qc.ca](http://www.quatuormolinari.qc.ca)

## L'ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN AU RYTHME DE LA DANSE

L'OM prévoit deux concerts en février, dont un avec Miloš Karadaglić, le 27 février à la Maison symphonique. Le guitariste originaire du Monténégro se joindra aux musiciens de l'orchestre, sous la direction de la cheffe JoAnn Falletta, pour jouer *Ink Dark Moon* du compositeur britannique Joby Talbot. Inspirée des rythmes de danse des Balkans, l'œuvre rappelle en outre les grandes partitions de musique de film. Le programme puise également dans la musique folklorique avec les *Dances de Galánta* du compositeur hongrois Kodály. Enfin, les *Dances symphoniques* de Rachmaninov concluent cette soirée qui porte bien son nom : *Invitation à la danse*.

Le 26 mars, c'est plutôt dans ses propres rangs que l'OM ira chercher la soliste. La violoniste Yukari Cousineau pourra s'illustrer dans le concerto de Nielsen, une œuvre à découvrir qui mêle simplicité, bonne humeur et mélodies enivrantes, selon l'OM. Également au programme, un concerto atypique de Bartók, pour orchestre. Le compositeur met ici en valeur différentes sections d'instruments à tour de rôle et quelques duos. Sous la direction de Nicolas Ellis.

[www.orchestremetropolitain.com](http://www.orchestremetropolitain.com)



## LA SMCQ POURSUIT SA SÉRIE DE PORTRAITS

Après Simon Bertrand, le 30 janvier, la Société de musique contemporaine du Québec mettra en lumière d'autres compositeurs d'ici. La formule reste la même, celle des portraits en musique.

Le 27 février, à la salle Pierre-Mercure, c'est Michel Longtin qui aura les honneurs de la SMCQ. Ce portrait regroupe trois pièces majeures du compositeur, dont une création, interprétées par le clarinetiste André Moisan, Sixtrum et l'ensemble de la SMCQ, sous la direction de Guillaume Bourgogne.

Un mois plus tard, le 27 mars, le public pourra découvrir ou redécouvrir l'univers musical de Jean Lesage à travers cinq compositions s'échelonnant de 1993 à 2018. Des projections vidéo accompagneront cette musique qui, selon la SMCQ, « traverse le temps et les styles ». Guillaume Bourgogne sera de retour au podium. [www.smcq.qc.ca](http://www.smcq.qc.ca)

## LA NEF PREND LE LARGE

Après la présentation de l'album *Long Way Home*, le 5 février, la compagnie La Nef nous invite à un autre voyage lointain, cette fois sur



les mers, par l'entremise de l'album *Baratin d'marins*. Avec Claire Gignac à la réalisation et Seán Dagher à la direction musicale, cet album mettra en valeur un répertoire de chants traditionnels de marins issus du Québec, mais principalement de France dans des arrangements originaux pour voix solo et chœur mixte. L'équipage sera composé de Pierre-Alexandre Saint-Yves, Kate Bevan-Baker, Alex Kehler, Amanda Keesmaat et Éric Breton. Outre le violon, le violoncelle et la flûte à bec, ils auront sous la main quelques curiosités comme le nyckelharpa, le kanoun, le bansuri et le chalumeau. Concert et lancement de l'album le 10 mars, à la chapelle Notre-Dame-du-Bon-Secours. [www.la-nef.com](http://www.la-nef.com)

## L'ONJM SUR LA TOILE

De son côté, l'Orchestre national de jazz de Montréal présente la dernière composition de Jean-Nicolas Trottier, le 12 mars, dans un événement virtuel. Avec *Chakras*, le directeur musical de l'ONJM met



en musique les différents états d'âme atteints en méditant profondément sur chacun des sept centres énergétiques majeurs du corps. Il nous propose un voyage à l'intérieur de lui-même afin de nous faire découvrir les différents univers liés à chacun de ses chakras et invite les solistes de l'ensemble à teinter ces expériences de leurs couleurs propres, peut-on lire sur le site web de l'orchestre de jazz. Parmi les musiciens figurent Jocelyn Couture et Aron Doyle aux trompettes, Samuel Blais, Annie Dominique et Benjamin Deschamps aux saxophones et Jean-Nicolas Trottier lui-même au trombone. [www.onjm.ca](http://www.onjm.ca)

LSM

## MARS / MARCH

- 02 20h. *Grand Théâtre Qc.* \$30-70. **Orchestre Québec: Schubert, Schumann, Gougeon, Weber; V. Milot, harpe.** 1-877-643-8131
- 03 19h30. *Palais Montcalm.* \$33-64. **Les Violons du Roy: Purcell, Monteverdi, Bach, Dowland; Jeremy Denk, chef.** 514-285-2000
- 13 14h30. *Cath. Holy Trinity.* \$15-\$28. **Trio à cordes: Dohnanyi, Beethoven et Françaix; A. Paquet, M. Stevens, C. Brun.** 418-692-5646
- 17 10h30. *Grand Théâtre Qc.* \$30-70. **Orchestre Québec: Prokofiev, Borodine; N. Carter, chef, R. Simovic, violon.** 1-877-643-8131
- 28 19h30. *Palais Montcalm.* \$33-64. **Les Violons du Roy: cantates BWV 5, 20, 77 et 181 de J. S. Bach.** 514-285-2000

## AVRIL / APRIL

- 03 14h30. *Grand Théâtre Qc.* À partir de \$16. **Orchestre Québec: initiation à l'orchestre (concert famille).** 877-643-8131



## AILLEURS AU QUÉBEC

- M. des Arts Drum** Maison des arts Desjardins Drummondville, 175, rue Ringuet, Drummondville.
- M. Sorel** Maison de la musique de Sorel-Tracy, 124 rue George, Sorel-Tracy.
- M. Francis-Brisson** Maison de la culture Francis-Brisson, 15 Av. de Grand-Mère, Grand-Mère (Shawinigan).

## FÉVRIER / FEBRUARY

- 17 19h30. *M. des Arts Drum.* \$23-53. **Orchestre Drummondville: Mozart et Stravinsky; Marie Bégin, violon solo.** 819-477-5412
- 25 19h30. *M. Sorel.* \$32-43. **Musiques française et russe; interprètes: N. Raymond-Friset, M. A. Broekaert.** 450-855-3886

## MARS / MARCH

- 13 14h. *M. Sorel.* \$27-32. **Giuliani, Ravel, Rodrigo, Obradors, Villa-Lobos; B. Gauthier-Bellerose.** 450-855-3886
- 17 19h30. *M. des Arts Drum.* Prix à déterminer. **Orchestre Drummondville: Beethoven, Liszt, Bartok, Kodaly; Charmorel, piano.** 819-477-5412
- 26 19h30. *M. Sorel.* \$32-43. **Classiques du jazz américains; Ranee Lee, voix, Taurey Butler, piano.** 450-855-3886

- 27 16h. *M. Francis-Brisson.* \$35. **Trio Fibonacci: Einaudi, Richter, H. de Bingen, Pärt, Eno.** 819-539-6444



## WEB

## FÉVRIER / FEBRUARY

### Lundi 07 Monday

- 12h. Free/Gratuit. **Canadian Opera Company: City Sessions; artistes sur les réseaux sociaux.** [coc.ca](http://coc.ca)
- 12h. Free with COC's digital membership. **Présentation de l'album d'Okan ensemble.** [coc.ca](http://coc.ca)
- 12h. Free with COC's digital membership. **Gianni Schicchi de Puccini; Roland Wood, Hera Hyesang Park.** [coc.ca](http://coc.ca)
- 12h. Free with COC's digital membership. **Tan Cusson, Vivaldi; Melody Courage, COC ensemble.** [coc.ca](http://coc.ca)
- 12h. Free with COC's digital membership. **Requiem de Mozart; Marion Newman, COC Ensemble Studio.** [coc.ca](http://coc.ca)
- 12h. Free with COC's digital membership. **Tan Cusson; interprètes: Rebecca Cuddy, Marion Newman, Gordon Gerrard.** [coc.ca](http://coc.ca)

### Mercredi 09 Wednesday

- 20h. \$20. **Royal Conservatory of Music: Beethoven, Goodyear; Stewart Goodyear, piano.** [rcmusic.com](http://rcmusic.com)

### Samedi 12 Saturday

- 19h. **La Scena Musicale: Concert des Valentins Chantants 2022.** [facebook.com/LaScenaMusicale](https://facebook.com/LaScenaMusicale)

### Dimanche 13 Sunday

- 14h. \$10. **NAISA: The Garden of Earthly Delights, opéra de Trevor Wishart.** [naisa.ca](http://naisa.ca)

### Lundi 14 Monday

- 19h30. \$15-40. **Schubert; Trio Fibonacci (premier jour de webdiffusion).** [triofibonacci.com](http://triofibonacci.com)

### Jedi 17 Thursday

- 12h. \$20. **I Musici: Haydn, Schubert; Stéphane Tétreault, violoncelle.** [centrepierrepeladeau.tuxedobillet.com](http://centrepierrepeladeau.tuxedobillet.com)

### Samedi 19 Saturday

- 12h. \$28-54. **Ensemble Caprice dans l'intégrale des cantates de Bach (dernier jour de webdiffusion).** [sallebourgjie.ca](http://sallebourgjie.ca)

## Dimanche 20 Sunday

▶ 12h. \$20. **I Musici: Bizet, Janáček, Dvorak, Bouchard; Sheila Jaffé, violon.**  
centrepierrepeladeau.tuxedobillet.com

## Samedi 26 Saturday

▶ 18h. \$0-75. **Ensemble Caprice: Les Plaisirs de Versailles de Charpentier; Tenet Vocal.**  
tenet.nyc  
▶ 20h. \$0-75. **Ensemble Caprice: Les Plaisirs de Versailles de Charpentier; Tenet Vocal.**  
tenet.nyc

## MARS / MARCH

### Vendredi 04 Friday

▶ 12h. \$22.40. **OM: Mathieu, Panneton, Sibelius; Y. Nézet-Séguin, chef, J. P. Sylvestre.**  
orchestremetropolitain.com

### Dimanche 06 Sunday

▶ 12h. \$20. **I Musici: Haydn, Schubert; Stéphane Tétrault, violoncelle.**  
centrepierrepeladeau.tuxedobillet.com

### Samedi 12 Saturday

▶ 20h. \$15-50. **Orchestre national de jazz de Montréal: Chakras de Jean-Nicolas Trottier.**  
lepoindevente.com

### Dimanche 13 Sunday

▶ 12h. \$22.40. **OM: Mathieu, Panneton, Sibelius; Y. Nézet-Séguin, chef, J. P. Sylvestre.**  
orchestremetropolitain.com

### Vendredi 25 Friday

▶ 19h30. \$15-36. **Orchestre de chambre du Manitoba: Jumpcuts: Montage of New Music.**  
themco.ca

### Samedi 26 Saturday

▶ 16h. \$10. **NAISA: J. Hill, A. Mirbaghi, S. Steinert-Evoy, N. Pingon; animation: M. Macklem.**  
naisa.ca  
▶ 19h30. \$15-20. **Opera McGill: Orlando de Haendel; Orchestre baroque de McGill, Hank Knox, chef.**  
mcgill.ca

## AVRIL / APRIL

### Vendredi 01 Friday

▶ 12h. À partir de \$20. **Orchestre Longueuil: hommage au personnel de santé; programme à déterminer.**  
osdl.ca

### Samedi 02 Saturday

▶ 14h. **Tafelmusik: Compositeurs à déterminer; hommage à Jeanne Lamont; Christina Mahler et Alison Mackay, direction.**  
tafelmusik.org

### Mercredi 06 Wednesday

▶ 19h30. \$15-36. **Les Chooi Bros avec l'Orchestre de chambre du Manitoba.**  
www.themco.ca



## RADIO

**CBC** Canadian Broadcasting Corporation. cbc.ca. 514-597-6000, 613-724-1200, 866-306-4636. **R2** Radio Two. Ottawa 103.3FM, Montréal 93.5FM. Toronto 99.1 FM **SATO** Saturday Afternoon at the Opera

**CIBL Radio-Montréal** 101.5FM. cibl1015.com. Dim 19h30-21h, *Classique Actuel*, l'actualité de la musique classique, avec Christophe Huss

**CIRA Radio VM.** radiovm.com. 514-382-3913. Montréal 91.3FM, Sherbrooke 100.3FM, Trois-Rivières 89.9FM, Victoriaville 89.3FM, Rimouski 104.1FM. Lun.-ven. 10h-11h *Couleurs et mélodies*; lun.-ven. 16h30-17h *Paroles et musiques*; lun.-jeu. 14h-16h *Musique classique*; mar. 20h-21h et ven. 17h-18h *Arc-en-ciel musical* avec Martin Duchesne et Mario Lipari; mer. 5h-6h, mer. 21h-22h et dim. 4h-5h *Voix Orthodoxes*; mer. 17h45 *Culture à la carte* avec Justin Bernard; ven. 14h-16h et dim. 13h-15h *La Semaine lyrique* avec Justin Bernard; ven. 21h-22h et dim. 18h-19h *Petites musiques pour* avec André Roy; dim. 10h-11h *Chants grégoriens*; et pendant la nuit, reprises des émissions du jour

**CJFO** station communautaire francophone, Ottawa-Gatineau. Uniquefm.ca. Dim 8h-12h *Chez Gauthier*, musique classique, avec François Gauthier, fgauthier@uniquefm.ca

**CJPM Radio Classique.** cjpm.ca. 514-871-0995. Montréal 99.5FM. Musique classique 24h/jour, 7 jours/semaine

**Classical FM.** Toronto 96.3 FM, Cobourg 103.1 FM, Georgian Triangle 102.9 FM.

**MetOp** Metropolitan Opera international radio broadcasts, all with the MetOp O&Ch; live from New York on CBC R2 / diffusés sur SRC ICImu

**SRC** Société Radio-Canada. radio-canada.ca. 514-597-6000. **ICImu** ICI Musique: Montréal 100.7FM; Ottawa 102.5FM; Québec 95.3FM; Mauricie 104.3FM; Saguenay-Lac-St-Jean 100.9FM; Rimouski 101.5FM. Lun-ven 7h-8h30 *La mélodie de bonne heure* (portion classique) avec Marie-Christine Trottier; lun-jeu 20h-22h **Toute une musique** *musique classiques*, avec Marie-Christine Trottier; sam 7h-10h, dim 7h-8h30 *Café, Mozart et compagnie*, dim 8h30-10h *De tout chœur* (musique chorale), avec Isabelle Poulin, dim 10h-12h **CarnetsAL** *Dans les carnets d'Alain Lefèvre*, avec Alain Lefèvre; dim 12h-15h *Chants Libre à Monique*, avec Monique Giroux; dim 19h-23h **PLOP!** *Place à l'opéra!*, avec Sylvia L'Écuyer (webdiffusion sam 13h-17h, en direct pendant la saison du MetOp; rediffusion à la radio dim 19h); **O&Ch** orchestre et chœur

**VPR** Vermont Public Radio. www.vpr.net. 800-639-6391. Burlington 107.9FM; can be heard in the Montreal area

# PETITES ANNONCES

## CLASSIFIED ADS

### À VENDRE / FOR SALE

**INSTRUMENTS À VENDRE**: vente, réparation, location et accessoires. 1-866-528-9974. [www.veraquin.com](http://www.veraquin.com)

### COLLECTION EXCEPTIONNELLE DE VINYLE

1000 disques – env. 300 opéras, portraits d'interprètes et cycles de lieder. Prix demandé: \$5500.- pberrrr@gmail.com (Sherbrooke)

**EXCEPTIONAL VINYL COLLECTION**: 1000 records – approx. 300 operas, portraits of performers and song cycles. Asking price: \$5500.- pberrrr@gmail.com (Sherbrooke)

**PRINTING SOLUTIONS**: Looking to print flyers, postcards, rack cards, brochures and posters, etc. Let *La Scena Musicale* help you. We know printers and can get you a good price. [sales@lascena.org](mailto:sales@lascena.org).

### COURS / LESSONS

**COURS TROMPETTE, TROMBONE**. 30 ans d'expérience +. Skype: 30\$; domicile: 40\$. 1e leçon gratuite. Herb Bayley. [lessonsMTL@gmail.com](mailto:lessonsMTL@gmail.com) 514-703-8397

**PIANO COURSES**, all levels, preparation for concerts, competitions, exams. Teacher with experience, diploma (PhD in Music). Courses in French, English or Polish. Near metro Jolicoeur or Monk. [j.p.gabzdyl@gmail.com](mailto:j.p.gabzdyl@gmail.com), [justynagabzdyl.com](mailto:justynagabzdyl.com)

### EMPLOIS / HELP WANTED

*La Scena Musicale* seeks summer interns in writing, marketing and web programming. [cv@lascena.org](mailto:cv@lascena.org).

*La Scena Musicale* seeks volunteer translators with an interest in music and the arts. [cv@lascena.org](mailto:cv@lascena.org).

*La Scena Musicale* seeks volunteer writers across Canada to review concerts, events and CDs. [cv@lascena.org](mailto:cv@lascena.org).

*La Scena Musicale* is hiring an editorial assistant or writer for a 3 to 6 month contract (up to 2 positions). Please send CV to [cv@lascena.org](mailto:cv@lascena.org).

*La Scena Musicale* recherche un(e) adjoint(e) administratif(ve) pour nos départements de calendrier et d'abonnement. Admissible à Emploi-Québec un plus. [cv@lascena.org](mailto:cv@lascena.org).

P, EDILMLFYWNFLWTLFYTBFILMNA, Z

20 \$ / 140 caractères; 6 \$ / 40 caractères additionnels

Tél.: (514) 948-2520 / [petitesannonces@lascena.org](mailto:petitesannonces@lascena.org)

Fier partenaire des arts et de  
La Scena Musicale

Proud supporter of the arts and  
La Scena Musicale

DEGRANDPRÉ  
CHAIT

Avocats • Lawyers

[degrandprechait.com](http://degrandprechait.com)



STEVEN  
GUILBEAULT

Député de  
Laurier—Sainte-Marie

800 De Maisonneuve Est,  
Bureau 604  
Montréal (Québec) H2L 4L8

514-522-1339  
[Steven.Guilbeault@parl.gc.ca](mailto:Steven.Guilbeault@parl.gc.ca)

Au profit de • To benefit **La Scena Musicale**

*Dites-le avec une chanson • Say it with a Song*

# Valentins chantants

30 \$ - 150 \$

## SINGING VALENTINES

*Des chanteurs passionnés interprètent  
votre mélodie préférée au téléphone ou  
dans une vidéo personnalisée !*



*Great singers deliver your  
favorite tunes over the  
phone or in a video!*

COMMANDEZ DÈS MAINTENANT • ORDER NOW: (514) 948-2520 EXT. 3

[VALENTINSCHANTANTS.COM](http://VALENTINSCHANTANTS.COM) ~ [VALENTINESERENADES.COM](http://VALENTINESERENADES.COM)

**La Scena Musicale**

**ONJAM**



## Concert des VALENTINS CHANTANTS

SINGING VALENTINES

**12 FÉVRIER 2022**

Samedi, 19 h • Saturday, 7 pm



Disponible pour 60 jours

On-demand for 60 days